E

CE Este aparato, para que pueda suprimir las interferencias, ha sido fabricado cumpliendo con la vigente norma de la EC, 89/336/EEC.

FC AVISO DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC) DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Se ha comprobado que este equipo cumple con los límites de los aparatos digitales de Clase B, en consonancia con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites han sido establecidos para proporcionar una protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias nocivas a las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se puede garantizar que no se producirán interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causara interferencias nocivas en la recepción de señales de radio o de televisión, lo cual puede conocerse encendiendo y apagando el aparato, se insta al usuario para que intente corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente de un circuito diferente a aquél en que se encuentra conectado el receptor.
- Consulte o pida ayuda al distribuidor o a un técnico de radio y televisión experimentado.

Modificaciones

La FCC requiere al usuario para que se dé por enterado de que cualquier cambio o modificación realizada en este aparato sin la autorización expresa de TANITA puede anular el derecho del usuario a utilizarlo.

TANITA

TANITA Corporation
14-2,1-chome,Maeno-cho,Itabashi-ku
Tokyo,Japan
Tel:(03)3968-2123 / (03)3968-7048 Fax:(03)3967-3766

TANITA Corporation of America,inc.
2625 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, Illinois 60005 U.S.A.
Toll Free : (800) 826-4828
Tel : 847-640-9241
Fax : 847-640-9261
http : //www.tanita.com

TANITA Health Equipment H.K.LTD.
Unit 301-303 3/F Wing On Plaza,
62 Mody Road, Tsimshatsui East,
Kowloon, Hong Kong
Tel : +852-2838-7111
Fax : +852-2838-8667

TANITA Europe GmbH
Dresdener Strasse 25
D-71065 Sindelfingen,
Germany
Tel : 07031-6189-6
Fax : 07031-6189-71

TANITA UK LTD.
The Barn, Philpots Close,
Yiewsley, West Drayton,
Middlesex, UB7 7RY,
United Kingdom
Tel : +44-1895-438577
Fax : +44-1895-438511

TANITA France S.A.
Villa Labrouste
68 Boulevard Bourdon,
92200 Neuilly-Sur-Seine,
France
Tel : 01 55 24 99 99
Fax : 01 55 24 98 68

BF3507021(1)

GB

TANITA

BODY COMPOSITION ANALYZER
BF-350
INSTRUCTION MANUAL



⚠ Please read this instruction manual carefully and keep it handy for future reference.

1. Contents

GB

2. Specifications

GB

Model			BF-350		
Impedance Measurement	Measurement System		Tetrapolar Bioelectrical Impedance Analysis		
	Measurement Frequency		50kHz		
	Measurement Current		500μA		
	Electrode Material		Pressure Contact Stainless Steel Foot Pads		
	Measurement Style		Between Both Feet		
	Measurement Range		150 ~ 900Ω		
Weight Measurement	Measurement System		Strain Gauge Load Cell		
	Maximum Capacity		200kg	440lb	31st 6lb
	Minimum Graduation		0.1kg	0.2lb	0.2lb
Input Items	Gender		Male/Female		
	Body Type		Standard/Athletic		
	Age		7~99 years old/1 year increments		
	Height		90~249cm 1cm increments	3ft~7ft11.5in 0.5in increments	
Output Items	Display	Weight	0~200kg 0.1kg increments	0~440lb 0.2lb increments	0~31st 6lb 0.2lb increments
		Gender	Male/Female		
		Body Type	Standard/Athletic		
		Age	7~99 years old/1 year increments		
		Height	90~249cm 1cm increments	3ft~7ft11.5in 0.5in increments	
		Body Fat %	1.0~75.0% / 0.1% increments		
Display			2 Rows, 5 Digits LCD		
Output Data Interface			RS-232C (D -sub 9 pins Male Connector)		
Power Source			AC Adapter (included) Center Minus		
Rated Power			DC9V 200mA		
Power Consumption			0.7W		
Temperature Range of usage			0~35˚C/32~95˚F		
Weight of Equipment			7.5kg/16 $\frac{1}{2}$ lb		

3. Important Notes for Users

GB

Caution Symbols

Thank you for purchasing this precision-made Tanita product. For optimum performance and safety, please familiarize yourself with the Caution Symbols below. These symbols are designed to alert the user to potential hazards when using this equipment. Ignoring these Caution Symbols may result in serious injury, or damage to the product.
Please read carefully before proceeding with the Instruction Manual.

⚠ WARNING	This symbol indicates the possibility of death or serious injury if the product is mishandled or instructions are ignored.
⚠ WARNING	This symbol indicates the possibility of electric shock. Please pay special attention to sections bearing this mark.
⚠ CAUTION	This symbol indicates the possibility of physical injury or equipment damage if instructions are ignored.
⚠	This symbol indicates general precautions that should be taken when using this product.

⚠ WARNING

- **Individuals with pacemakers or other internal medical devices**
  Because Tanita's body composition analyzers send a weak electric current through the body, individuals who have pacemakers or other internal medical devices should not use this product. The weak electric signal could cause such internal devices to malfunction.
- **Cross contamination**
  This product must be used in bare feet. Please be sure to clean the weighing platform with appropriate disinfectant after each use. Never pour any liquid directly on the platform, as it may leak into the product and cause it to malfunction. Use a soft cloth and appropriate disinfectant or a neutral detergent to wipe off the platform. Do not wipe with strong chemicals.

⚠ WARNING

- **Inserting and removing the power cord**
  To reduce the risk of electric shock or damage to the product, never plug in or unplug the
- AC adapter with wet hands.
  To avoid risk of fire, make sure the wall outlet is functioning properly. Avoid using multiple outlet extension cords.

⚠ CAUTION

- To reduce the chance of inaccurate measurement, place the weighing platform on a firm, level surface.
- To reduce the risk of injury or equipment malfunction, always step on the platform slowly.
- To reduce the risk of fire or damage to the product, use only the Tanita AC adapter provided.
- Do not use the product near equipment such as cellular phones and therapeutic microwave devices. Such equipment could cause the product to malfunction and affect the accuracy of results.

⚠ Maintenance

GB

In order to insure optimum performance from this product, please observe the following instructions:
- Unplug the AC adapter from the wall outlet when the product will not be in use for long periods.
- Always switch off before unplugging the AC adapter from the wall outlet.
- Never disassemble the equipment. Always call your nearest Tanita office or dealer for instructions.
- Do not drop the unit and avoid locations exposed to constant vibration.
- Do not place the unit too close to a heating unit or in direct sunlight.
- Avoid rapid temperature fluctuations.
- Excessive humidity may damage the equipment.
- When transferred to any location where there is a difference of more than 20˚C (68˚F), wait at least 2 hours before use.

⚠ General Instructions for Accurate Measurement

This product is designed for use by people of normal and athletic build. However, certain individuals may not receive accurate results as they fall outside the population for which Tanita's equations were developed.
- Because this product uses a weak electric current to measure impedance, best results will be achieved when measurements are taken in bare feet.
- Poor contact between the feet and electrodes may produce an error message. Heels should be placed directly on top of the posterior electrodes, while the front part of the foot needs to be in contact with the anterior electrodes. Also make sure the soles of the feet are free of excess dirt, as this may act as a barrier and prevent the mild current from flowing properly.
- Accurate measurement may still be possible even if there are calluses on the soles of the feet or the user is wearing thin nylons. Place 0.5cc (0.017oz) of saline solution or water in the center of each electrode. This will act as a conductor, and may allow the current to pass freely through a thin barrier.
- Keep the electrodes clean by wiping with disinfectant.
- Fluctuations in hydration status (i.e. the water content of body tissues) can affect the results of body composition analysis.
- The user's inner thighs should not be in contact. If they are, a dry towel should be held between the user's legs.

- **Interpretation of results**
  The data provided by this product, as well as any supplementary information such as diet or exercise programs based on this data, should be interpreted by a licensed professional.

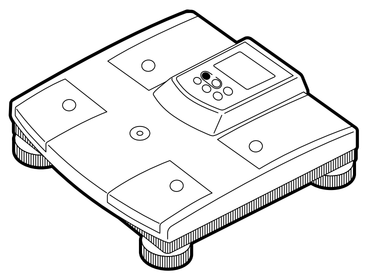
For more information on how to obtain accurate measurements, please refer to the Technical Notes booklet.

4. Parts List and Scale Components

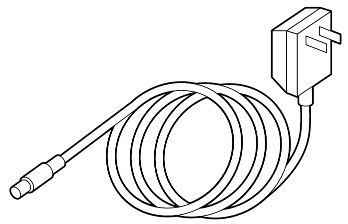
GB

Parts List

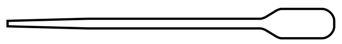
Scale



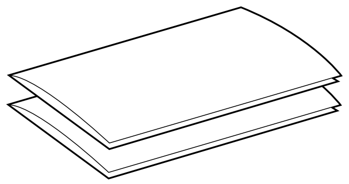
AC adapter



Dropper

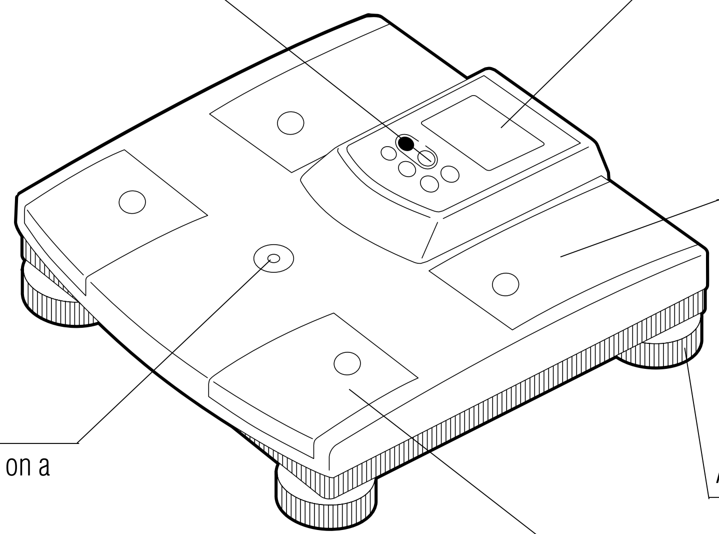


Warranty and Instructions



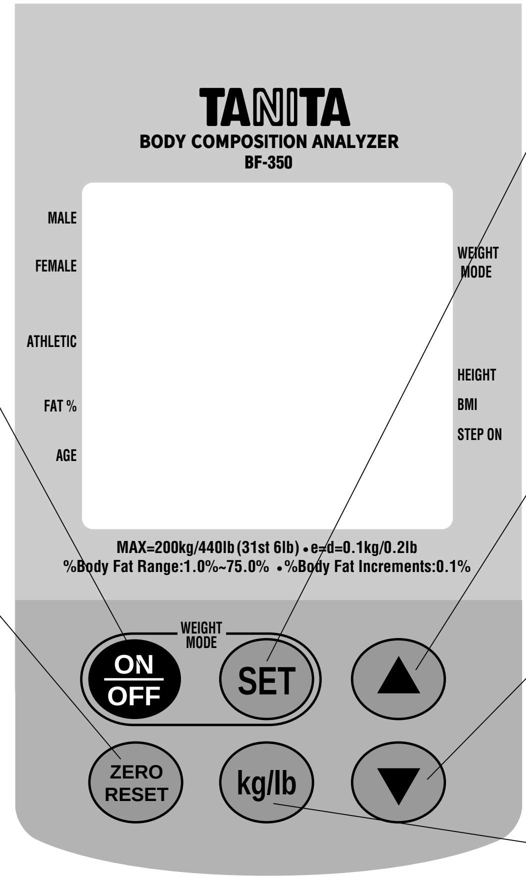
- Instruction Manual
- Technical Notes

Scale Components – Top View



GB

Display and Keypad



SET key
Confirms data selection.
Press simultaneously with the [ON/OFF] key to switch to Weight Only mode. (See p.12.)

ON/OFF key
Press to turn on and off.

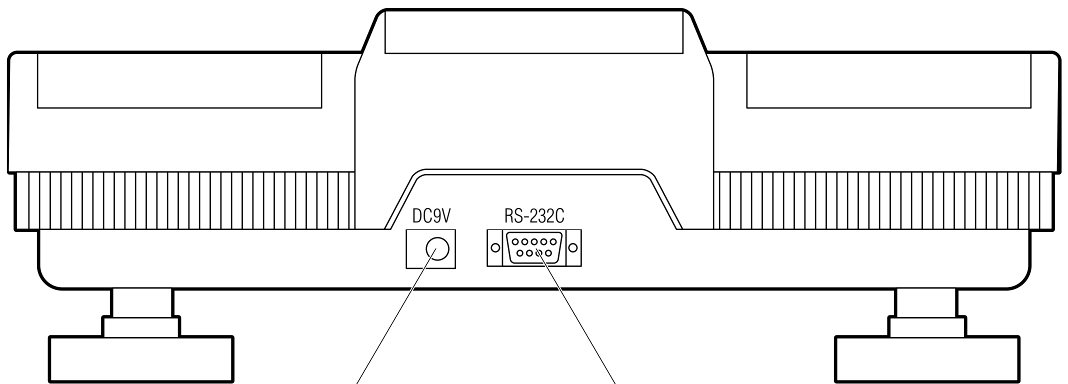
UP Arrow
Use to select mode or increase numerical values.

ZERO/RESET key
Use to zero or reset weight values.

DOWN Arrow
Use to select mode or decrease numerical values.

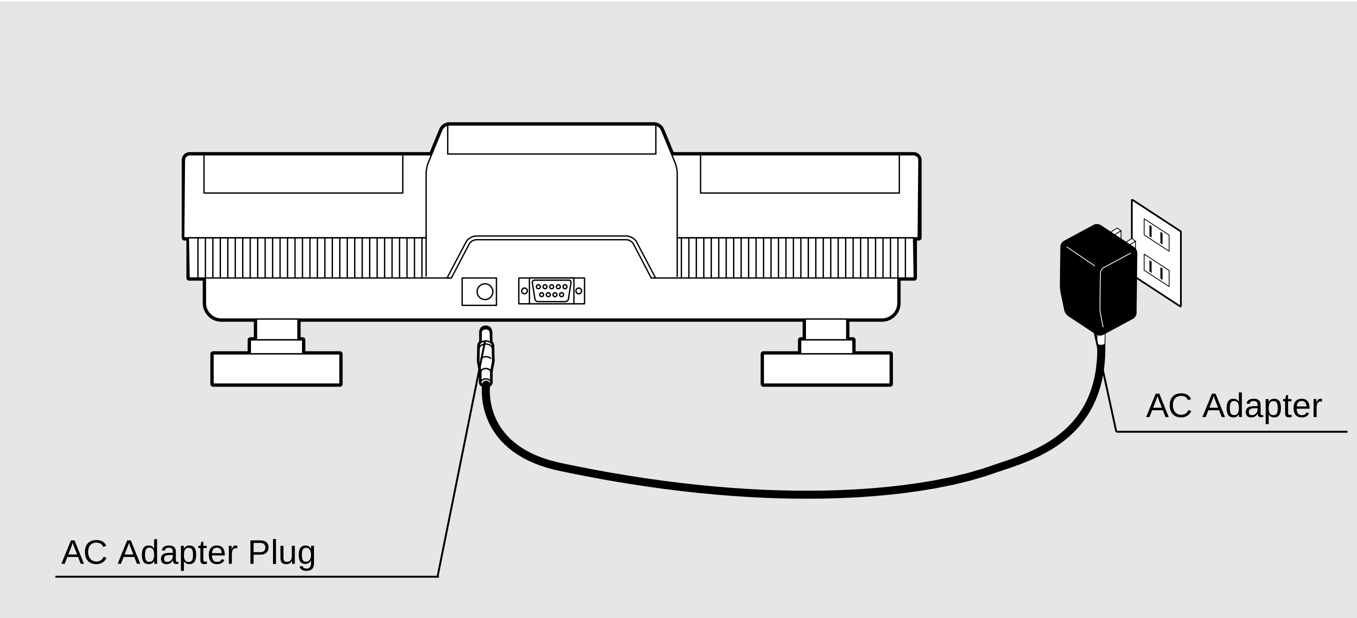
kg/lb key
Changes measurement units

Rear of Unit



5.Set Up

Power Supply



1. Insert the AC adapter plug into the DC jack in the rear of the unit.
2. Plug the AC adapter into an AC outlet.

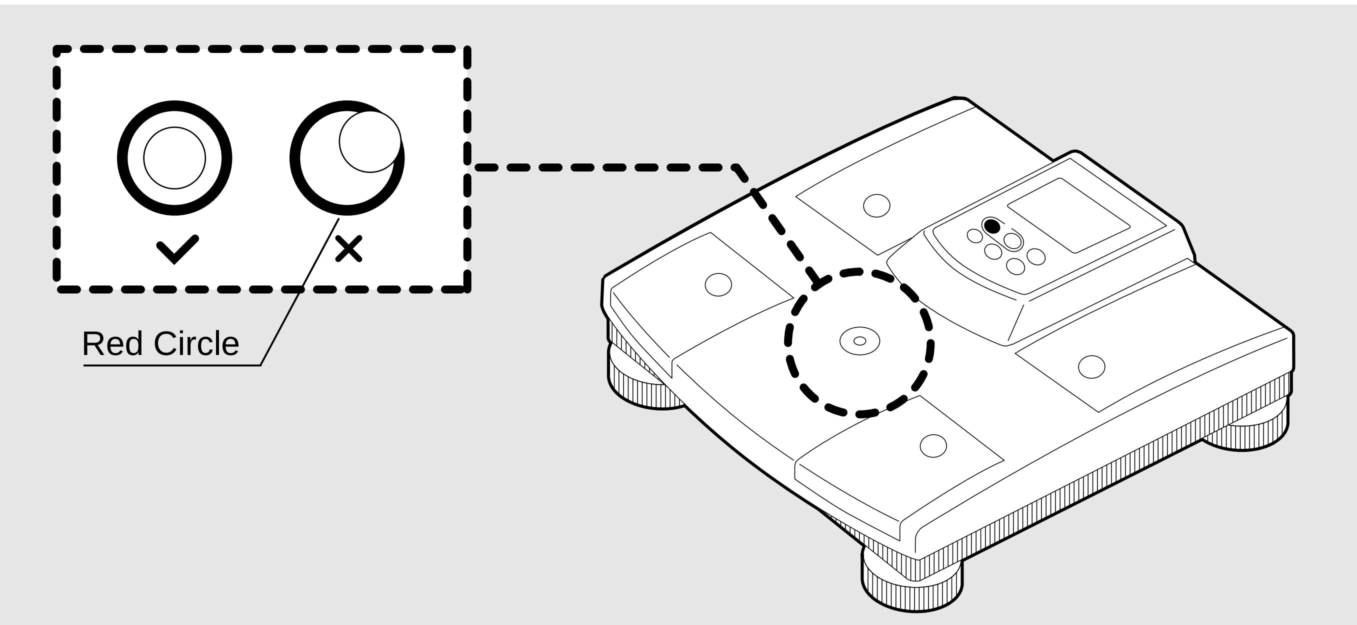
WARNING **To reduce the risk of electric shock, never insert or remove the plug with wet hands.**

CAUTION **Use only the Tanita AC adapter provided. Use of other AC adapters may cause smoke or fire.**

NOTE: The AC adapter included with this product has a built-in converter and can handle either 110V or 220V systems.

Leveling the Weighing Platform

If used on an uneven surface, feet may be adjusted to ensure a level and stable platform.



6.Operating Instructions

The BF-350 can be used in two ways:

As a "stand alone" unit where data is entered on the platform keypad and displayed on the Display.

OR

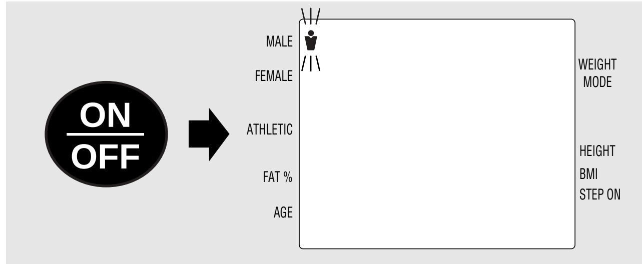
Linked to a PC using Tanita's Software. This enables PC-based data entry and capture. (See P. 14)

OPERATING THE BF-350 AS A "STAND ALONE" UNIT

After setting up the unit (page 8), use the keypad located on the scale platform to enter data.

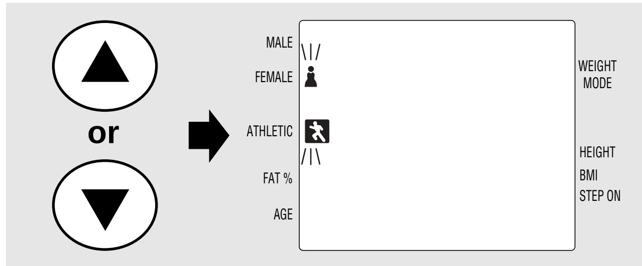
Body Composition Analysis (Body Fat Mode)

NOTE: This unit is factory pre-set to always start up in Body Fat Mode.



1. Press the [ON/OFF] key to turn the unit on.

The entire display will flash for a few seconds, and then the " " gender symbol will flash.



2. Gender and Body Type Input

Select the appropriate Gender and Body Type icon by using the (ARROW KEYS). Press the SET key to confirm selection.

: Standard Male.

: Standard Female.

: Male Athlete.

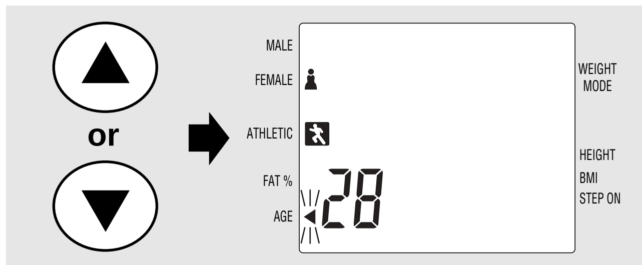
: Female Athlete.

CAUTION

***The following individuals should use Athlete Mode:**

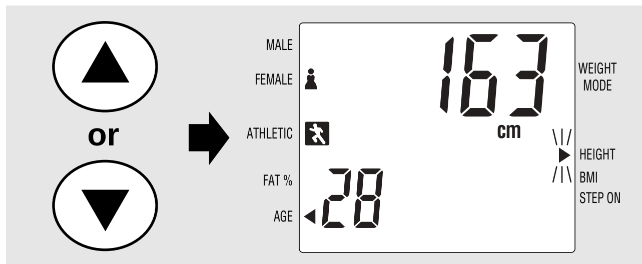
- **Individuals over the age of 16 who exercise at least 10 hours a week, consistently for a period of at least 6 months.**
- **Individuals who have a resting heart rate of approximately 60 beats per minute or less.**
- **This mode includes people who have been very fit for years but currently exercise less than 10 hours per week.**

* For more information regarding Athlete Mode, please see the Technical Notes.



3. Age Input

Press and hold (▲▼) to scroll up or down to the desired age.
Press SET to confirm the selection.



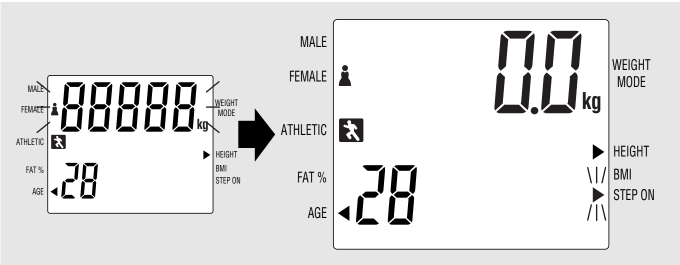
4. Height Input

* Press the kg./lb. key at this time to change measurement settings.
Press and hold (▲▼) to scroll up or down to the desired height.
Press SET to confirm the selection.

CAUTION

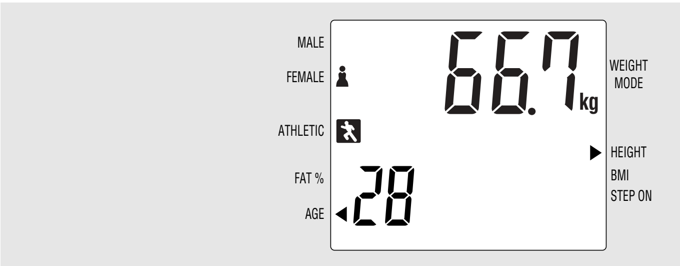
If a mistake is made during data entry, simply turn the unit off, and return to Step 1.

GB



5. When the ▶ cursor next to "STEP ON" flashes, step onto the weighing platform.

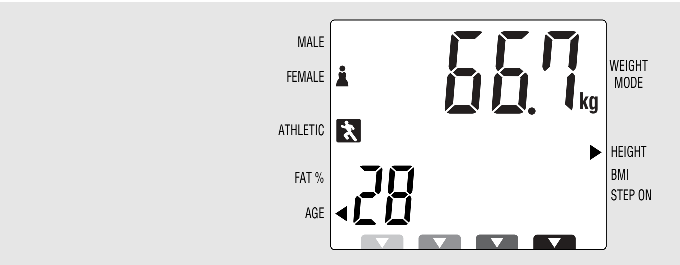
Stand with both feet flat on the surface of the electrodes. Make sure your feet are positioned across the anterior electrodes and posterior electrodes. Face forward, stand still and do not bend your knees.



Once stabilized, body weight will appear on the top portion of the Display.

6. Measuring Body Fat

▼▼▼▼ That appear on the bottom portion of the Display indicate % body fat is being measured. These marks will disappear one by one as a successful measurement is taken. This should only last approximately 10 seconds.



CAUTION

Do not step off the weight platform before all ▼▼▼▼ marks disappear and the unit emits a short beep. Doing so will cause an interruption, and all ▼▼▼▼ marks will re-appear. (Measurement may be continued if test subject steps back on immediately).

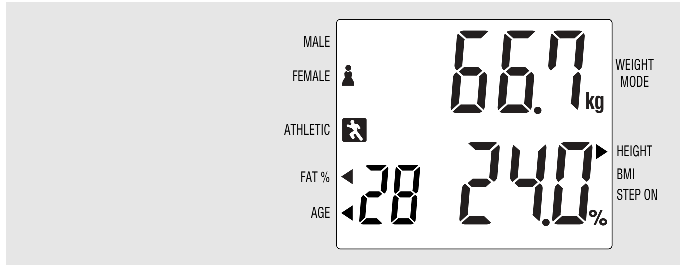
CAUTION

Stand as still as possible on the weighing platform. If the measurement values remain unstable beyond a certain length of time, error message "E-16" will be displayed, and the unit will automatically turn off. If this occurs, turn the unit back on, and return to Step 2.

CAUTION

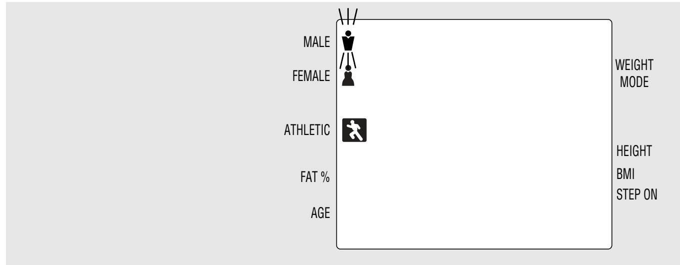
If ▼▼▼▼ marks fail to disappear completely, make sure the feet are properly placed on each electrode, and that the subject is either barefoot or the proper amount of saline conductor is used.

GB



7. Results

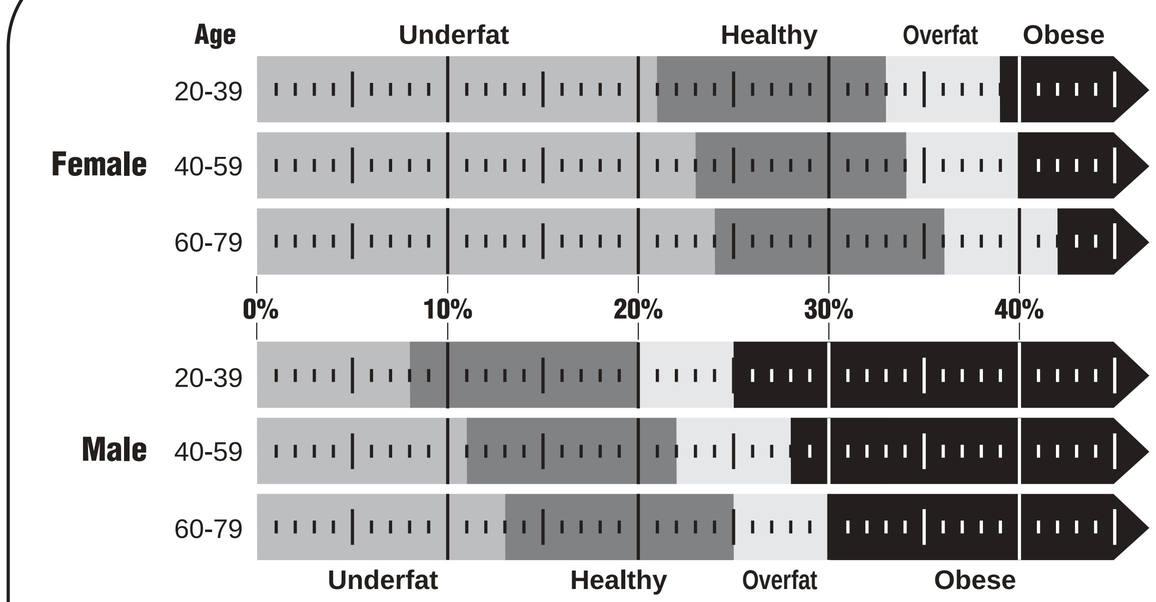
The unit will emit a short beep, at which time the subject may step carefully off the weighing platform. Weight will appear on the top portion of the Display, while % body fat appears on the lower half. These results will remain on the display for approximately 30 seconds.



8. Continuing Measurement

The scale automatically resets itself after approximately 30 seconds. Press any key (other than ON/OFF) to reset the scale before 30 seconds. To test a new subject, return to Step 2.

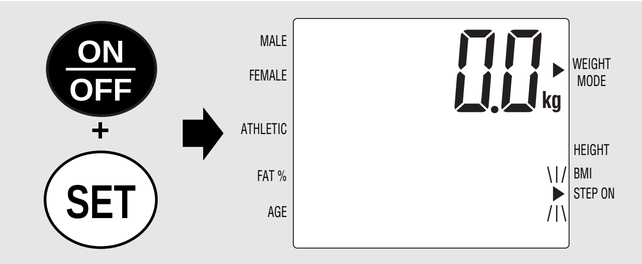
Body Fat Ranges for Standard Adults



1. Based on NIH/WHO BMI Guidelines.
2. As reported by Gallagher,et al., at NY Obesity Research Center.
To determine the percentage of body fat that's appropriate for your body,consuit your physician.

WEIGHT ONLY MODE

It is possible to deactivate the % body fat function of the BF-350, and use the unit only as a weight scale.

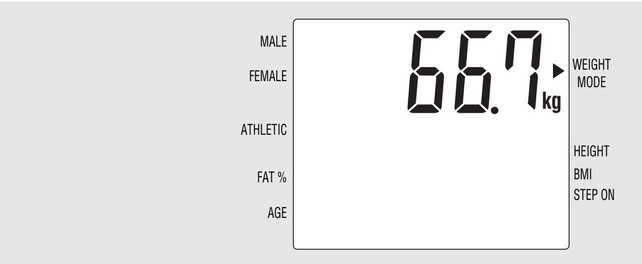


1. Press [ON/OFF] and [SET] simultaneously to activate "Weight Only" Mode.

The entire display will flash for a few seconds and then display "0.0".

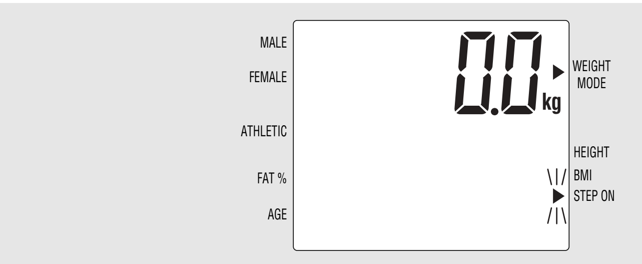
A cursor will appear on the display next to "Weight Mode," When a cursor begins to flash next to "Step On," the subject may step on the weight platform.

* A minus sign may appear when the [ON/OFF] and [SET] keys are released. If this happens, press [ZERO/RESET] to display "0.0" again.
* Press the kg./lb. key at this time to change measurement settings.



2. Taking Weight Measurement.

Weight will be displayed in the upper portion of the display. After weight stabilizes, the subject can carefully step off the weighing platform.

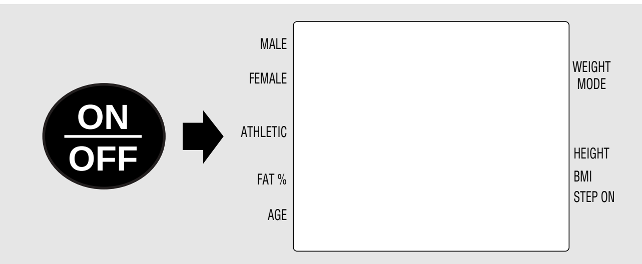


3. Continuing Measurement.

Wait until the display returns to "0.0" and the "Step On"▶ cursor begins to flash. Carefully step on to the weighing platform.

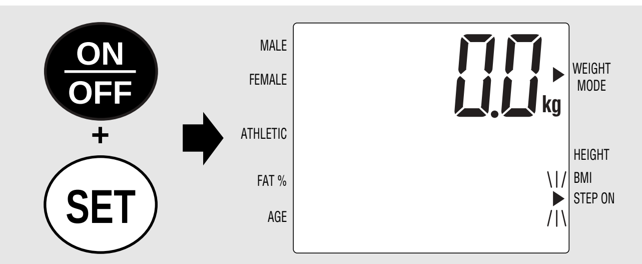
⚠ CAUTION

Scale will automatically return to "Body Fat Mode" when unit is turned off.



BMI MODE

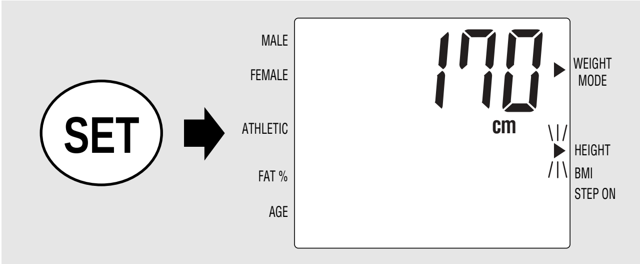
This mode automatically calculates Body Mass Index (BMI) and measures weight. For an explanation of BMI, please refer to the Technical Notes.



1. Press [ON/OFF] and [SET] simultaneously.

The entire display will flash for a few seconds, and then display "0.0"▶.cursor will appear on the Display next to "Weight Mode," and the "Step On"▶ cursor will flash.

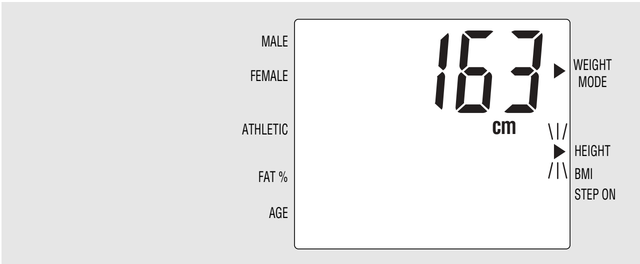
* A minus sign may appear when the [ON/OFF] and [SET] keys are released. If this happens, press [ZERO/RESET] to display "0.0" again.
* Press the kg./lb. key at this time to change measurement settings.



2. To activate BMI Mode, press the SET key once more.

A default height setting will appear in either Ft/In. or cm.

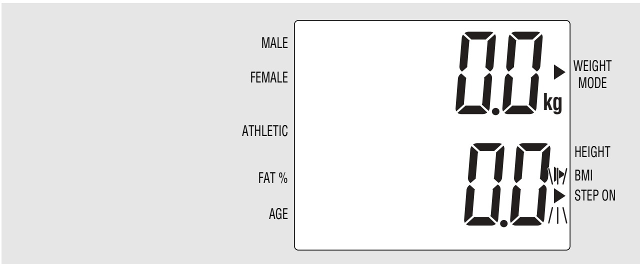
Press the kg./lb. key at this time to change measurement settings.



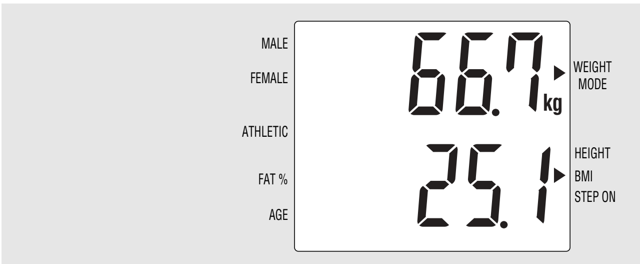
3. Height Input.

*Press and hold arrow keys to scroll to the desired height.

*Press SET to confirm setting.

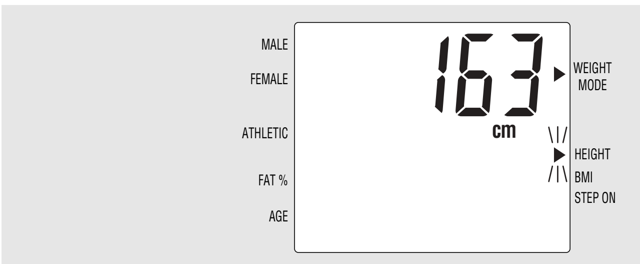


The display will then show "0.0". One cursor will flash on the Display next to BMI, and another will flash next to "Step On."



4. Measuring BMI

* When the ▶ cursor next to "Step On" flashes, carefully step on to the weighing platform.
* Weight will appear on the upper portion of the Display, BMI appears on the lower portion.
* Results will disappear when the subject steps off the scale.



5. Continuing BMI Measurement

Press the SET key twice

Return to Step 3, "Height Input."

* To return to "Weight Only" Mode: Press the SET key once.
* To return to "Body Fat" Mode: Turn the unit off and back on using the ON/OFF key.

7.Troubleshooting

Listed below are some common problems and simple solutions.

Problem	Solution
Unit does not switch on when the [ON/OFF] key is pressed.	•Check that the AC adapter is properly connected to the unit. •Make sure the AC adapter is plugged into a wall outlet. •Make sure you are using a Tanita AC adapter.
"E-01" is shown.	•"E-01" is displayed when impedance is abnormal compared with height and weight. •Make sure measurements were taken in bare feet and that the feet were in contact with the electrodes. •If the subject is wearing thin nylons or has thick calluses, place 0.5cc (0.017oz) of saline solution or water in the center of each electrode. Thick nylons or socks will produce an "E-01" reading and so should be removed. •Check the personal data for accuracy.
"E-11/12/13/14" are shown.	•These appear when an internal malfunction has occurred. Call your nearest Tanita office or dealer.
"E-16" is shown.	•Do not step off the platform until all the ▼ disappear and the unit emits a short beep.
"-----" is shown.	•The maximum weight capacity has been exceeded.
"E-17" is shown.	•Do not step onto the platform while entering personal data. Stand on the platform only after the flashing arrow appears next to "Step On".

8.Optional Software –

Tanita Corporation has software available that greatly enhances the functionality and capability of this unit. In addition to operating the BF-350 from a remote computer keyboard, Tanita's software acts as a client database, report generator, and a turn-key weight management solution. Please contact your nearest Tanita dealer for more information.

If your facility wishes to incorporate the BF-350 into an existing interactive software program, please contact your nearest Tanita branch office for RS-232 communication protocol and transmission specification.

GB

This devices features radio interference suppression in compliance with valid EC Regulation 89/336/EEC.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications
The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Tanita Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

TANITA Corporation
14-2,1-chome,Maeno-cho,Itabashi-ku
Tokyo,Japan
Tel:(03)3968-2123 / (03)3968-7048 Fax:(03)3967-3766

TANITA Corporation of America,inc.
2625 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, Illinois 60005 U.S.A.
Toll Free : (800) 826-4828
Tel : 847-640-9241
Fax : 847-640-9261
http : //www.tanita.com

TANITA Health Equipment H.K.LTD.
Unit 301-303 3/F Wing On Plaza,
62 Mody Road, Tsimshatsui East,
Kowloon, Hong Kong
Tel : +852-2838-7111
Fax : +852-2838-8667

TANITA Europe GmbH
Dresdener Strasse 25
D-71065 Sindelfingen,
Germany
Tel : 07031-6189-6
Fax : 07031-6189-71

TANITA UK LTD.
The Barn, Philpots Close,
Yiewsley, West Drayton,
Middlesex, UB7 7RY,
United Kingdom
Tel : +44-1895-438577
Fax : +44-1895-438511

TANITA France S.A.
Villa Labrouste
68 Boulevard Bourdon,
92200 Neuilly-Sur-Seine,
France
Tel : 01 55 24 99 99
Fax : 01 55 24 98 68

D

TANITA

KÖRPERFETTANALYSEGERÄT
BF-350
BEDIENUNGSANLEITUNG



Lesen Sie dieses Anleitungsbuch sorgfältig durch, und bewahren Sie es für späteres Nachschlagen auf.

D

1. INHALTSVERZEICHNIS

2. TECHNISCHE DATEN

<table>
<tr><th colspan="3">Modell</th><th colspan="6">BF-350</th></tr>
<tr><td rowspan="6">Impedanzmessung</td><td colspan="2">Messverfahren</td><td colspan="6">Vierpolige Bioelektrische Impedanzanalyse</td></tr>
<tr><td colspan="2">Messstromfrequenz</td><td colspan="6">50kHz</td></tr>
<tr><td colspan="2">Messstrom</td><td colspan="6">50 _A</td></tr>
<tr><td colspan="2">Elektrodenmaterial</td><td colspan="6">Druckkontakt-Trittspuren aus Edelstahl</td></tr>
<tr><td colspan="2">Messverfahren</td><td colspan="6">zwischen beiden Füßen</td></tr>
<tr><td colspan="2">Messbereich</td><td colspan="6">150 ~ 900Ω</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Wiegefunktion</td><td colspan="2">Messsystem</td><td colspan="6">Dehnungsmesser-Wägezelle</td></tr>
<tr><td colspan="2">Höchstgewicht</td><td colspan="2">200kg</td><td colspan="2">440lb</td><td colspan="2">31st 6lb</td></tr>
<tr><td colspan="2">Messgenauigkeit</td><td colspan="2">0.1kg</td><td colspan="2">0.2lb</td><td colspan="2">0.2lb</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Eingabedaten</td><td colspan="2">Geschlecht</td><td colspan="6">Männlich/Weiblich</td></tr>
<tr><td colspan="2">Statur</td><td colspan="6">Standard/Athletisch</td></tr>
<tr><td colspan="2">Alter</td><td colspan="6">7-99 Jahre, in Schritten von 1 Jahr</td></tr>
<tr><td colspan="2">Körpergröße</td><td colspan="3">90-249 cm
in Schritten von 1 cm</td><td colspan="3">3 ft - 7 ft 11,5 in
in Schritten von 0,5 in</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Ausgabedaten</td><td rowspan="6">Anzeige</td><td>Gewicht</td><td colspan="2">0 - 200 kg
in Schritten von 0,1 kg</td><td colspan="2">0 - 440 lb
in Schritten von 0,2 lb</td><td colspan="2">0 - 31 st 6 lb
in Schritten von 0,2 lb</td></tr>
<tr><td>Geschlecht</td><td colspan="6">Männlich/Weiblich</td></tr>
<tr><td>Statur</td><td colspan="6">Standard/Athletisch</td></tr>
<tr><td>Alter</td><td colspan="6">7-99 Jahre, in Schritten von 1 Jahr</td></tr>
<tr><td>Größe</td><td colspan="3">90~249cm
in Schritten von 1 cm</td><td colspan="3">3ft~7ft11.5in
in Schritten von 0,5 in</td></tr>
<tr><td>Körperfett %</td><td colspan="6">1,0 - 75,0 %, in Schritten von 0,1 %</td></tr>
<tr><td colspan="3">Anzeige</td><td colspan="6">2 Zeilen à 5 Stellen Leuchtkristallanzeige</td></tr>
<tr><td colspan="3">Ausgabedatenschnittstelle</td><td colspan="6">RS-232C (D-sub 9 Pin-Stecker)</td></tr>
<tr><td colspan="3">Stromversorgung</td><td colspan="6">Netzanschlussgerät (im Lieferumfang) Center Minus</td></tr>
<tr><td colspan="3">Nennstrom</td><td colspan="6">9V DC 300 mA</td></tr>
<tr><td colspan="3">Stromverbrauch</td><td colspan="6">0.7W</td></tr>
<tr><td colspan="3">Betriebstemperatur</td><td colspan="6">0~35˚C/32~95˚F</td></tr>
<tr><td colspan="3">Gewicht</td><td colspan="6">10kg/22lb</td></tr>
</table>

D

3. WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN ANWENDER

D

Warnsymbole

Wir danken Ihnen, dass Sie dieses Tanita-Präzisionsgerät gekauft haben. Für bestmögliche Leistung und Sicherheit bitten wir Sie, sich mit den unten stehenden Warnsymbolen vertraut zu machen. Diese Symbole sollen den Anwender auf mögliche Gefahren bei der Anwendung dieses Geräts hinweisen. Nichtbeachtung dieser Warnsymbole kann zu ernsthaften Verletzungen oder zu Beschädigung dieses Geräts führen.
Bitte sorgfältig lesen, bevor Sie in der Bedienungsanleitung weiterlesen.

⚠ Warnung	Questo simbolo indica il pericolo di morte o di ferite gravi che possono derivare da un utilizzo non corretto del prodotto o nel caso in cui non si conoscano le istruzioni.
⚠ Warnung	Questo simbolo indica il pericolo di shock elettrici. Siete pertanto pregati di fare particolare attenzione alle sezioni che riportano tale simbolo.
⚠ Vorsicht	Questo simbolo indica il pericolo di ferite o di danneggiamento dell'apparecchio qualora non si conoscano le istruzioni.
⚠	Questo simbolo indica delle generiche precauzioni che dovrebbero essere prese durante l'utilizzo di questo prodotto.

⚠ Warnung

•Personen mit Schrittmachern oder anderen implantierten medizinischen Geräten

Da die Tanita-Körperfettanalysegeräte einen schwachen elektrischen Strom durch den Körper schicken, sollten Personen mit Herzschrittmachern oder anderen implantierten medizinischen Geräten dieses Produkt nicht verwenden. Der schwache elektrische Strom könnte bei den implantierten Geräten als Signal wirken und zu Funktionsstörungen führen.

•Gefahr gegenseitiger Ansteckung

Dieses Produkt muss barfuß verwendet werden. Achten Sie bitte darauf, dass die Wiegeplattform nach jeder Benutzung mit einem geeigneten Desinfektionsmittel gereinigt wird. Gießen Sie nie eine Flüssigkeit direkt auf die Plattform, da sie sonst in das Geräteinnere einsickern und zu Funktionsstörungen führen könnte. Wischen Sie die Plattform mit einem weichen Tuch und einem geeigneten Desinfektions- oder einem neutralen Reinigungsmittel ab. Wischen Sie sie nicht mit scharfen Mitteln ab.

⚠ Warnung

•Ein- und Ausstecken des Stromversorgungskabels

Stecken Sie das Netzanschlussgerät nie mit nassen Händen ein oder aus, um die Gefahr, einen elektrischen Schlag zu erhalten oder das Gerät zu beschädigen, zu verringern.

•Um einer Brandgefahr vorzubeugen, sollten Sie sicherstellen, dass die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert. Verwenden Sie keine Mehrfachstecker-Verlängerungskabel.

⚠ Vorsicht

•Messungenauigkeiten können vermieden werden, wenn die Wiegeplattform auf einem festen, ebenen Untergrund aufgestellt wird.

•Treten Sie immer langsam auf das Gerät, damit Sie sich selbst nicht verletzen und das Gerät nicht beschädigt wird.

•Verwenden Sie nur das mitgelieferte Tanita-Netzanschlussgerät, um einer Brandgefahr oder möglichen Geräteschäden vorzubeugen.

•Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Mobiltelefonen oder medizinischen Mikrowellengeräten. Solche Geräte könnten zu Funktionsstörungen des Körperfettanalysegeräts führen und die Messgenauigkeit beeinträchtigen.

⚠ Wartung

D

Für optimale Leistungen beachten Sie bitte folgende Wartungshinweise:

- Ziehen Sie den Stecker des Netzanschlussgeräts aus der Steckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie das Netzanschlussgerät an der Wandsteckdose ausstecken.
- Bauen Sie das Gerät nie auseinander. Wenden Sie sich immer an den Verkäufer oder die nächstgelegene Tanita-Niederlassung.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und stellen Sie es möglichst nicht an Stellen auf, wo es ständigen Vibrationen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht zu nahe an eine Heizung und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Vermeiden Sie plötzliche Temperaturänderungen.
- Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit kann zu Geräteschäden führen.
- Warten Sie bei einem Standortwechsel, der mit einem Temperaturunterschied von mehr als 20 °C (68 °F) verbunden ist, mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Gerät verwenden.

⚠ Allgemeine Hinweise für genaue Messergebnisse

Dieses Produkt ist für Personen mit normaler und mit athletischer Statur konzipiert. Es kann jedoch sein, dass bestimmte Personen mit diesem Gerät keine genauen Messergebnisse erzielen, weil sie nicht unter die Bevölkerungsgruppe fallen, für die die Tanita-Formeln entwickelt wurden.

- Da dieses Produkt einen schwachen elektrischen Strom zur Impedanzmessung verwendet, werden die besten Ergebnisse erzielt, wenn die Messung barfuß vorgenommen wird.
- Wenn der Kontakt zwischen den Füßen und den Elektroden schlecht ist, kann dies zu einer Fehlermeldung führen. Die Fersen sollten direkt auf die hinteren Elektroden gestellt werden, während Ballen und Zehen in Kontakt mit den vorderen Elektroden sein müssen. Beachten Sie bitte auch, dass die Fußsohlen sauber sein müssen, da Schmutz isolierend wirken kann und verhindert, dass der schwache Strom richtig fließen kann.
- Unter Umtänden sind genaue Messungen auch dann noch möglich, wenn die Fußsohlen stark verhornt sind oder wenn Sie dünne Nylonstrümpfe tragen. Bringen Sie dazu 0,5 cm_ (0,017 oz) Kochsalzlösung oder Wasser in der Mitte jeder Elektrode auf. Diese Flüssigkeit wirkt als elektrischer Leiter und ermöglicht es dem elektrischen Strom, eine dünne Schutzschicht zu überwinden.
- Halten Sie die Elektroden sauber, indem Sie sie mit einem Desinfektionsmittel abwischen.
- Schwankungen Ihres Wasserhaushalts (d. h. das in Ihrem Körpergewebe enthaltene Wasser) wirken sich auf die Ergebnisse der Messung des Körperfettanteils aus.
- Die Schenkelinnenseiten sollten sich beim Messen nicht berühren. Vermeiden Sie einen Kontakt ggf., indem Sie ein trockenes Handtuch zwischen die Beine halten.

• Interpretation der Messergebnisse

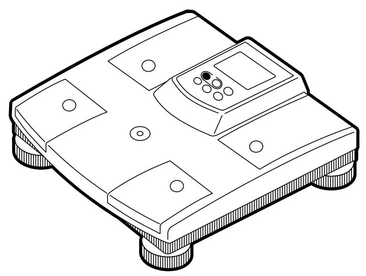
Die von diesem Produkt ermittelten Daten sowie alle zusätzlichen Informationen, wie z. B. Diät- oder Trainingspläne, die auf ihrer Grundlage ausgearbeitet werden, sollten von einem dafür zugelassenen Experten interpretiert werden.

Nähere Informationen zu der Frage, wie Sie genaue Messergebnisse erzielen, finden Sie in der Broschüre "Technische Hinweise".

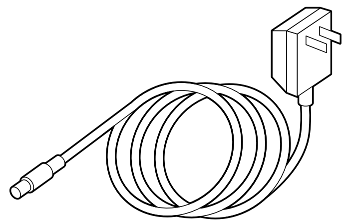
4. Lieferumfang und Bestandteile der Waage

Lieferumfang

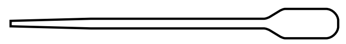
Waage



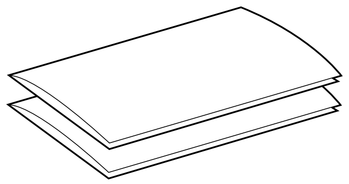
Netzanschlussgerät



Pipette

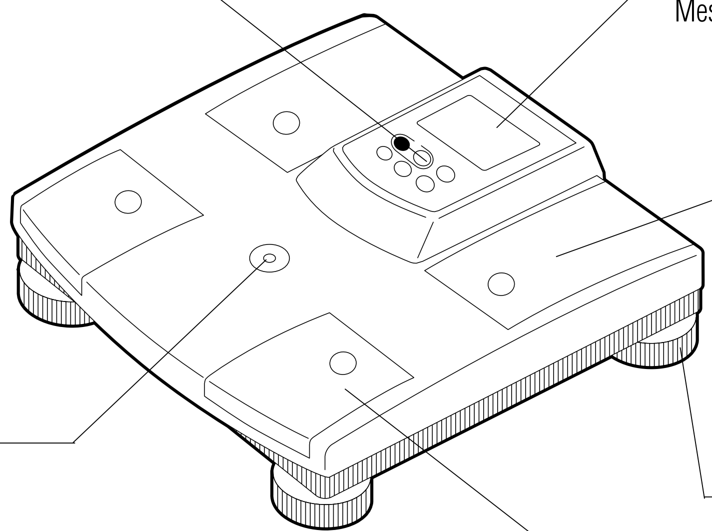


Garantieerklärung und Bedienungsanleitung

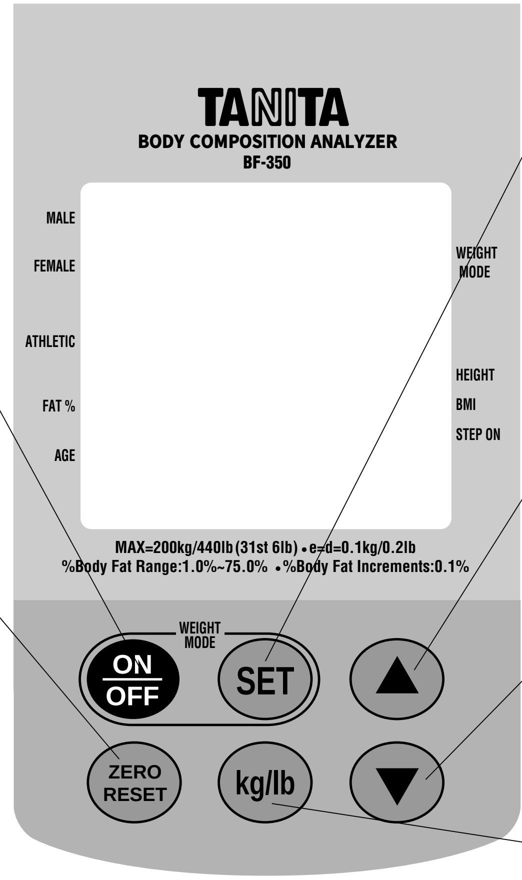


- Garantieerklärung
- Bedienungsanleitung
- Technische Hinweise

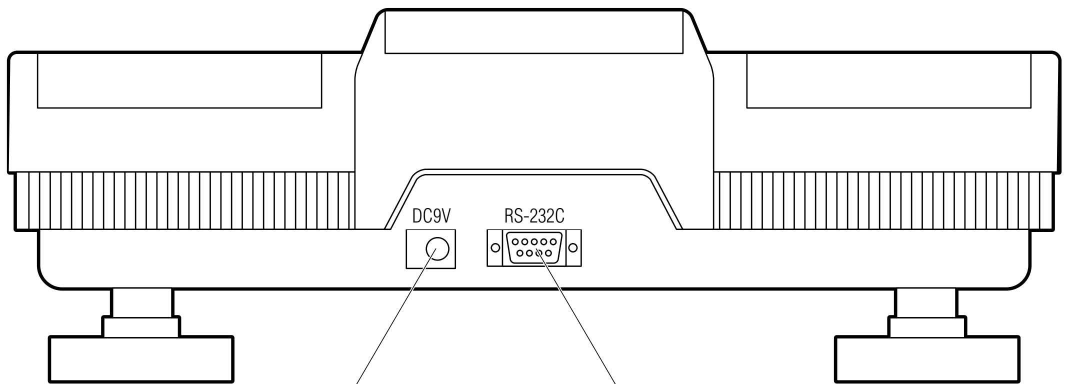
Bestandteile der Waage



Anzeige- und Tastenfeld

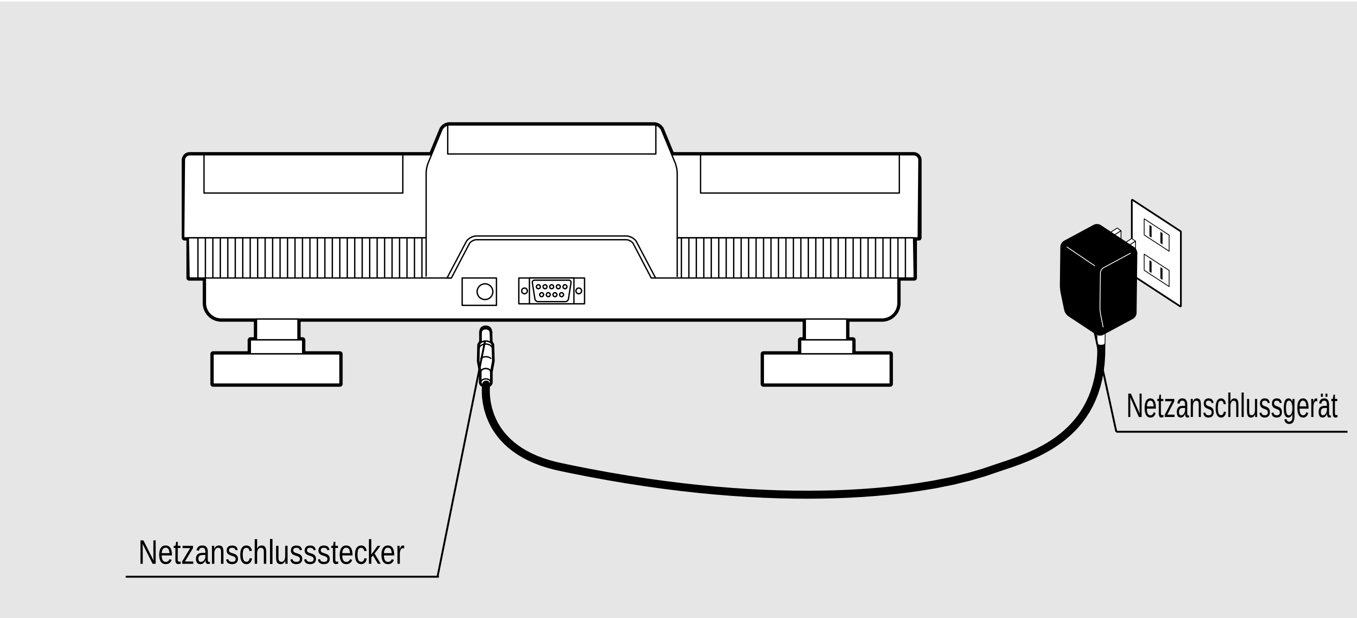


Geräterückseite



5.Installation

Stromversorgung



1.Stecken Sie den Stecker des Netzanschlussgeräts in die Gleichstrombuchse an der Geräterückseite.
2.Stecken Sie das Netzanschlussgerät in die Steckdose.

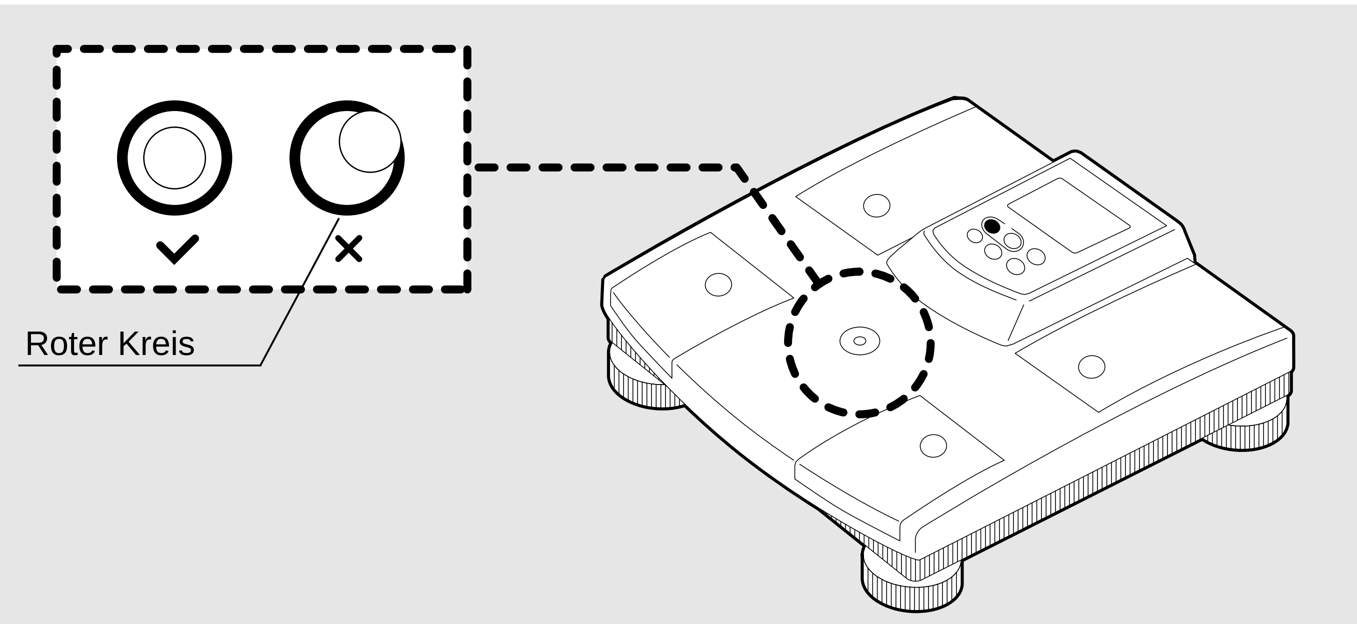
Warnung **Den Stecker nie mit feuchten Händen ein- oder ausstecken, um der Gefahr eines elektrischen Schlages vorzubeugen.**

Vorsicht **Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzanschlussgerät. Die Verwendung anderer Netzanschlussgeräte kann zu Rauchbildung oder Brandentwicklung führen.**

HINWEIS: Das mitgelieferte Netzanschlussgerät verfügt über einen eingebauten Umrichter und kann sowohl in 110-V- als auch in 220-V-Systemen betrieben werden.

Austarieren der Wiegeplattform

Wenn die Waage auf unebenem Grund verwendet wird, kann sie so eingestellt werden, dass eine ebene und stabile Wiegefläche gewährt ist.



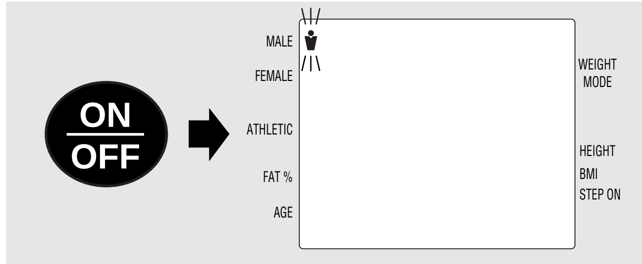
6.Bedienungsanleitung

Der BF-350 kann auf zweierlei Weise verwendet werden:
Als eigenständiges Gerät, bei dem die Daten über das Tastenfeld der Wiegeplattform eingegeben und im Anzeigefeld angezeigt werden.
ODER
An einen PC angeschlossen, auf dem die Tanita-Software installiert ist. Dadurch können Daten über den PC eingegeben und vom PC aus erfasst werden. (Siehe S. 30)

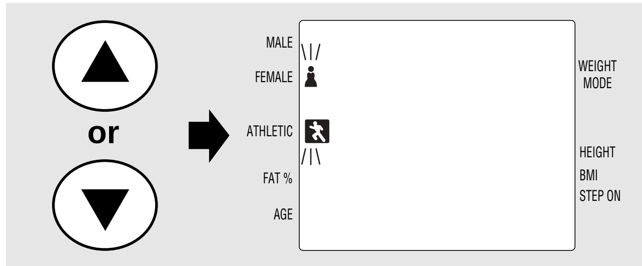
BEDIENUNG DES BF-350 ALS EIGENSTÄNDIGES GERÄT
Geben Sie, nachdem Sie das Gerät installiert haben (Seite 24), Daten über das Tastenfeld der Wiegeplattform ein.

Körperfettanalysegerät (Betriebsart Körperfettanalyse)

Hinweis: Dieses Gerät ist werksseitig so eingestellt, dass es beim Einschalten zunächst immer in der Betriebsart Körperfettanalyse ist.



1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie auf die Taste [ON/OFF] (Ein/Aus) drücken.
Ein paar Sekunden lang blinkt das ganze Anzeigefeld, danach blinkt das Symbol " " für die Geschlechtsangabe.

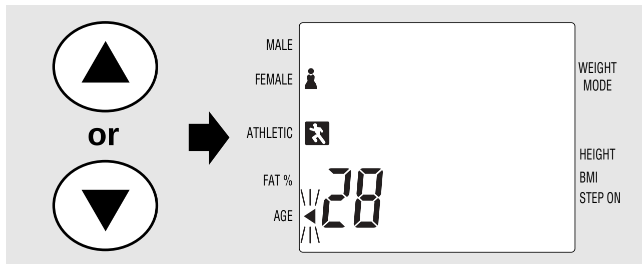


2. Eingabe von Geschlecht und Statur
Wählen Sie mit den Pfeiltasten das richtige Symbol für Geschlecht und Statur aus. Bestätigen Sie die Eingabe, indem Sie die Taste SET (Einstellen) drücken.
: Männlich Standard
: Weiblich Standard
: Mannlich Athlet
: Weiblich Athlet

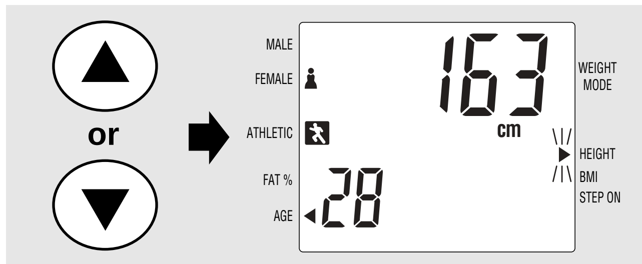
Vorsicht

***Die Einstellung "Athlet" sollte von folgenden Personen gewählt werden:**
- **Personen, die älter als 16 Jahre sind und die seit mindestens sechs Monaten kontinuierlich mindestens 10 Stunden wöchentlich trainieren.**
- **Personen, die einen Ruhepuls von ca. 60 Schlägen pro Minute oder geringer haben.**
- **Dieser Modus gilt auch für Personen, die jahrelang sehr sportlich waren, jetzt aber weniger als 20 Stunden die Woche trainieren.**

* Nähere Informationen zum Sportler-Modus finden Sie in den Technischen Hinweisen.



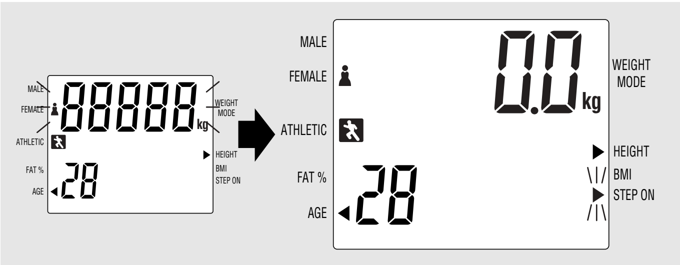
3. Eingabe des Alters
Lassen Sie die Altersangaben bis zum gewünschten Alter vor- oder rückwärtslaufen, indem Sie die Taste (▲▼) drücken und gedrückt halten. Bestätigen Sie die Eingabe, indem Sie die Taste SET drücken.



4. Eingabe der Größe
* Drücken Sie nun auf die Taste Lb./kg, um die Einstellung der Körpergröße zu verändern. Lassen Sie die Werte bis zur gewünschten Größe vor- oder rückwärtslaufen, indem Sie die Taste (▲▼) drücken und gedrückt halten. Bestätigen Sie die Eingabe, indem Sie die Taste SET drücken.

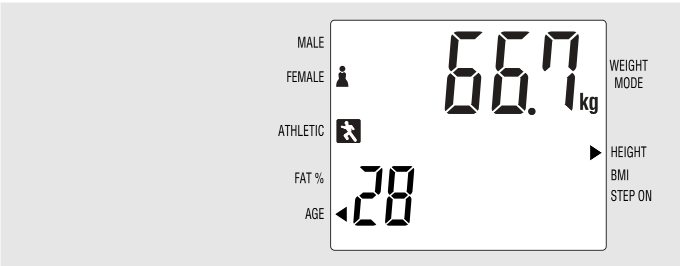
Vorsicht

Wenn bei der Dateneingabe ein Fehler unterläuft, schalten Sie das Gerät einfach ab und fangen Sie bei Schritt 1 von vorne an.



5.Wenn der Laufzeiger ▶ neben "STEP ON" (WAAGE BETRETEN) blinkt, treten Sie auf die Wiegeplattform.

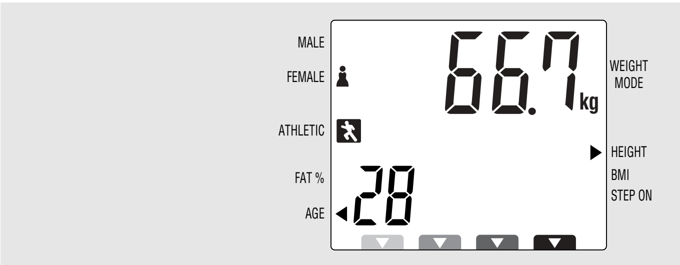
Stellen Sie beide Füße flach auf die Elektrodenflächen. Achten Sie darauf, dass Ihre Füße auf den vorderen und hinteren Elektroden stehen. Blicken Sie geradeaus, stehen Sie still und mit durchgestreckten Knien.



Sobald sich die Waage ausgeglichen hat, wird im oberen Teil der Anzeige das Körpergewicht angezeigt.

6. Messen des Körperfettanteils

▼▼▼▼ Wenn dieses Zeichen im unteren Teil des Anzeigefeldes erscheint, zeigt dies an, dass der Körperfettanteil gemessen wird. Diese Symbole werden eines nach dem anderen erlöschen, während die Messung erfolgreich durchgeführt wird. Das sollte nur ca. 10 Sekunden dauern.



⚠ Vorsicht

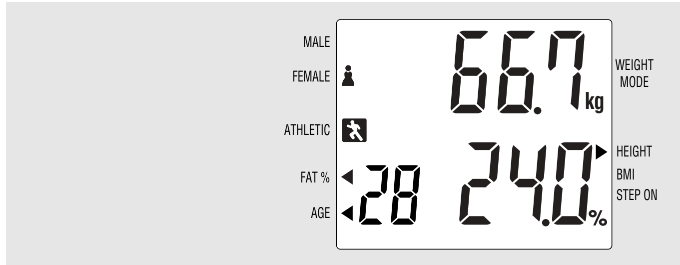
Bleiben Sie auf der Wiegeplattform stehen, bis alle ▼▼▼▼ -Zeichen erloschen sind und ein kurzer Signalton erklingt. Wenn Sie zu früh heruntersteigen, unterbrechen Sie den Vorgang und alle ▼▼▼▼ -Symbole erscheinen wieder. (Die Messung kann fortgesetzt werden, wenn der Benutzer sofort wieder auf die Waage tritt.

⚠ Vorsicht

Stehen Sie auf der Wiegeplattform so still wie möglich. Wenn die Messwerte über längere Zeit schwanken, wird die Fehlermeldung "E-16" angezeigt und das Gerät schaltet sich automatisch ab. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät wieder an und kehren Sie zu Schritt 2 zurück.

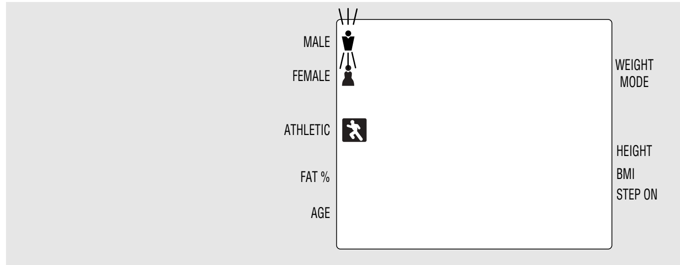
⚠ Vorsicht

Prüfen Sie, wenn die ▼▼▼▼ Symbole nicht alle verschwinden, ob die Füße richtigen Kontakt mit den Elektroden haben und dass Sie entweder barfuß sind oder dass eine ausreichende Menge von Kochsalzlösung als elektrischer Leiter verwendet wurde.



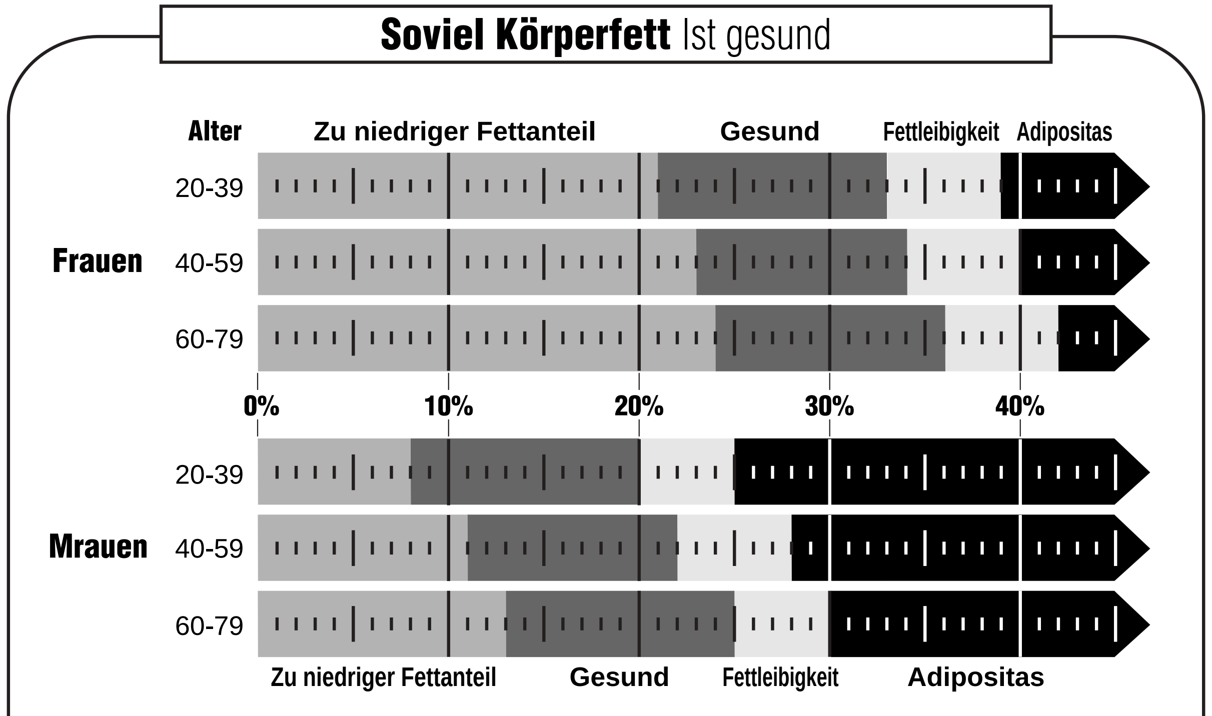
7.Messergebnisse

Wenn ein kurzer Signalton erklingt, können Sie vorsichtig von der Wiegeplattform treten. Das Gewicht wird im oberen Teil des Anzeigefeldes angezeigt, der Körperfettanteil im unteren Teil. Diese Ergebnisse werden im Anzeigefeld ca. 30 Sekunden angezeigt.



8.Messung fortsetzen

Die Waage wird nach 30 Sekunden automatisch zurückgesetzt. Wenn Sie die Waage vor Ablauf von 30 Sekunden zurücksetzen möchten, drücken Sie eine beliebige Taste (außer der ON/OFF-Taste). Wenn eine andere Person gemessen werden soll, kehren Sie zu Schritt 2 zurück.

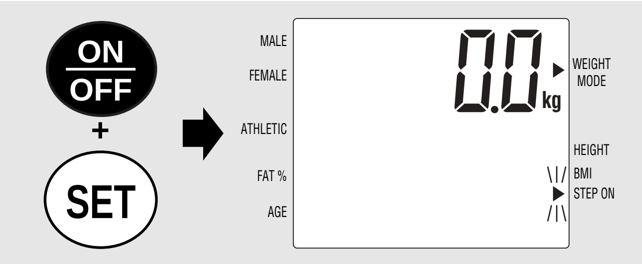


1. Auf den NIH/WHO BMI-Richtlinien basierend.
2. Wie durch Gallagher usw. am NY Obesity Research Center berichtet.
Um den geeigneten Körperfett-Prozentgehalt für Ihren Körper zu ermitteln, sprechen Sie bitte darüber mit Ihrem Arzt.

D

BETRIEBSART NUR-WIEGEN

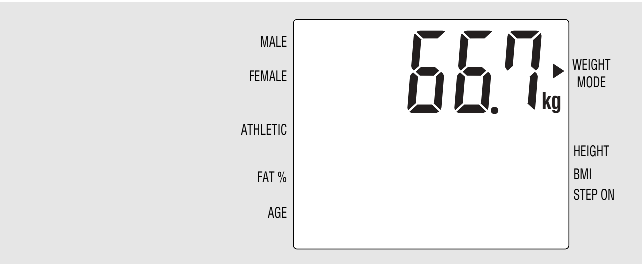
Die Körperfettanalysefunktion des BF-350 kann deaktiviert und das Gerät als normale Waage verwendet werden.



1. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [ON/OFF] und [SET], um in die Betriebsart Nur-Wiegen zu wechseln.

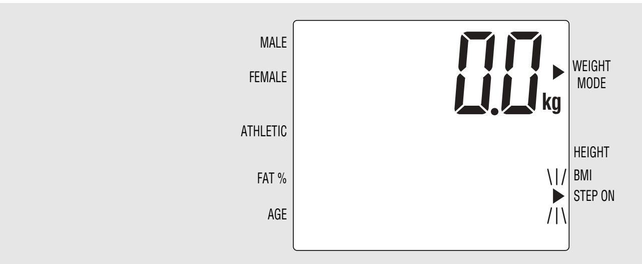
Ein paar Sekunden lang blinkt die gesamte Anzeige, dann wird "0.0" angezeigt. Neben "WEIGHT MODE" erscheint ein Laufzeiger. Sobald neben "STEP ON" ein Laufzeiger blinkt, können Sie auf die Wiegeplattform treten.

* Es kann sein, dass ein Minuszeichen erscheint, wenn die Tasten [ON/OFF] und [SET] losgelassen werden. Drücken Sie in diesem Falle die Taste [ZERO/RESET] (Null/Zurücksetzen), um wieder zur Anzeige "0.0" zurückzukehren.
* Drücken Sie dann die Taste Lb./kg, wenn Sie die Maßeinheit ändern möchten.



2. Wiegevorgang

Das Gewicht wird im oberen Teil des Anzeigefeldes angezeigt. Sobald die Gewichtsangaben nicht mehr schwanken, können Sie vorsichtig von der Wiegeplattform steigen.

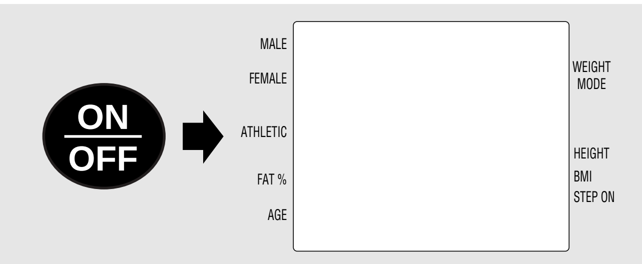


3. Wiegen fortsetzen

Warten Sie, bis das Gerät zur Anzeige "0.0" zurückkehrt und der "Step On"-Laufzeiger wieder blinkt. Treten Sie vorsichtig auf die Wiegeplattform

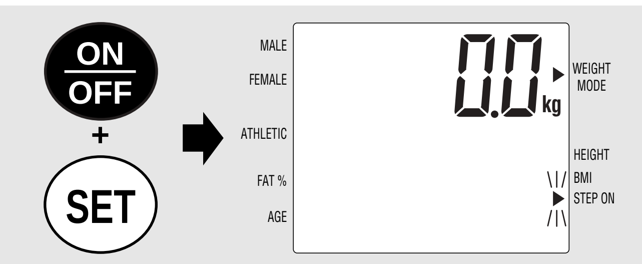
⚠ Vorsicht

Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, stellt es sich automatisch auf die Betriebsart "Körperfettanalyse" zurück.



BETRIEBSART BMI

In dieser Betriebsart wird automatisch der "Body Mass Index" (BMI) berechnet und das Körpergewicht gewogen. Eine Erklärung zum BMI finden Sie in den Technischen Hinweisen.

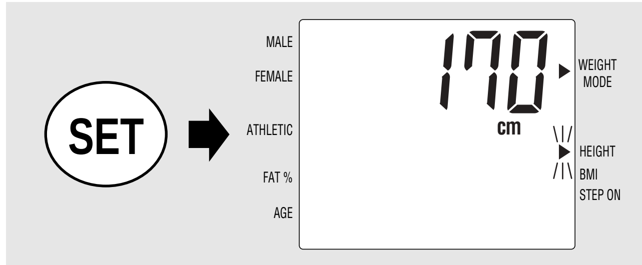


1. Drücken Sie die Tasten [ON/OFF] und [SET] gleichzeitig.

Ein paar Sekunden lang blinkt die gesamte Anzeige, dann wird "0.0" angezeigt. Neben "WEIGHT MODE" erscheint ein Laufzeiger. Neben "STEP ON" blinkt der Laufzeiger.

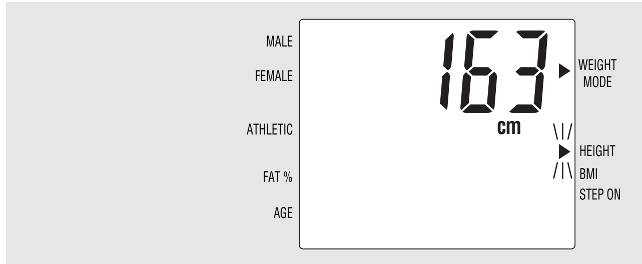
* Es kann sein, dass ein Minuszeichen erscheint, wenn die Tasten [ON/OFF] und [SET] losgelassen werden. Drücken Sie in diesem Falle die Taste [ZERO/RESET] (Null/Zurücksetzen), um wieder zur Anzeige "0.0" zurückzukehren.
* Drücken Sie dann die Taste Lb./kg, um die Maßeinheiten zu ändern.

D



2. Drücken Sie noch einmal auf die Taste [SET], um die Betriebsart BMI zu aktivieren.

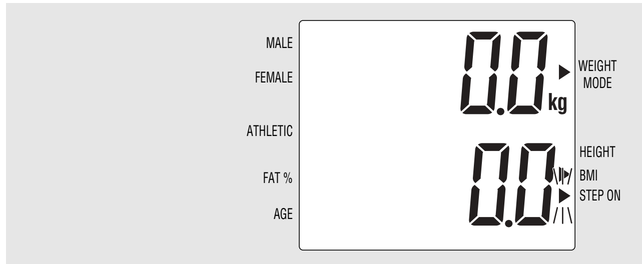
Entweder in Ft/In oder in cm wird eine Standardgröße angegeben. Drücken Sie nun die Taste Lb./Kg, um die Maßeinheiten zu wechseln.



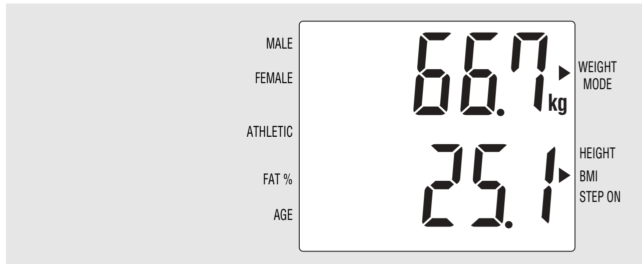
3. Eingabe der Körpergröße

*Drücken und halten Sie die Pfeiltasten, um den Wert zu der gewünschten Größe laufen zu lassen.

*Bestätigen Sie die Eingabe, indem Sie auf die Taste [SET] drücken.

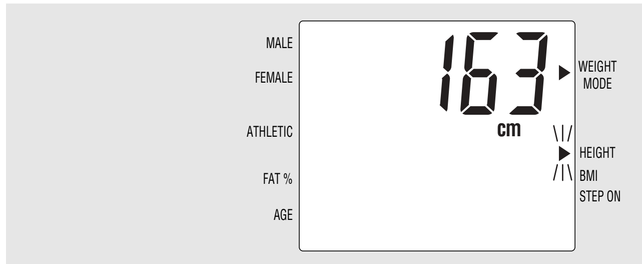


Im Anzeigefeld erscheint nun "0.0". Im Anzeigefeld blinkt ein Laufzeiger neben BMI, der andere neben "Step On".



4. Messen des BMI

* Wenn der [ ] Laufzeiger neben "Step On" blinkt, treten Sie vorsichtig auf die Wiegeplattform.
* Im oberen Teil des Anzeigefeldes wird das Gewicht angezeigt. Im unteren Teil wird der BMI angezeigt.
* Die Anzeige erlischt, sobald Sie von der Plattform treten.



5. BMI-Messung fortsetzen

Drücken Sie zweimal die Taste [SET].

Fangen Sie bei Schritt 3 "Eingabe der Körpergröße" wieder an.

* Um zur Betriebsart "Nur Wiegen" zurückzukehren: Drücken Sie die Taste [SET] nur einmal.
* Um zur Betriebsart "Körperfettanalyse" zurückzukehren: Schalten Sie das Gerät mit der ON/OFF-Taste aus und wieder ein.

7.PROBLEMLÖSUNG

Im Folgenden werden einige übliche Probleme und ihre einfachen Lösungen aufgeführt.

Problem	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein, wenn die Taste [ON/OFF] gedrückt wird.	•Prüfen Sie, ob das Netzanschlussgerät richtig an das Gerät angeschlossen ist. •Achten Sie darauf, dass das Netzanschlussgerät richtig in die Steckdose gesteckt wurde. • Prüfen Sie, ob Sie ein Tanita-Netzanschlussgerät verwenden.
Anzeige "E-01"	•"E-01" wird dann angezeigt, wenn die gemessene Impedanz im Verhältnis zu Körpergröße und zum Gewicht ungewöhnlich ist. •Achten Sie darauf, dass die Messung barfuß durchgeführt wird und dass die Füße Kontakt mit den Elektroden haben. •Wenn Sie dünne Nylonstrümpfe tragen oder stark verhornte Füße haben, tropfen Sie 0,5 cm_ (0,017 oz) Kochsalzlösung in die Mitte jeder Elektrode. Dicke Nylonstrümpfe oder Socken werden immer eine "E-01"-Fehlermeldung verursachen und sollten daher ausgezogen werden. •Prüfen Sie, ob die Angaben zu Ihrer Person stimmen.
Anzeigen "E-11/12/13/14"	•Diese Fehlermeldungen werden angezeigt, wenn eine interne Funktionsstörung aufgetreten ist. Wenden Sie sich an die nächste Tanita-Niederlassung oder an den Verkäufer.
Anzeige "E-16"	•Treten Sie erst von der Wiegeplattform, nachdem alle ▼ Symbole erloschen sind und ein kurzer Signalton erklungen ist.
Anzeige "-----"	•Die maximale Wiegekapazität wurde überschritten.
Anzeige "E-17"	•Treten Sie nicht auf die Plattform, solange Sie Ihre persönlichen Daten eingeben. Treten Sie erst auf die Plattform, wenn neben "Step On" ein Pfeil blinkt.

8.OPTIONALE SOFTWARE

Die Tanita Corporation bietet auch Software an, mit der die Möglichkeiten und Fähigkeiten dieses Geräts erheblich erweitert werden können. Der BF-350 kann damit nicht nur von einer entfernten Computertastatur aus bedient werden, sondern die Tanita-Software übernimmt auch die Funktionen der Benutzer-Datenbankverwaltung, der Berichterstellung und stellt eine schlüsselfertige Gewichtsmanagementlösung dar. Weitere Informationen erhalten Sie bei der nächstgelegenen Tanita-Verkaufsstelle.

Wenn Ihre Einrichtung den BF-350 in ein vorhandenes interaktives Softwareprogramm einbinden möchte, setzen Sie sich bitte mit der nächstgelegenen Tanita-Niederlassung in Verbindung, um das RS-232-Datenübertragungsprotokoll und die Übertragungsspezifikationen zu erfahren.

D

Dieses Gerät ist nach der EG-Verordnung 89/336/EWG gegen Störfrequenzen abgeschirmt.

Hinweis der Federal Communications Commission

Dieses Gerät wurde auf Grund der Vorschriften von Teil 15 FCC-Bestimmungen nach den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B getestet und erfüllt diese Werte. Diese Grenzwerte sollen angemessenen Schutz vor Störfrequenzen in einem für private Haushalte bestimmten Gerät gewähren. Das Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie, kann diese abstrahlen und, wenn es nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung verwendet wird, dadurch Funknachrichten stören. Es ist jedoch nicht gewährleistet, dass bei einer bestimmten Installation keine Störfrequenzen auftreten werden. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, dann wird dem Anwender nahe gelegt zu versuchen, diese Störfrequenzen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:
- Neuausrichtung oder Aufstellen der Empfangsantenne an anderer Stelle.
- Vergrößern des Abstands zwischen dem Gerät und dem Empfangsgerät.
- Anschalten des Geräts und das Empfangsgeräts an Steckern unterschiedlicher Stromkreise.
- Bitten Sie den Verkäufer oder einen erfahrenen Fernsehtechniker um Hilfe.

Änderungen
Auf Grund der Vorschriften der FCC ist der Anwender darauf hinzuweisen, dass durch Änderungen oder Eingriffe in das Gerät, die nicht ausdrücklich von der Tanita Corporation genehmigt wurden, die Befugnis des Anwenders erlöschen kann, das Gerät zu bedienen.

TANITA Corporation
14-2,1-chome,Maeno-cho,Itabashi-ku
Tokyo,Japan
Tel:(03)3968-2123 / (03)3968-7048 Fax:(03)3967-3766

TANITA Corporation of America,inc.
2625 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, Illinois 60005 U.S.A.
Toll Free : (800) 826-4828
Tel : 847-640-9241
Fax : 847-640-9261
http : //www.tanita.com

TANITA Health Equipment H.K.LTD.
Unit 301-303 3/F Wing On Plaza,
62 Mody Road, Tsimshatsui East,
Kowloon, Hong Kong
Tel : +852-2838-7111
Fax : +852-2838-8667

TANITA Europe GmbH
Dresdener Strasse 25
D-71065 Sindelfingen,
Germany
Tel : 07031-6189-6
Fax : 07031-6189-71

TANITA UK LTD.
The Barn, Philpots Close,
Yiewsley, West Drayton,
Middlesex, UB7 7RY,
United Kingdom
Tel : +44-1895-438577
Fax : +44-1895-438511

TANITA France S.A.
Villa Labrouste
68 Boulevard Bourdon,
92200 Neuilly-Sur-Seine,
France
Tel : 01 55 24 99 99
Fax : 01 55 24 98 68

F

ANALYSEUR DE LA COMPOSITION DU CORPS
BF-350
MODE D'EMPLOI



Prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de le ranger à portée de main pour une consultation ultérieure.

1. Table des matières

2. Caractéristiques

MODÈLE			BF-350	
Mesure d'impédance	Méthode de mesure		Mesure de l'impédance bioélectrique par électrodes tétrapolaires	
	Fréquence		50kHz	
	Intensité		50μA	
	Matériau des électrodes		Semelles à pression de contact en acier inoxydable	
	Type de mesure		Apparaît entre les deux pieds	
	Gamme de mesure		150~900Ω	
Mesure pondérale	Méthode de mesure		Extensomètres à jauges de contrainte	
	Capacité maximale		200kg	440lb
	Graduation minimale		0.1kg	0.2lb
Paramètres d'entrée	Sexe		Homme/Femme	
	Type corporel		Courant/Athlétique	
	âge		7~99 ans / par incréments de 1 an	
	Taille		90~249cm incréments de 1 cm	3 pieds~7 pieds et 11,5 pouces incréments de 0,5 pouce
Paramètres de sortie	Affichage	Poids	0~200kg incréments de 0,1kg	0~440lb incréments de 0,2 livre
		Sexe	Homme/Femme	
		Type corporel	Courant/Athlétique	
		âge	7~99 ans / incréments de 1 an	
		Taille	90~249cm incréments de 1 cm	3 pieds~7 pieds et 11,5 pouces incréments de 0,5 pouce
		% de graisse corporelle	1,0~75,0% / incréments de 0,1%	
Affichage			2 rangs , 5 chiffres / affichage par cristaux liquides	
Interface de sortie des données			RS-232C (connecteur mâle D-sub à 9 broches)	
Alimentation			Adaptateur secteur CA (inclus), fiche à moins central	
Puissance nominale			9V CC 200mA	
Consommation			0.7W	
Températures d'utilisation			0~35˚C/32~95˚F	
Poids de l'équipement			7,5kg / 16,5 livres	

3. Remarques importantes pour l'utilisateur

Symboles d'avertissement

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce produit de précision Tanita. Pour en retirer une performance optimnale, nous vous demandons de bien vouloir vous **familiariser avec les symboles d'avertissement suivants.** Ces symboles ont pour fonction de mettre l'utilisateur à l'abri des dangers potentiels que peut comporter l'utilisation de cet appareil. La méconnaissance de ces symboles pourrait entraîner des blessures graves, pour lui, ou du moins endommager l'appareil.

Prenez donc connaissance de ces symboles avant de poursuivre la lecture de ce MODE D'EMPLOI.

⚠ **DANGER**	Symbole de mise en garde contre un éventuel danger de mort, ou du moins de blessures graves pour l'utilisateur en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ou de non respect des instructions.
⚠ **MISE EN GARDE**	Symbole indiquant la présence d'un danger d'électrocution. Veuillez prendre particulièrement garde dans la manipulation des éléments porteurs de ce symbole.
⚠ **ATTENTION**	Symbole mettant en garde contre d'éventuelles blessures ou détérioration de l'appareil pour non respect des consignes.
⚠	Symbole indicateur de précautions générales d'utilisation de ce produit.

⚠ DANGER

- **Les personnes équipées d'un stimulateur cardiaque ou de tout autre dispositif médical intracorporel.**
  Les analyseurs de la composition du corps de Tanita envoient un faible courant électrique dans le corps, les sujets équipés d'un stimulateur cardiaque ou de tout autre dispositif médical électronique intracorporel ne peuvent donc pas utiliser cet appareil. Bien que de faible intensité, le signal électrique émis risque de perturber le fonctionnement des dispositifs implantés.
- **Contamination**
  Cet appareil s'utilise pieds nus. Assurez-vous que la plate-forme de pesée a été parfaitement désinfectée après chaque usage. Cependant, ne jamais verser aucun liquide directement sur la plate-forme, car il risque de s'infiltrer dans l'appareil et de l'endommager. Essuyer la plate-forme au chiffon doux imbibé d'un désinfectant approprié ou d'un détergent neutre. Ne jamais nettoyer la plate-forme avec des produits chimiques forts.

⚠ MISE EN GARDE

- **Branchement et débranchement du cordon d'alimentation**
  Pour éviter les risques d'électrocution, ne jamais brancher ni débrancher l'appareil avec des mains mouillées.
- Pour éviter les risques d'incendie s'assurer que la prise murale est ferme et en bon état. Éviter d'utiliser des cordons de rallonge multi-prises.

⚠ ATTENTION

- Pour réduire les risques d'erreurs de mesure, placer la plate-forme de pesée sur une surface parfaitement stable et plane.
- Pour ne pas se blesser, ni malmener l'appareil, toujours monter délicatement sur la plate-forme.
- Afin d'éviter les risques d'incendie ou d'endommager l'appareil, utiliser uniquement l'adaptateur AC de TANITA fourni avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate de matériel tel que téléphones portables et appareils thérapeutiques à hyperfréquences qui risquent de perturber le bon fonctionnement de l'appareil et d'affecter la précision des résultats.

⚠ ENTRETIEN

Afin d'obtenir la performance optimale de cet appareil, veuillez observer les instructions suivantes :

- Débrancher l'appareil de la prise murale d'alimentation si on ne l'utilise pas pour une période de temps prolongée.
- Avant de débrancher l'adaptateur CA, toujours mettre l'appareil hors tension.
- Ne jamais tenter de démonter l'appareil. Adressez-vous au revendeur ou au bureau Tanita le plus proche pour la conduite à suivre.
- Ne jamais laisser tomber l'appareil et éviter de le placer en un endroit sujet aux vibrations constantes.
- Ne pas placer l'appareil trop près d'un appareil de chauffage ou directement exposé au soleil.
- Éviter à l'appareil les changements de température brusques.
- Trop d'humidité peut endommager l'appareil.
- Lorsque le transfert de l'appareil d'un emplacement à un autre représente une différence de température de plus de 20˚C (68˚F), attendre au moins deux heures avant l'utilisation.

⚠ DIRECTIVES GÉNÉRALES POUR UNE MESURE EXACTE

Cet appareil est conçu pour être utilisé par des individus de corpulence normale ou athlétique. Par conséquent, certains individus ne cadrant pas avec l'échantillonnage de population sur lequel TANITA a établi ses équations, pourraient ne pas obtenir des résultats précis.

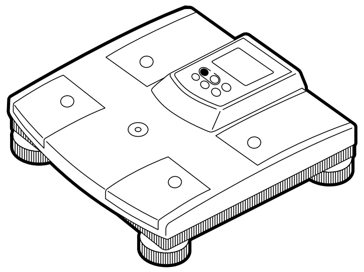
- Cet appareil utilise un courant électrique faible pour mesurer l'impédance, on aura donc un meilleur résultat en prenant la mesure pieds nus.
- Un mauvais contact entre la plante des pieds et les électrodes peut déclencher un message d'erreur. Il importe de placer les talons directement sur les électrodes postérieures, tandis que l'avant des pieds viendra en contact avec les électrodes antérieures. S'assurer également que la plante des pieds est parfaitement propre, la saleté pouvant agir comme un obstacle au bon écoulement du courant qui est très faible.
- Une mesure précise reste toujours possible même lorsque la plante des pieds du sujet est affectée de durillons, ou que celui-ci porte des bas nylon minces. Il suffira alors de déposer sur le centre de chaque électrode 0,5cm3 (0,017 onces) de solution saline, ou même d'eau, qui fera office de conducteur et aidera le courant à franchir facilement ce mince obstacle.
- Essuyer les électrodes au désinfectant pour les avoir toujours propres.
- Les fluctuations du statut d'hydratation du corps (c'est-à-dire la teneur en eau des tissus) peuvent affecter les résultats d'analyse de la composition du corps.
- La zone interne des cuisses du sujet ne peut pas venir en contact. Si elles étaient en contact, placer une serviette sèche entre ses cuisses pour éviter qu'elles se touchent.
- **Interprétation des résultats**
  Les données fournies par cet appareil, ainsi que toute information supplémentaire, telle qu'un programme de régime ou d'exercices basé sur ces données, demandent à être interprétées par un professionnel habilité à cet effet.

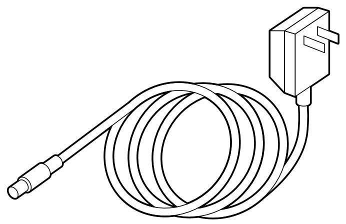
Pour plus ample information sur l'obtention de mesures précises, prière de consulter la Brochure de Notes Techniques.

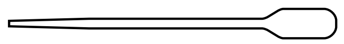
4.Inventaire et éléments de la balance

Inventaire

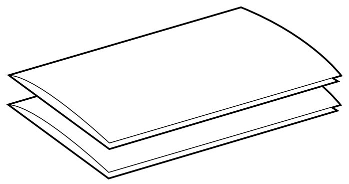
Balance	Adaptateur CA	Pipette





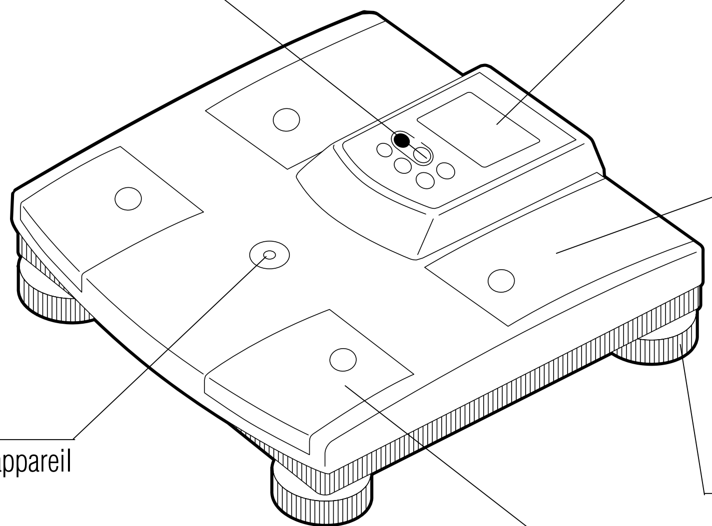


Garantie et Instructions



- Mode d'emploi
- Notes Techniques

Éléments de la balance - Vue du dessus



Clavier

Afficheur
Affiche données et résultats

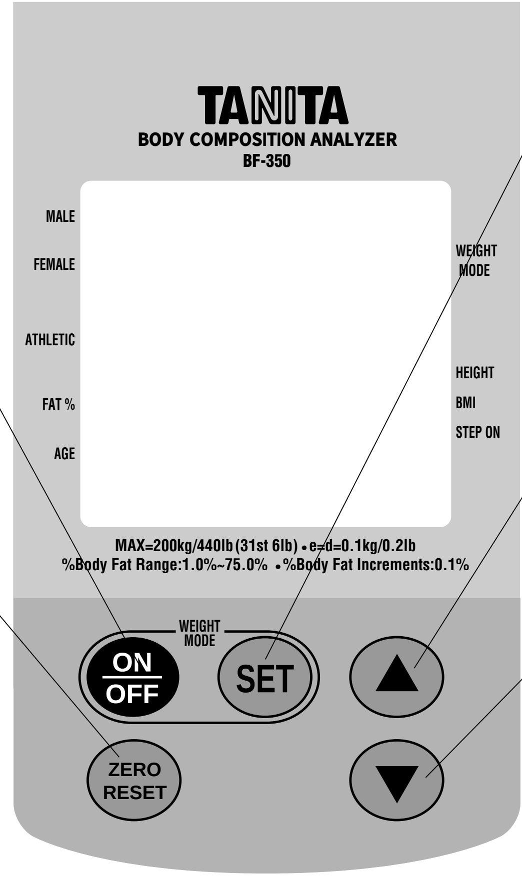
Électrodes antérieures (2)

Bulle de niveau
Permet de mettre l'appareil de niveau

Pieds à molettes réglables (4)

Électrodes postérieures (2)

Afficheur et clavier



Touche de mise sous/hors tension
Une pression allume ou éteint l'unité

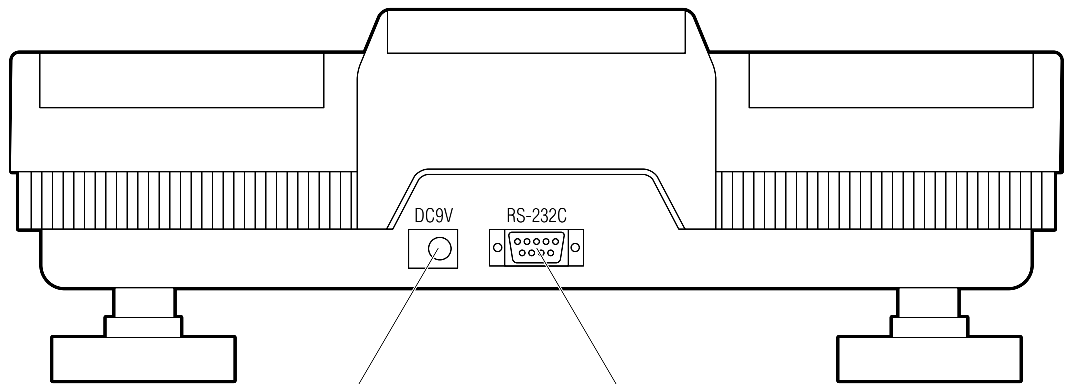
Touche ZERO/RESET
Remet à zéro ou initialise les valeurs pondérales.

Touche SET
Confirme la sélection des données. Appuyer simultanément avec la touche [ON/OFF] pour commuter sur le mode Poids Seul ("Weight Only"). (Voire page 44).

Flèche HAUT
Choisit le mode ou augmente les valeurs numériques.

Flèche BAS
Choisit le mode ou diminue les valeurs numériques.

Dos de l'unité

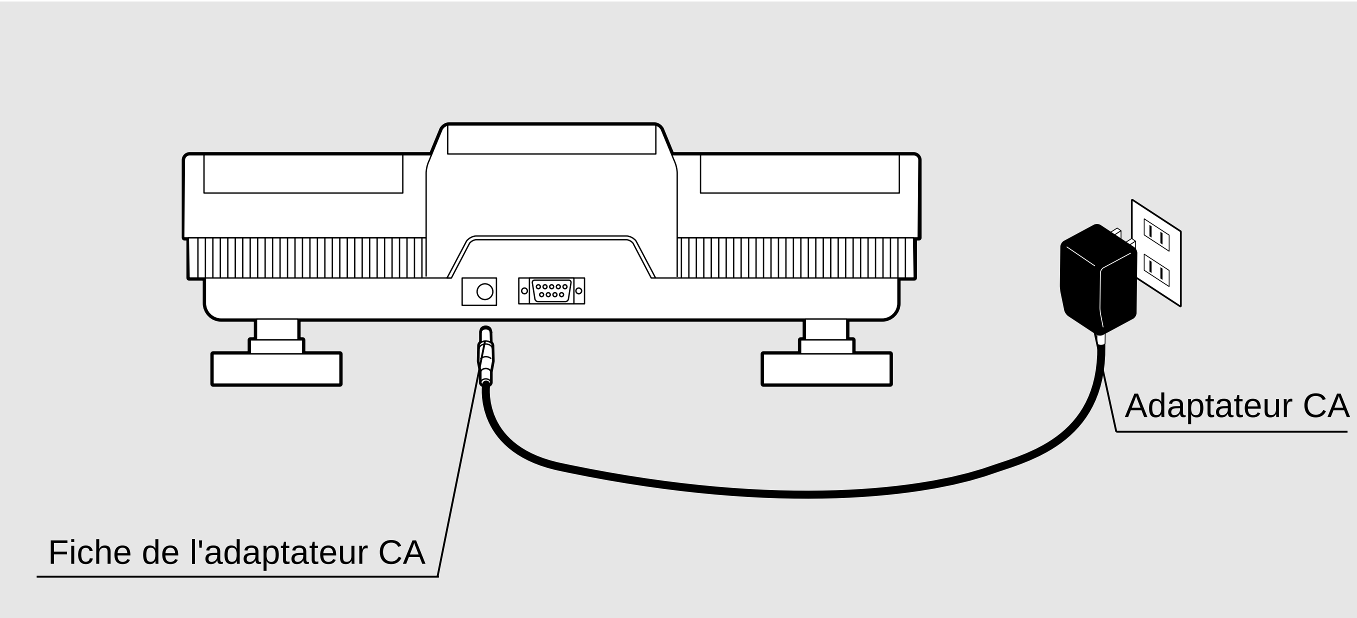


Prise jack CC

Prise entrée/sortie RS-232C

5.Installation

Alimentation



1. Introduire la fiche de l'adaptateur CA dans la prise jack CC au dos de l'appareil.
2. Introduire ensuite l'adaptateur CA dans la prise murale CA.

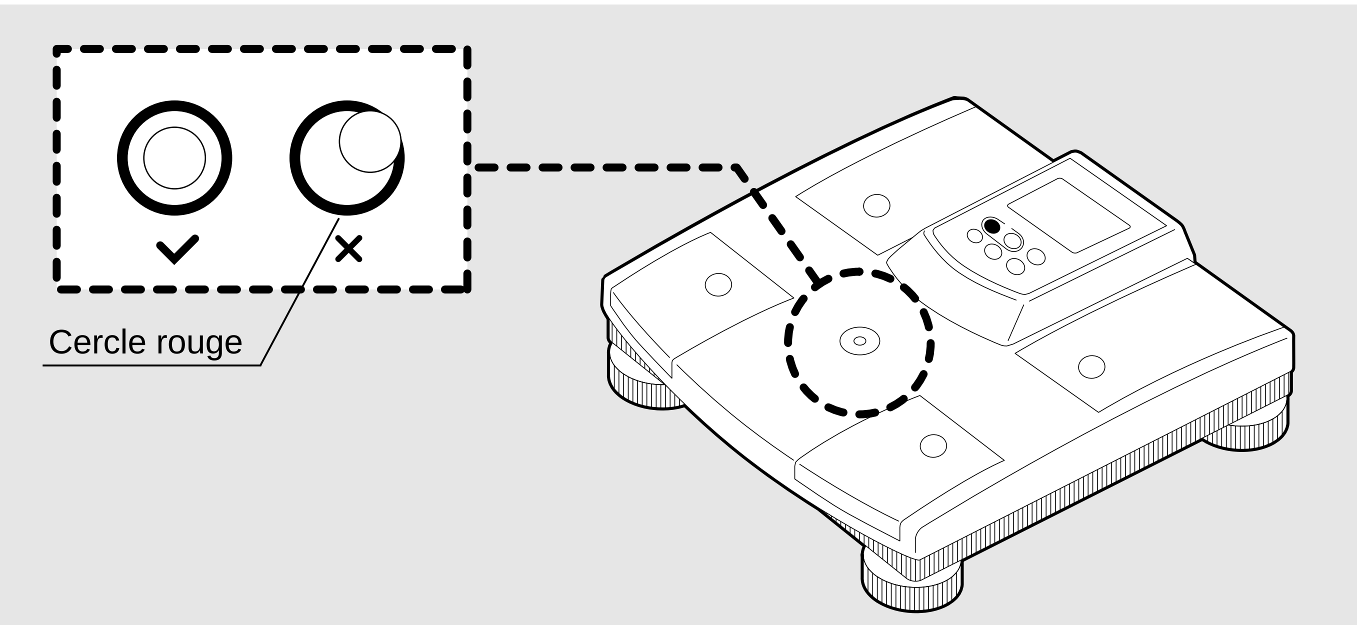
MISE EN GARDE **Pour ne pas s'exposer au risque d'électrocution, ne jamais brancher ni débrancher l'appareil avec des mains mouillées.**

ATTENTION **Utiliser uniquement l'adaptateur CA (CA = AC : courant alternatif) Tanita fourni. L'utilisation d'autres adaptateurs peut provoquer de la fumée, voire un incendie.**

REMARQUE: L'adaptateur inclus dans l'emballage de cet appareil est équipé d'un convertisseur incorporé s'adaptant tant aux réseaux 110V que 220V.

Mise de niveau de la plate-forme de pesée

Lorsqu'on utilise l'appareil sur un sol qui n'est pas parfaitement plane, il importe de régler les pieds pour mettre la plate-forme de niveau et la stabiliser.



6.Instructions d'utilisation

Le BF-350 peut s'utiliser de deux manières:

•Comme unité autonome sur laquelle les données se saisissent sur le clavier de la plate-forme et se lisent sur l'affichage.

OU

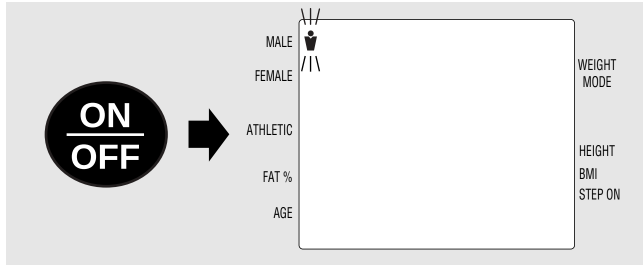
Connecté à un PC (OI : ordinateur individuel) travaillant avec Logiciel Tanita. Ceci permet la saisie des données basées sur PC. (voir page 46)

EXPLOITATION DU BF-350 EN UNITÉ AUTONOME.

Une fois l'appareil installé (page 40), saisir les données à l'aide du clavier situé sur la plate-forme de pesée.

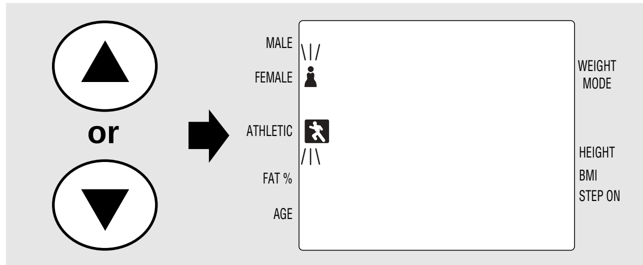
Analyse de la composition du corps (Mode Graisse Corporelle)

REMARQUE: Cet appareil est préréglé en usine afin de toujours démarrer sur le "Mode Graisse Corporelle".



1. Appuyer sur la touche [ON/OFF] pour mettre l'appareil sous tension.

L'ensemble de la fenêtre d'affichage clignote quelques secondes, puis le symbole du sexe " " clignote seul.



2. Saisie du sexe et du type corporel.

Sélectionner les icônes correspondant au Sexe et au Type Corporel à l'aide des touches fléchées (haut/bas).

Appuyer sur la touche SET pour confirmer le choix.

:Homme courant

:Femme courante

:Homme athlétique

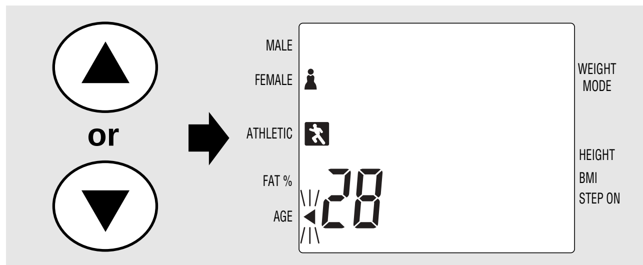
:Femme athlétique

ATTENTION

*** Les sujets suivants doivent utiliser le Mode Athlétique :**

- **Les sujets au-dessus de seize ans pratiquant au moins dix heures d'exercices hebdomadaires de façon suivie sur une période de six mois au moins.**
- **Les sujets présentant au repos un rythme cardiaque de 60 battements, ou moins.**
- **Ce mode s'adresse également aux sujets qui ont entretenu une excellente condition physique des années durant, mais qui s'en tiennent à présent à moins de 10 heures d'exercices hebdomadaires.**

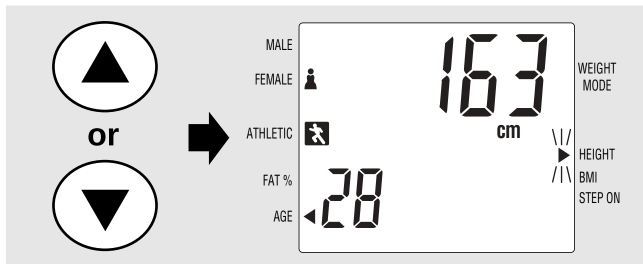
*De plus amples informations concernant le Mode Athlétique se trouveront dans les Notes Techniques.



3. Saisie de l'âge

Appuyer en maintenant la pression sur les touches (▲▼) pour faire défiler jusqu'à l'âge correspondant.

Appuyer sur la touche SET pour confirmer la sélection.



4. Saisie de la taille

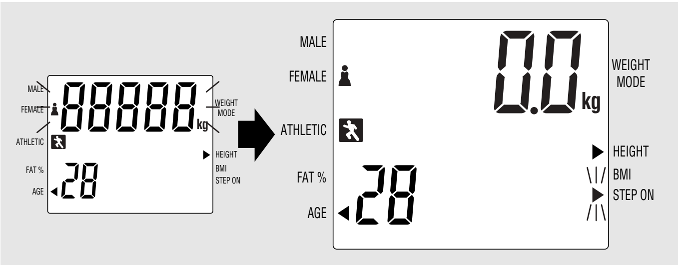
* Appuyer sur la touche kg/lb pour modifier les réglages de mesure.

Appuyer en maintenant la pression sur les touches (▲▼) pour faire défiler jusqu'à la taille correspondante.

Appuyer sur la touche SET pour confirmer la sélection.

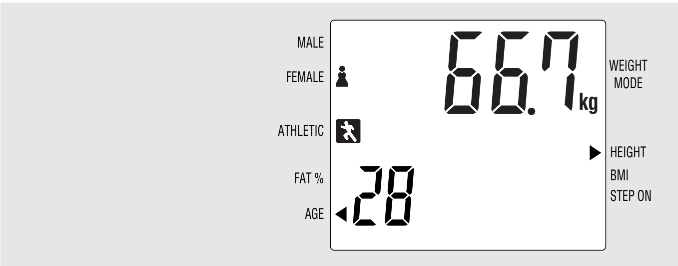
ATTENTION

Si l'on a commis une erreur dans la saisie des paramètres, il suffira de mettre l'appareil hors tension et de reprendre à l'étape 1.



5. Lorsque clignote la flèche ▶ du curseur en regard de l'indication "STEP ON" (montez!), monter sur la plate-forme de pesée.

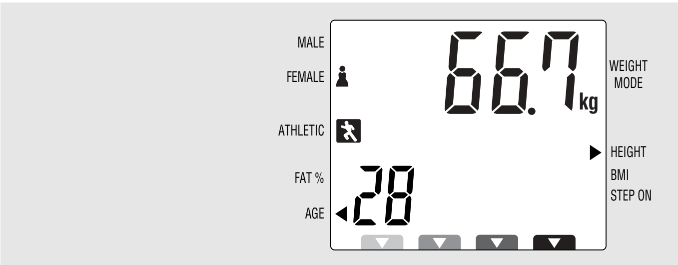
Se tenir sur les deux pieds bien en contact la surface des électrodes. Vérifier que les pieds sont positionnés en sorte de recouvrir simultanément les électrodes antérieures et postérieures de la plate-forme. Regarder devant soi, s'immobiliser, et ne pas plier les genoux.



Une fois le corps stabilisé, son poids s'inscrira dans la zone supérieure de la fenêtre d'affichage.

6. Mesure de la graisse corporelle.

L'apparition des marques ▼▼▼▼ dans le bas de la fenêtre d'affichage indique que l'évaluation du pourcentage de graisse corporelle est en cours. Ces marques disparaîtront une à une à mesure que progresse et s'affine l'évaluation. Ce processus ne doit pas durer plus de 10 secondes environ.



⚠ ATTENTION

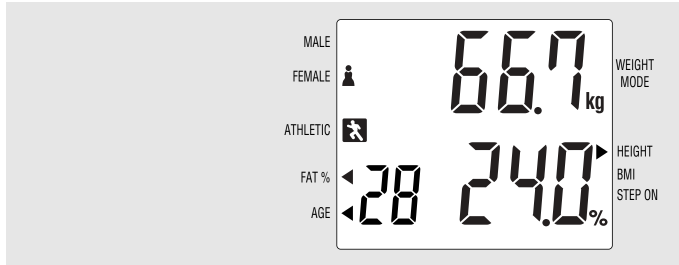
Ne pas descendre de la plate-forme avant l'extinction de toutes les marques ▼▼▼▼ et l'émission d'un bref bip sonore. Quitter la plate-forme prématurément interrompt la mesure et rappelle toutes les marques ▼▼▼▼ sur l'affichage. (Toutefois, la mesure reprendra si le sujet reprend immédiatement sa place sur la plate-forme).

⚠ ATTENTION

Conserver la plus grande immobilité possible sur la plate-forme! Si les valeurs mesurées demeurent instables au-delà d'un certain laps de temps, le message d'erreur "E-16" s'affichera, et l'unité se mettra automatiquement hors tension. Auquel cas, il faudra remettre l'appareil sous tension et reprendre à l'étape 2.

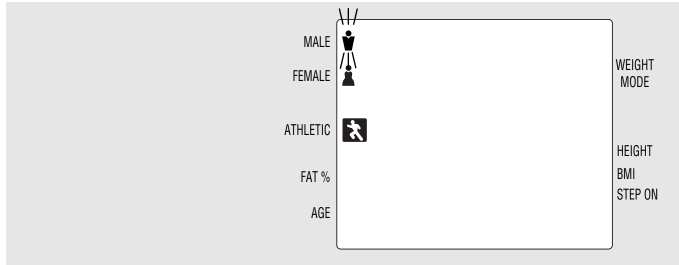
⚠ ATTENTION

Si les marques ▼▼▼▼ persistent à ne pas disparaître complètement, s'assurer de la bonne position des pieds sur chaque électrode, et également que le sujet est pieds nus ou qu'une quantité suffisante de solution saline a été utilisée pour faciliter le passage du courant.



7. Résultats

L'appareil émettra un court bip sonore annonçant que le sujet peut descendre, calmement, de la plate-forme de pesée. Son poids s'inscrira dans la zone supérieure de la fenêtre d'affichage, tandis que son pourcentage de graisse corporelle s'inscrira dans la moitié inférieure. Ces résultats resteront affichés durant 30 secondes environ.

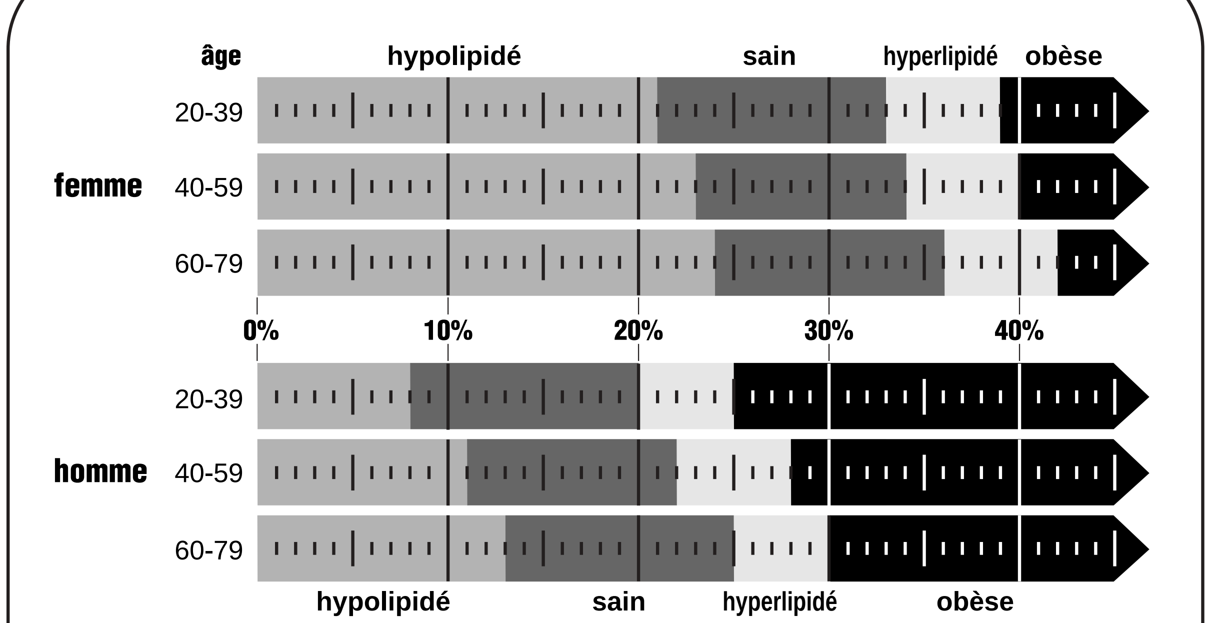


8. Mesures en continu

La balance se remet automatiquement à zéro après 30 secondes environ. Il suffira donc d'appuyer sur n'importe quelle touche (sauf ON/OFF) pour réinitialiser la balance avant 30 secondes.

Pour évaluer un nouveau sujet, revenir à l'étape 2.

Échelles de Graisse Corporelle pour adultes courants

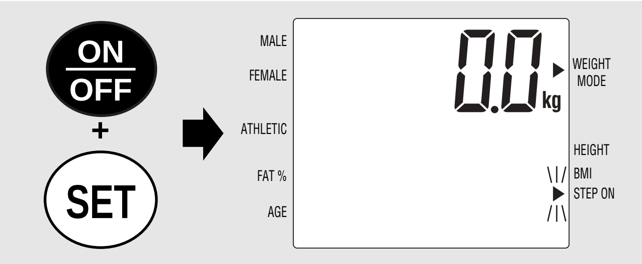


1. Sur la base des directives BMI (body mass index = Indice de masse corporelle) des National Institutes of Health (États-Unis) et de la World Health Organization (NIH /WHO).
2. Selon les conclusions de Gallagher et disciples, du Centre de Recherches sur l'Ob ésité de New York.

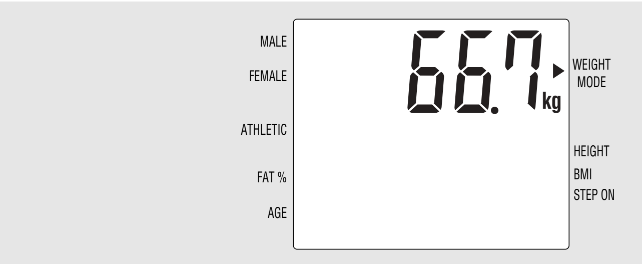
Pour déterminer le pourcentage de graisse corporelle compatible avec votre physique, on consultera son médecin traitant.

Mode Poids Seul

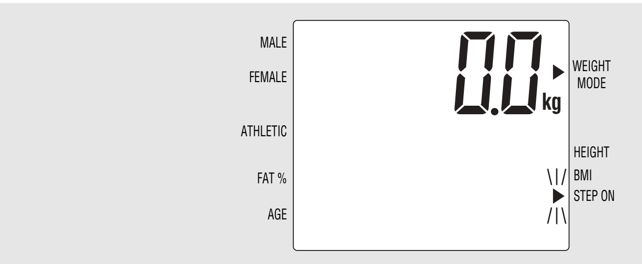
Il est possible de désactiver dans le BF-350 la fonction d'évaluation du pourcentage de graisse corporelle et d'utiliser l'appareil comme une simple balance de pesée.



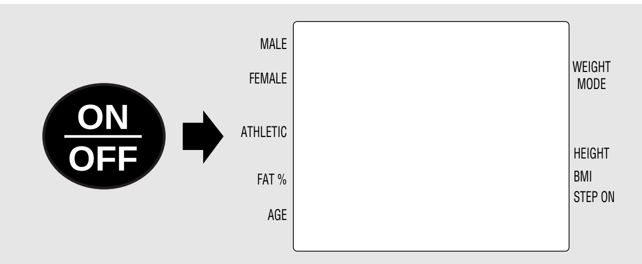
1. **Appuyer simultanément sur [ON/OFF] et [SET] pour activer le mode "Weight Only" (Poids Seul).**
   L'ensemble de la fenêtre d'affichage clignotera quelques secondes avant d'afficher "0.0". Le curseur fléché de l'affichage se manifestera devant "Weight Mode" (Mode Poids), et dès qu'il clignotera devant l'indication "Step On", le sujet pourra monter sur la plate-forme de pesée.
   * Le signe moins peut se manifester lorsqu'on relâche la pression sur les touches [ON/OFF] et [SET]. Si cela se produit, appuyer sur la touche [ZERO/RESET] pour retrouver la valeur "0.0".
   * À ce stade, appuyer sur la touche "kg/lb" pour modifier les réglages de mesure.



2. **Prise de la mesure pondérale**
   Le poids s'affichera dans la zone supérieure de la fenêtre. Une fois l'indication du poids stabilisée, le sujet peut descendre posément de la plate-forme de pesée.



3. **Mesure en continu**
   Attendre jusqu'à ce que l'affichage retourne au "0.0" et que clignote le curseur fléché devant l'indication "Step On"▶. Le sujet peut alors monter posément sur la plate-forme de pesée

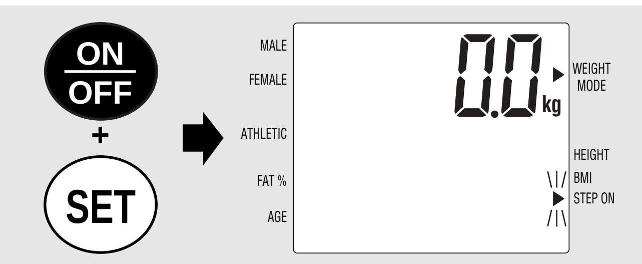


⚠ ATTENTION

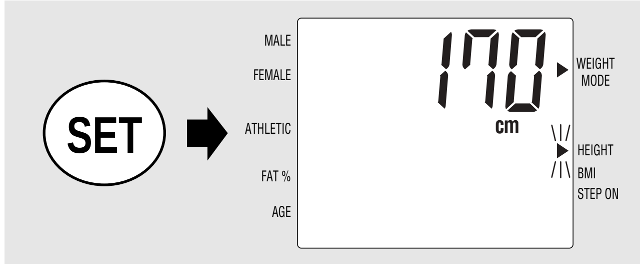
La mise hors tension de l'appareil ramène automatiquement la balance au "Mode Graisse Corporelle".

Mode BMI

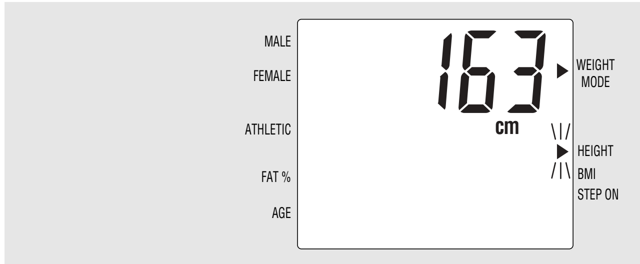
Ce mode calcule automatiquement le BMI (body mass index = Indice de masse corporelle) ainsi que le poids du sujet. Voir les Notes Techniques pour une explicatin du BMI.



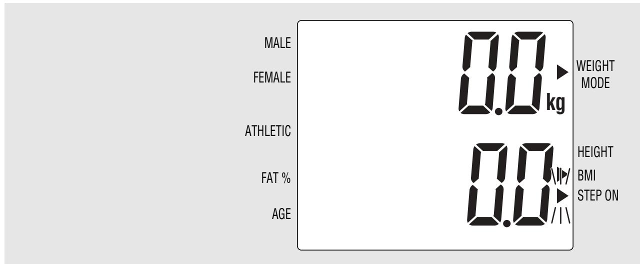
1. **Appuyer simultanément sur [ON/OFF] et [SET].**
   L'ensemble de l'affichage clignotera quelques secondes avant d'afficher "0.0".Le curseur fléché ▶se manifestera sur l'affichage devant le "Mode Poids" (Weight Mode), puis le curseur fléché ▶ clignotera en face de l'indication "Step On" (Montez!)
   * Le signe moins peut se manifester lorsqu'on relâche la pression sur les touches [ON/OFF] et [SET]. Si cela se produit, appuyer sur la touche [ZERO/RESET] pour retrouver la valeur "0.0".
   * À ce stade, appuyer sur la touche "kg/lb" pour modifier les réglages pour la mesure.



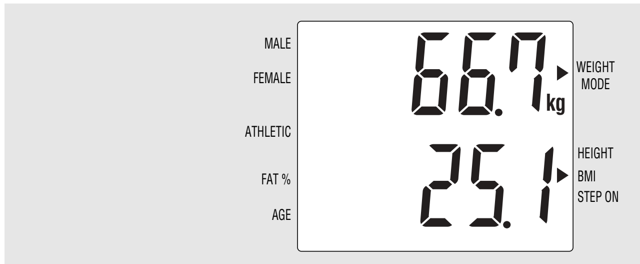
2. **Pour activer le Mode BMI, exercer une nouvelle pression sur la touche SET.**
   Un réglage de taille par défaut apparaîtra en pieds/pouces ou en cm.
   Appuyer sur la touche kg/lb (livres) pour modifier les réglages de mesure.



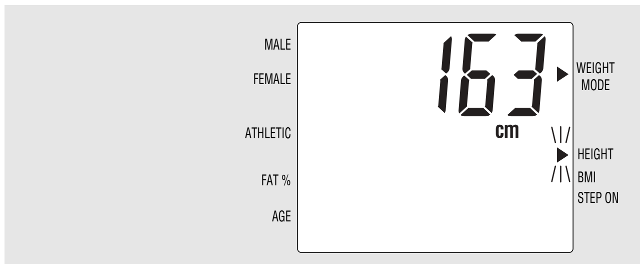
3. **Saisie de la taille**
   *Maintenir la pression sur les touches fléchées pour dérouler jusqu'à la taille adéquate.
   *Appuyer sur SET pour confirmer ce réglage.



L'affichage indiquera alors "0,0". Un curseur clignotera sur l'affichage devant "BMI", tandis qu'un autre clignotera devant "Step On" (Montez!)



4. **Mesure du BMI**
   * Lorsque le curseur ▶ clignotera devant "Step On", le sujet montera posément sur la plate-forme de pesée.
   * Le poids apparaîtra en haut de l'affichage, tandis que le BMI (body mass index = Indice de masse corporelle) apparaîtra en bas.
   * Ces résultats disparaîtront lorsque le sujet quittera la plate-forme de pesée.



5. **Mesure de BMI en continu**
Appuyer deux fois sur la touche SET.
Revenir à l'étape 3, "Saisie de la Taille".
   * Pour revenir au mode "Poids Seul" : appuyer une fois sur la touche SET.
   * Pour revenir au mode "Graisse Corporelle" : mettre l'appareil hors tension, puis sous tension en actionnant la touche ON/OFF.

F

7.Dépannage

On trouvera ci-dessous la liste des problèmes les plus fréquemment rencontrés, avec leur solution, très simple.

Le problème	et sa solution
L'appareil ne se met pas sous tension lorsqu'on appuie sur la touche [ON/OFF].	•Vérifier que l'adaptateur CA est correctement branché sur l'appareil. •Vérifier que l'adaptateur CA est correctement enfiché dans la prise murale. •S'assurer que l'adaptateur utilisé est bien un Adaptateur CA TANITA.
"E-01" apparaît.	•"E-01" se manifeste lorsque l'impédance est anormale pour la taille et le poids. •Vérifier que les mesures ont été prises pieds nus et que les pieds étaient bien en contact avec les électrodes. •Si le sujet porte des bas nylons fins ou souffre de durillons et cals épais, déposer sur chaque électrode 0,5cm3 (0,017 onces) de solution saline ou d'eau. Des bas nylon épais déclenchent le message d'erreur "E-01" et devront par conséquent être ôtés. •Vérifier l'exactitude des données personnelles.
"E-11/12/13/14" apparaissent.	•Ces messages se manifestent pour signaler un dérangement interne. Il faudra dans ce cas contacter le bureau Tanita ou le revendeur le plus proche.
"E-16" apparaît.	•Veiller à ne pas descendre de la plate-forme avant l'effacement de tous les signes ▼ avec émission du court bip sonore.
"…" apparaît.	•La capacité de poids maximum est dépassée.
"E-17" apparaît.	•Ne pas monter sur la plate-forme de pesée pendant qu'on saisit les paramètres personnels. Ne monter sur la plate-forme qu'après que la flèche s'est mise à clignoter en regard de "Step On".

8.Logiciel optionnel

La Société Tanita a élaboré un logiciel permettant d'optimiser considérablement la fonctionnalité et les capacités de cet appareil. Outre l'exploitation à distance du F-350 depuis un clavier d'ordinateur, le logiciel Tanita fonctionne comme un fonds d'informations* client, un générateur d'état, et offre une solution de gestion pondérale prête à servir immédiatement. Pour plus d'informations, parlez-en avec votre revendeur Tanita.

Si votre service souhaite intégrer le BF-350 dans un programme de logiciel conversationnel (interactif) déjà en place, veuillez contacter la succursale Tanita la plus proche pour le protocole de communication et les caractéristiques de transmission.

F

Cet appareil incorpore une suppression des interférences radio respectant la réglementation EC 89/336/EEC actuellement en vigueur.

NOTICE DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS

L'appareil a été testé et jugé conforme aux limites des appareils numériques de classe B, aux termes de la section 15 de la Réglementation FCC. Ces limites ont pour but d'assurer une protection raisonnable contre les interférences parasites dans une installation résidentielle. Cet appareil engendre, utilise et peut émettre une énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé en stricte conformité avec ces instructions, il peut provoquer des interférences parasites dans les liaisons radiophoniques. Ceci ne garantit pas pour autant qu'une installation particulière n'émettra aucune interférence. Si l'appareil engendre des interférences parasites avec la réception radio ou télévision, ce qui pourra être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger les interférences en prenant l'une des mesures ci-dessous:

- Modifier l'orientation ou changer l'emplacement de l'antenne de réception.
- Eloigner davantage l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Demander l'aide de son détaillant ou d'un technicien radio/télévision qualifié.

Modifications

La FCC informe l'utilisateur que toute transformation ou modification de l'appareil qui n'ont pas été expressément approuvées par Tanita Corporation peuvent retirer à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.

TANITA

TANITA Corporation
14-2,1-chome,Maeno-cho,Itabashi-ku
Tokyo,Japan
Tel:(03)3968-2123 / (03)3968-7048 Fax:(03)3967-3766

TANITA Corporation of America,inc.
2625 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, Illinois 60005 U.S.A.
Toll Free : (800) 826-4828
Tel : 847-640-9241
Fax : 847-640-9261
http : //www.tanita.com

TANITA Health Equipment H.K.LTD.
Unit 301-303 3/F Wing On Plaza,
62 Mody Road, Tsimshatsui East,
Kowloon, Hong Kong
Tel : +852-2838-7111
Fax : +852-2838-8667

TANITA Europe GmbH
Dresdener Strasse 25
D-71065 Sindelfingen,
Germany
Tel : 07031-6189-6
Fax : 07031-6189-71

TANITA UK LTD.
The Barn, Philpots Close,
Yiewsley, West Drayton,
Middlesex, UB7 7RY,
United Kingdom
Tel : +44-1895-438577
Fax : +44-1895-438511

TANITA France S.A.
Villa Labrouste
68 Boulevard Bourdon,
92200 Neuilly-Sur-Seine,
France
Tel : 01 55 24 99 99
Fax : 01 55 24 98 68

TANITA

ANALIZZATORE DI COMPOSIZIONE CORPOREA
BF-350
MANUALE D'ISTRUZIONI



Siete pregati di leggere attentamente il seguente manuale e di tenerlo a portata di mano per eventuali consultazioni future

1. CONTENUTI

2. SPECIFICHE

Modello			**BF-350**		
Misurazione impedenza	**Sistema di misurazione**		Analisi impedenza bioelettrica tetrapolare		
	Frequenza di misurazione		50kHz		
	Corrente di misurazione		50Ua		
	Materiale elettrodi		Supporto piedi in acciaio inossidabile		
	Modo di misurazione		Tra entrambi i piedi		
	Campo di misurazione		150 ~ 900Ω		
Misurazione peso	**Sistema di misurazione**		Cellula di carica estensimetro		
	Capacità di misurazione		200kg	440lb	31st 6lb
	Graduazione minima		0.1kg	0.2lb	0.2lb
Inserimento dati	**Sesso**		Maschio/femmina		
	Tipologia corporea		Standard/Atleta		
	Età		7~99 anni/incrementi di 1 anno		
	Altezza		90~249cm (incr. 1 cm)	3ft~7ft11.5in (incr.05 in.)	
Emissione dati	**Display**	**Peso**	0~200kg (incr.0.1 Kg.)	0~440lb (incr.0.2 lb)	0~31st 6lb (incr.0.2lb)
		Sesso	Maschio/femmina		
		Tipologia corporea	Standard/Atleta		
		Età	7~99 anni/ (incr.1 anno)		
		Altezza	90~249cm (incr. 1 cm)	3ft~7ft11.5in (incr.05 in.)	
		% grasso corporeo	1.0~75.0% (incr.0.1%)		
Display			2 righe 5 cifre LCD		
Interfaccia emissione dati			RS-232C (spina D-sub 9)		
Fonte energetica			Trasformatore AC (incluso) Center Minus		
Corrente trasformata			DC9V 300mA		
Consumo energetico			0.7W		
Variazione temperatura utilizzo			0~35˚C/32~95˚F		
Peso apparecchiatura			10kg/22lb		

3. INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE

Simboli di attenzione

Vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto di precisione TANITA. Per un ottimale e sicuro funzionamento, vi preghiamo di familiarizzare con i sottostanti simboli d'attenzione.
Questi simboli hanno lo scopo di avvertire l'utente dei potenziali pericoli che possono insorgere durante l'utilizzo dell'apparecchio.
La mancata osservanza di tali simboli d'attenzione potrebbe comportare gravi ferite o danneggiare il prodotto.
Siete pertanto pregati di leggere attentamente questo manuale d'istruzioni prima di procedere all'utilizzo.

⚠ AVVERTIMENTO	Questo simbolo indica il pericolo di morte o di ferite gravi che possono derivare da un utilizzo non corretto del prodotto o nel caso in cui non si conoscano le istruzioni.
⚠ AVVERTIMENTO	Questo simbolo indica il pericolo di shock elettrici. Siete pertanto pregati di fare particolare attenzione alle sezioni che riportano tale simbolo.
⚠ ATTENZIONE	Questo simbolo indica il pericolo di ferite o di danneggiamento dell'apparecchio qualora non si conoscano le istruzioni.
⚠	Questo simbolo indica delle generiche precauzioni che dovrebbero essere prese durante l'utilizzo di questo prodotto.

⚠ AVVERTIMENTO

- **Persone portatrici di pacemaker o di altri apparecchi medici**
  Dato che l'analizzatore di composizione corporea TANITA emana una leggera corrente elettrica attraverso il corpo, gli individui portatori di pacemaker o di altri apparecchi medici non dovrebbero utilizzare questo prodotto. Il leggero segnale elettrico potrebbe infatti causare il malfunzionamento di tali dispositivi medici.
- **Rischi di contagio**
  Questo prodotto deve essere utilizzato a piedi nudi. Vi raccomandiamo di pulire l'apparecchio con un appropriato disinfettante dopo ogni utilizzo.Non versare mai alcun liquido direttamente sulla pedana poiché ciò potrebbe dar luogo ad infiltrazioni che rischierebbero di danneggiare l'apparecchio.
  Utilizzare un panno morbido ed un appropriato disinfettante o un detergente neutro per pulire la pedana. Non strofinare con prodotti chimici troppo aggressivi.

⚠ AVVERTIMENTO

- **Inserimento e disinserimento del cavo di alimentazione**
  Al fine di ridurre i rischi di shock elettrico o di danneggiamento del prodotto, vi raccomandiamo di non inserire o disinserire il trasformatore con le mani bagnate.
- Al fine di limitare il rischio d'incendio, siete pregati di assicurarvi che la presa di corrente funzioni correttamente.
  Evitate l'utilizzo di prolunghe a presa multipla.

⚠ ATTENZIONE

- Al fine di ridurre il rischio di misurazioni imprecise, posizionare la pedana della bilancia su di una superficie stabile e livellata.
- Al fine di ridurre il rischio di ferite o di malfunzionamento dell'apparecchio, salire sulla pedana della bilancia facendo attenzione.
- Al fine di ridurre il rischio d' incendio o di danneggiamento dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente il trasformatore TANITA fornito in dotazione.
- Non utilizzare il prodotto vicino ad apparecchiature quali telefoni cellulari o dispositivi terapeutici a microonde.Questi strumenti potrebbero causare il malfunzionamento del prodotto o compromettere la precisione dei risultati.

⚠ MANUTENZIONE

Al fine di assicurare l'utilizzo ottimale di questo prodotto, siete pregati di osservare le seguenti istruzioni:

- Staccare la spina dell'adattatore dalla presa a muro se il prodotto non è stato utilizzato per lunghi periodi.
- Spegnere sempre l'apparecchio prima di disinserire il trasformatore dalla presa a muro.
- Non smontare mai l'apparecchio. Rivolgersi sempre al rivenditore o ufficio TANITA più vicino per informazioni.
- Non far cadere l'apparecchio ed evitare di posizionare lo stesso in luoghi soggetti a vibrazioni costanti.
- Non posizionare l'apparecchio troppo vicino a sorgenti di calore o alla luce diretta del sole.
- Evitare fluttuazioni rapide della temperatura.
- Un'eccessiva umidità potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene trasferito in un ambiente diverso e si registra un'escursione termica di 20° C (68° F), attendere almeno due ore prima dell'utilizzo.

⚠ ISTRUZIONI GENERALI PER MISURAZIONI ACCURATE

Questo prodotto è predisposto per essere utilizzato da persone aventi una corporatura normale o atletica. Ciononostante, alcuni soggetti potrebbero non ottenere dei risultati precisi poiché non rientrano all'interno della popolazione di riferimento sulla base della quale TANITA ha calcolato le proprie equazioni.

- Dato che questo prodotto emana una leggera corrente elettrica per misurare l'impedenza, i risultati migliori vengono ottenuti quando le misurazioni sono eseguite a piedi nudi.
- Uno scarso contatto tra piedi e elettrodi potrebbe produrre un messaggio errato. I talloni dovrebbero essere posizionati direttamente sopra la parte posteriore degli elettrodi, mentre la parte anteriore del piede deve essere posizionata a contatto con gli elettrodi anteriori. Assicurarsi, inoltre, che la pianta dei piedi sia ben pulita in quanto, in caso contrario, si potrebbe creare una barriera ostacolante il flusso della corrente.
- E'possibile effettuare misurazioni accurate anche in presenza di calli sotto la pianta dei piedi o nel caso in cui il soggetto indossi delle collant. Versare 0.5 cc (0.0017 oz) di soluzione salina o acqua al centro di ciascun elettrodo, questa infatti agirà da conduttore permettendo alla corrente di scorrere attraverso una sottile barriera.
- Tenere gli elettrodi puliti strofinandoli con un disinfettante.
- Fluttuazioni nello stato d'idratazione (ad esempio l'acqua contenuta nei tessuti del corpo) possono influenzare l'analisi della composizione corporea.
- La parte interna delle cosce non dovrebbe entrare in contatto. In caso contrario il soggetto dovrebbe frapporre tra di esse un asciugamano.

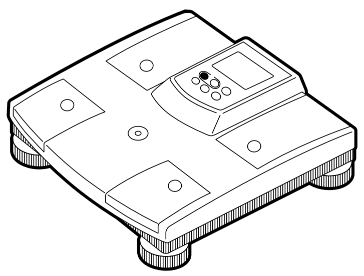
- **Interpretazione dei risultati**
  Le informazioni fornite da questo prodotto, così come ogni informazione supplementare quali diete, programmi d'esercizio basati su questi dati devono essere interpretate da un professionista qualificato.

Per ulteriori informazioni su come ottenere delle misurazioni appropriate, fare riferimento all'opuscolo delle informazioni tecniche.

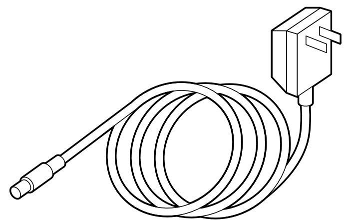
4. LISTA DELLE PARTI E COMPONENTI DELLA BILANCIA

Lista delle parti

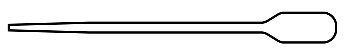
Bilancia



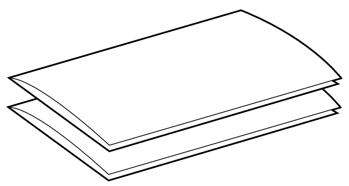
Trasformatore AC



Pendino

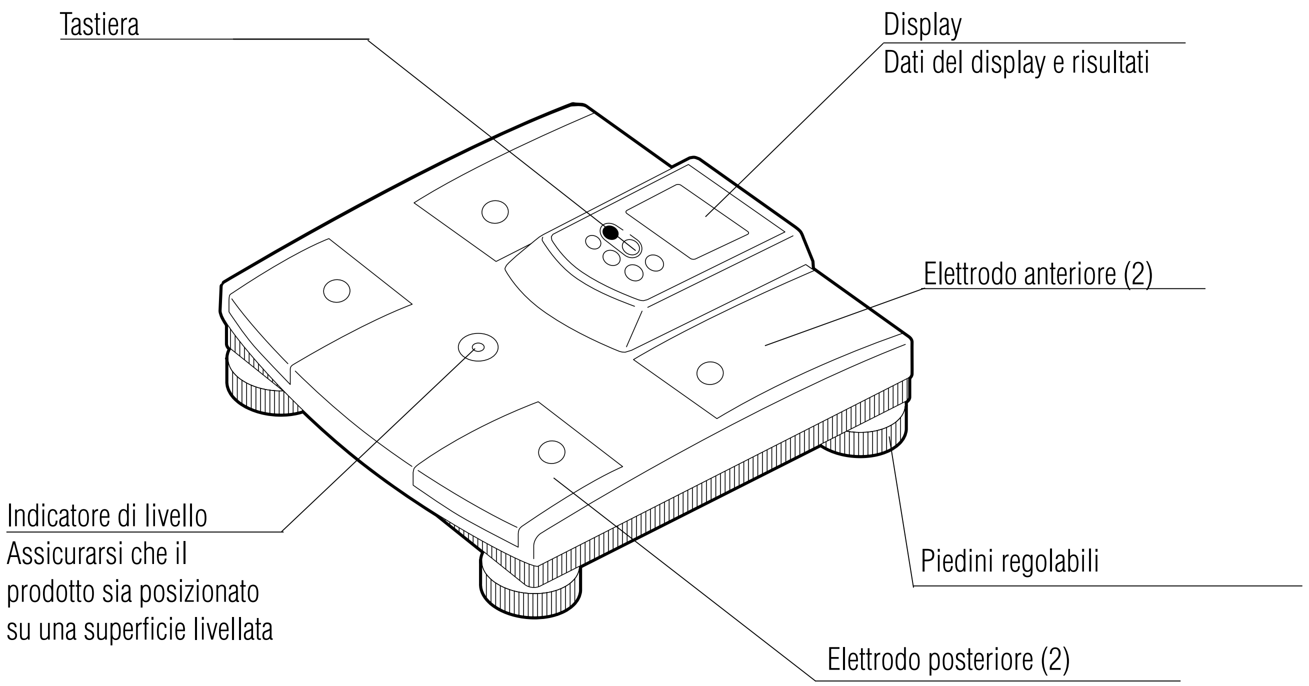


Garanzia ed istruzioni

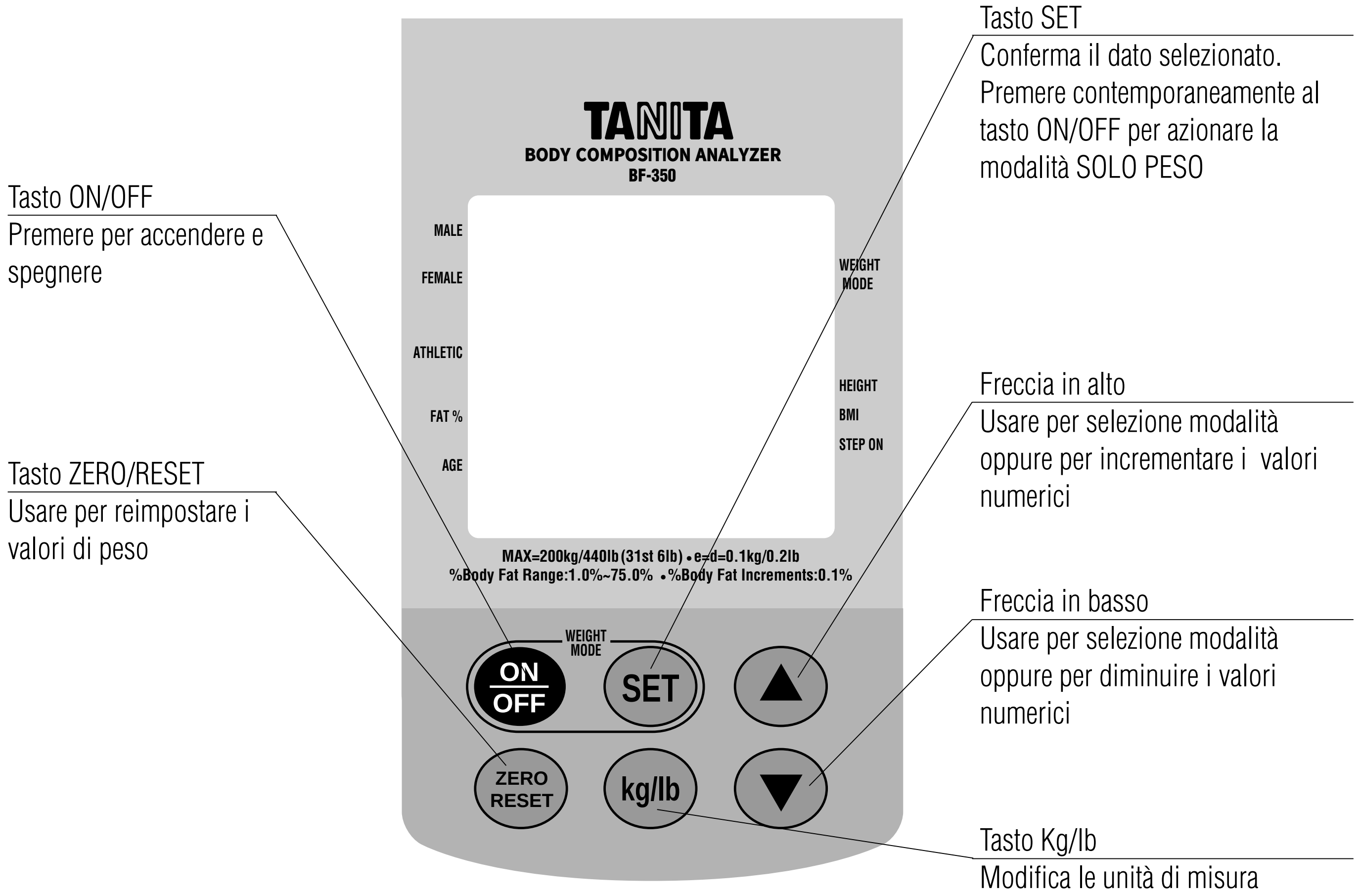


- Garanzia
- Manuale d'istruzioni
- Note tecniche

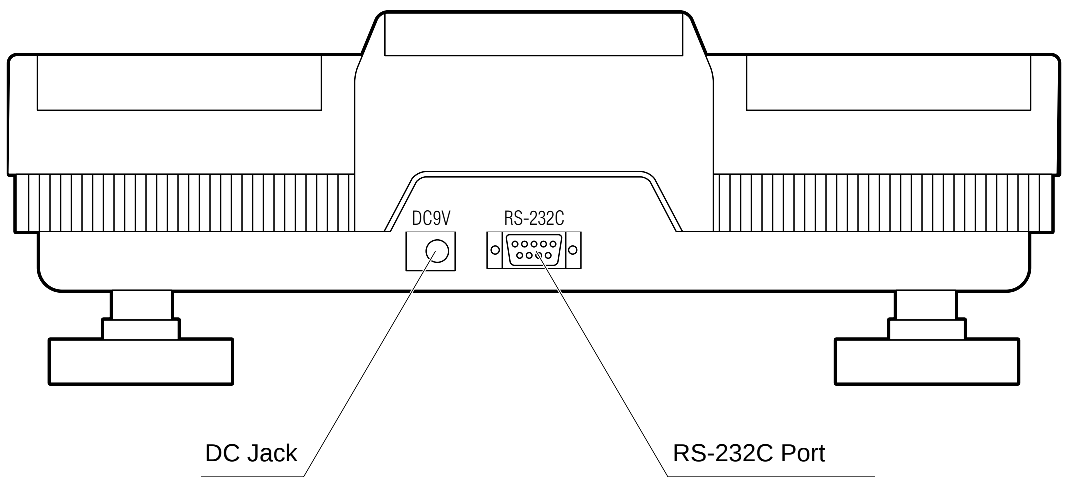
Componenti della bilancia- Vista dall'alto



Display e tastiera

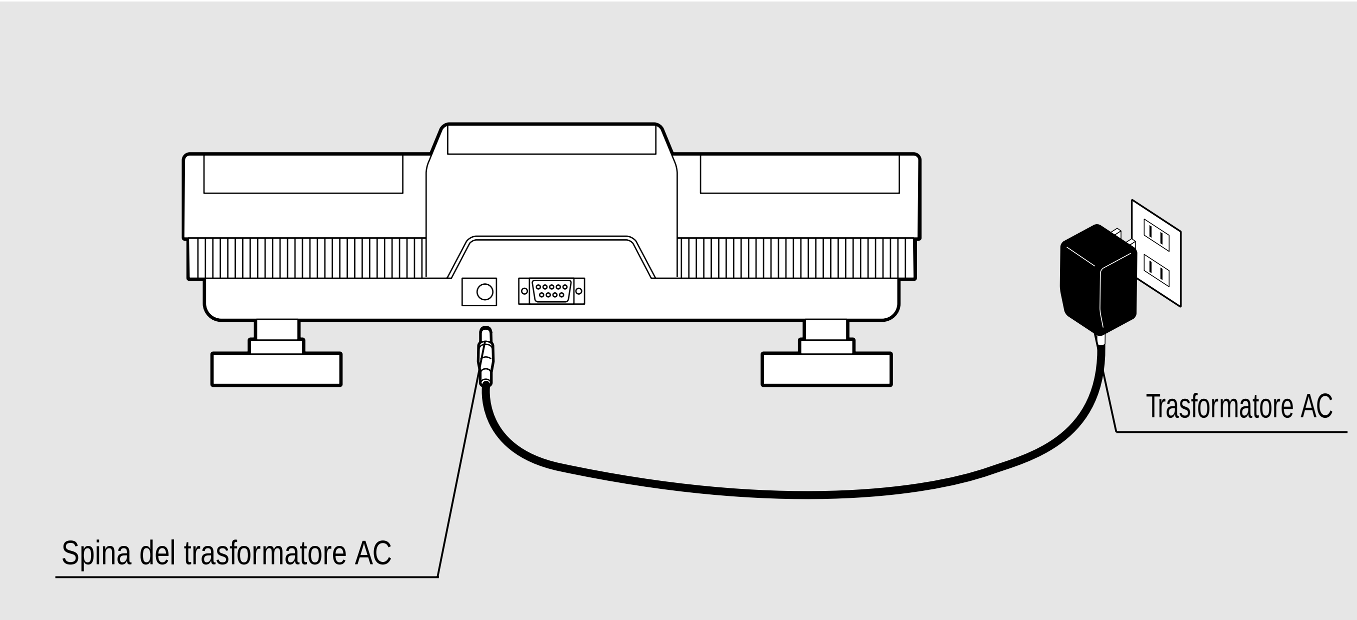


Retro dell'apparecchio



5.IMPOSTAZIONE

Alimentazione corrente



1.Inserire la spina del trasformatore nella presa DC
2.Inserire il trasformatore in un presa AC

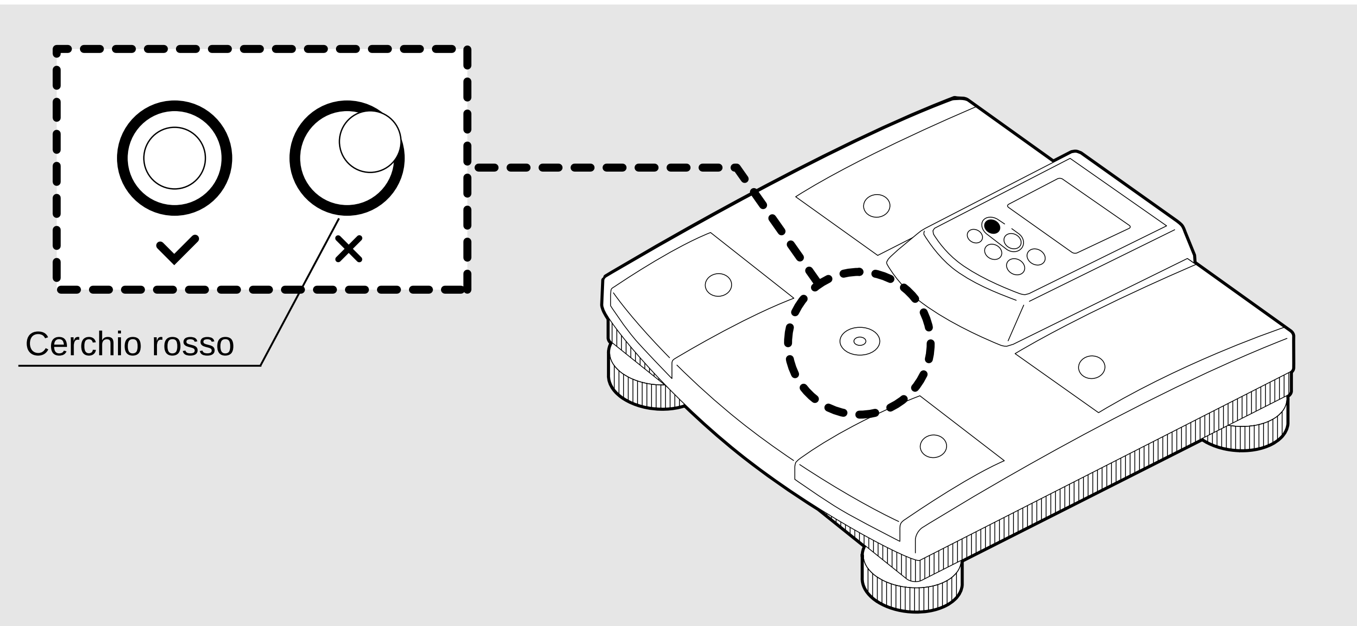
AVVERTIMENTO **Al fine di ridurre il rischio di shock elettrico, non inserire o disinserire la spina con le mani bagnate.**

ATTENZIONE **Utilizzare esclusivamente il trasformatore AC TANITA in dotazione. L'utilizzo di altri trasformatori AC potrebbe dar origine a fumo o incendi.**

Nota: Il trasformatore AC incluso in questo prodotto dispone di un convertitore interno che può essere impiegato sia ad un voltaggio di 110V che a 220V.

Livellare la pedana della bilancia

In caso di utilizzo su una superficie non piana, si possono regolare i piedini in modo da livellare e rendere stabile la pedana.



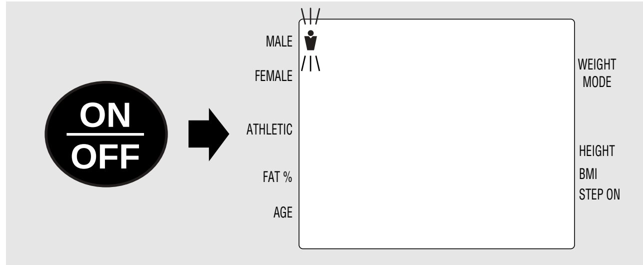
6.ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO

BF-350 può essere utilizzato in due modi:
Come un'unità a se stante dove i dati sono inseriti attraverso la tastiera della pedana e riportati sul display,
oppure,
connesso ad un PC attraverso il software TANITA. Ciò permette l'immissione e l'acquisizione dei dati forniti dal PC

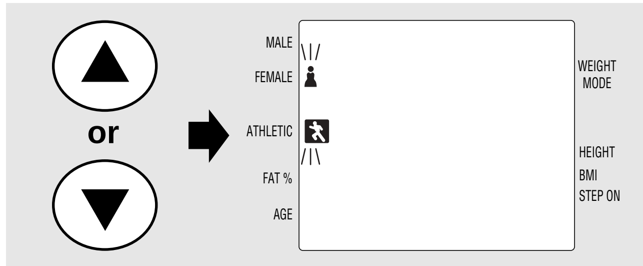
UTILiZZO DI BF-350 COME UNITA'A SE STANTE
Dopo aver impostato i dati (pag.56), utilizzare la tastiera posta sulla bilancia per inserire i dati.

ANALISI DELLA COMPOSIZIONE CORPOREA (MODALITA' GRASSO CORPOREO)

Nota: Quest' unità è preimpostata dal produttore in modo che parta dalla modalità "GRASSO CORPOREO".



1. Premere il tasto ON/OFF per accendere la bilancia
Il display lampeggerà per qualche secondo, dopodiché apparirà il simbolo del sesso (maschio o femmina).

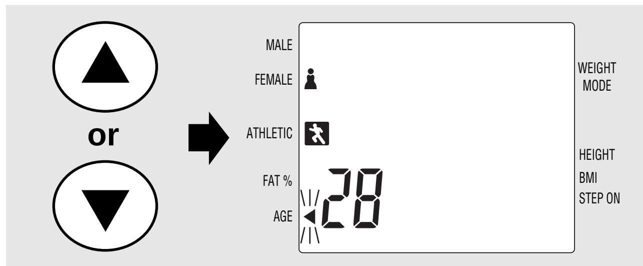


2. Inserimento del sesso e della tipologia corporea
Selezionare il proprio sesso e l'icona della tipologia corporea attraverso i (TASTI DELLE FRECCE).
Premere il tasto SET per confermare.
: Maschio standard
: Femmina standard
: Maschio atleta
: Femmina atleta

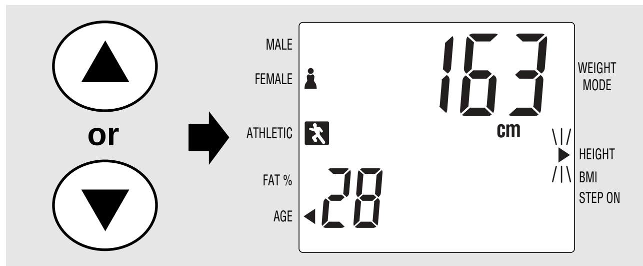
ATTENZIONE

***I seguenti individui dovrebbero utilizzare la modalità atleta:**
- **Soggetti al di sopra dei 16 anni che svolgono attività fisica per almeno 10 ore al giorno, costantemente, da un periodo di almeno 6 mesi.**
- **Soggetti per i quali si registra un battito cardiaco a riposo di circa 60 battiti al minuto o meno.**
- **Questa modalità è indicata per coloro i quali sono stati allenati per anni ma che attualmente si esercitano per meno di 10 ore alla settimana.**

* Per ulteriori informazioni circa la Modalità Atleta, siete pregati di leggere l'opuscolo delle informazioni tecniche.

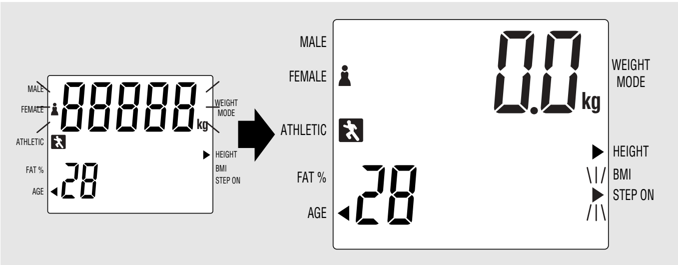


3. Inserimento età
Premere e tenere premuto (▲▼) per scorrere avanti e indietro l'età desiderata.
Premere SET per confermare.



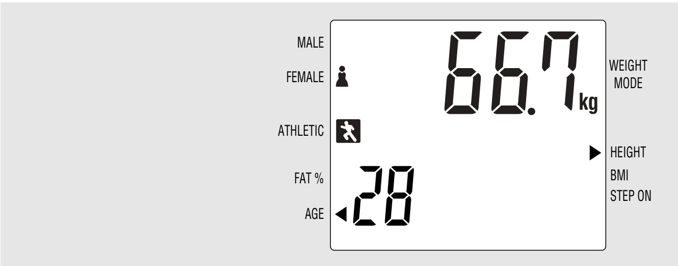
4. Inserimento altezza
* A questo punto, premere il tasto Lb/Kg per impostare cambi di misurazione.
Premere e tenere premuto (▲▼) per scorrere avanti e indietro l'altezza desiderata.
Premere SET per confermare.

ATTENZIONE
Se si verificano errori durante l'inserimento dei dati è sufficiente spegnere e riaccendere l'apparecchio e ritornare al punto 1.



5. Quando il cursore ▶ accanto a "step on" lampeggia, salire sulla pedana della bilancia.

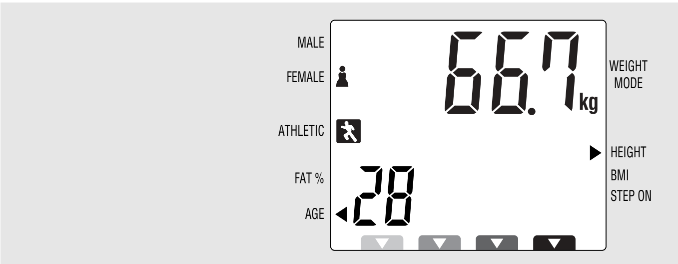
Posizionarsi con entrambi i piedi ben appoggiati sulla superficie degli elettrodi. Assicurarsi che i piedi siano posizionati esattamente sugli elettrodi anteriori e sugli elettrodi posteriori. Guardare avanti, stare fermi senza piegare le ginocchia.



Una volta stabilizzato, il peso corporeo verrà visualizzato nella parte superiore del display.

6. Misurazione del grasso corporeo

▼▼▼▼ Ciò appare nella parte inferiore del display ed indica che la percentuale di grasso corporeo è in corso di misurazione. Questi simboli scompariranno uno ad uno dopo che la misurazione sarà stata completata con successo. Ciò dovrebbe durare approssimativamente solo 10 secondi.



ATTENZIONE

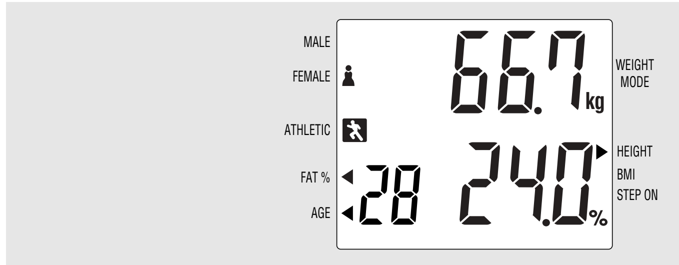
Non scendere dalla pedana della bilancia prima che i simboli ▼▼▼▼ siano scomparsi e che l'apparecchio abbia emesso un breve suono. In caso contrario, si verificherebbe un'interruzione, e i segni ▼▼▼▼ riappariranno. (Si potrebbe continuare con la misurazione se il soggetto risale sulla bilancia immediatamente)

ATTENZIONE

Stare il più possibile fermi sulla pedana della bilancia. Se i valori della misurazione non si stabilizzano trascorso un certo periodo di tempo, sul display apparirà il seguente messaggio di errore " E-16", e l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Se ciò accade, riaccendere l'apparecchio e ritornare al punto 2.

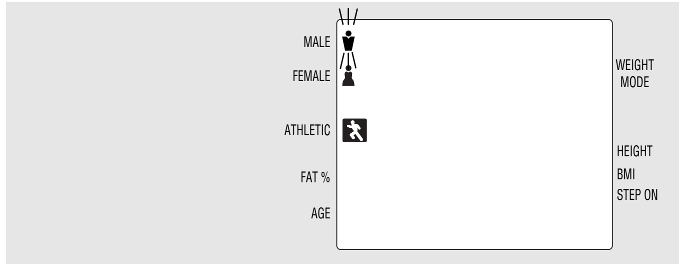
ATTENZIONE

Se i simboli ▼▼▼▼ non scompaiono completamente, assicurarsi che i piedi siano posizionati correttamente su ciascun elettrodo e assicurarsi che il soggetto sia o a piedi scalzi o che utilizzi il corretto quantitativo di soluzione salina.



7. Risultati

L'apparecchio emetterà un breve suono dopo il quale il soggetto può già scendere, facendo attenzione, dalla pedana della bilancia. Il peso verrà visualizzato nella parte superiore del display, mentre la percentuale di grasso corporeo apparirà nella metà inferiore. Questi risultati resteranno sul display per circa trenta secondi.



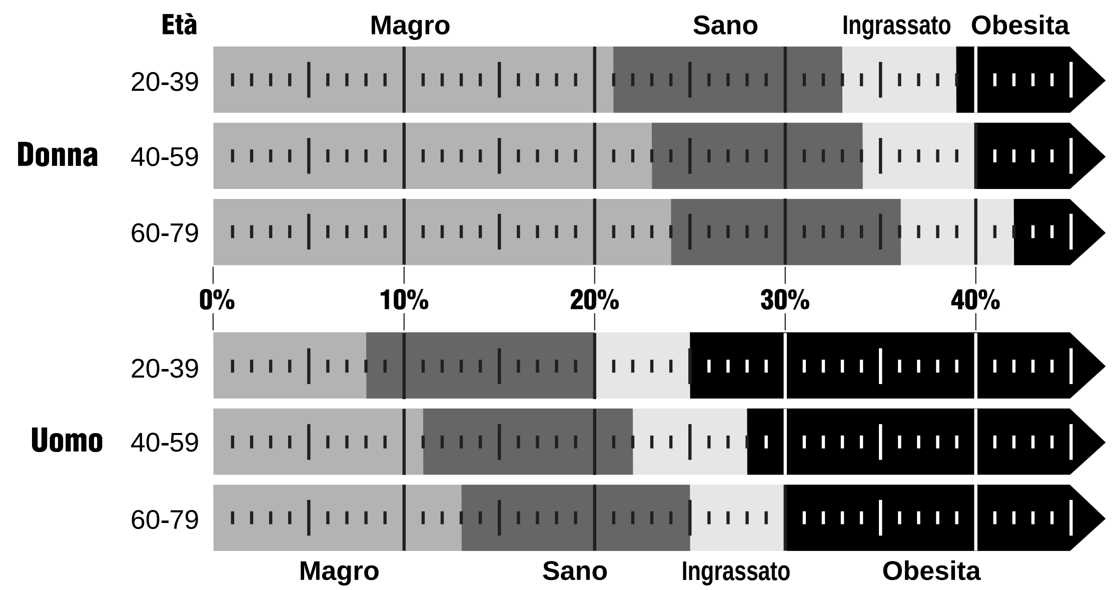
8. Continuare con le misurazioni

La bilancia s'imposta nuovamente, in modo autonomo, dopo circa trenta secondi.

Premere un tasto qualsiasi (ad eccez. di ON/OFF) per reimpostare la bilancia entro trenta secondi.

Per effettuare misurazioni su un nuovo soggetto, ritornare al punto 2.

Intervallo della percentuale del grasso ideala

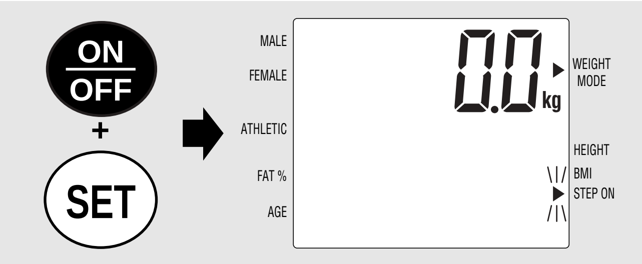


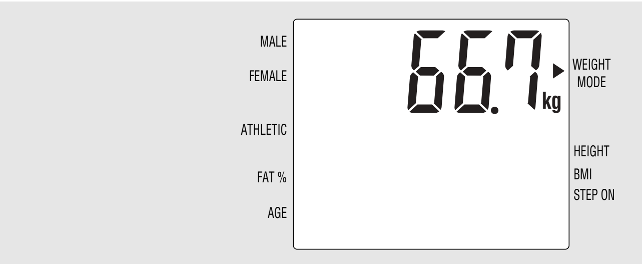
1. In base alle direttive NIH/WHO BMI.
2. Secondo il rapporto di Gallagher et al., NY Obesity Research Center (Centro Ricerche sull'Obesità, New York).

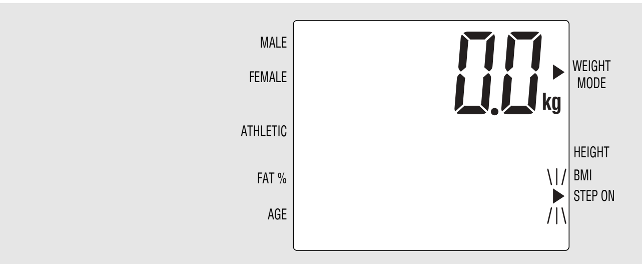
Per determinare la percentuale di grasso corporeo appropriata per il vostro corpo, consultate il vostro medico.

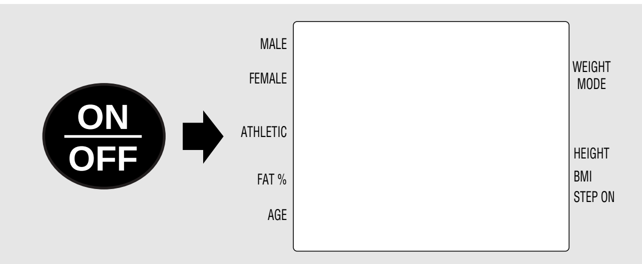
FUNZIONE DI SOLO PESO

E'possibile disattivare la funzione di misurazione della percentuale di grasso corporeo della BF-350 e utilizzare l'apparecchio esclusivamente come pesapersone.









1. **Premere [ON/OFF] e [SET] simultaneamente per attivare la funzione di solo peso.**
   L'intero display comincerà a lampeggiare per alcuni secondi, dopodiché visualizzerà "0.0".
   Un cursore apparirà sul display accanto alla funzione di peso. Quando il cursore comincerà a lampeggiare accanto a "step on", il soggetto può già salire sulla pedana della bilancia.
   * Il segno meno potrebbe apparire quando i tasti [ON/OFF] e [SET] sono stati rilasciati.
   Se ciò accade, premer [ZERO/RESET] per visualizzare nuovamente "0.0".
   * A questo punto premere il tasto Lb/Kg. Per cambiare impostazione alla misurazione.

2. **Effettuare delle misurazioni di peso.**
   Il peso verrà visualizzato nella parte superiore del display. Dopo che il peso si sarà stabilizzato, il soggetto può scendere dalla pedana della bilancia facendo attenzione.

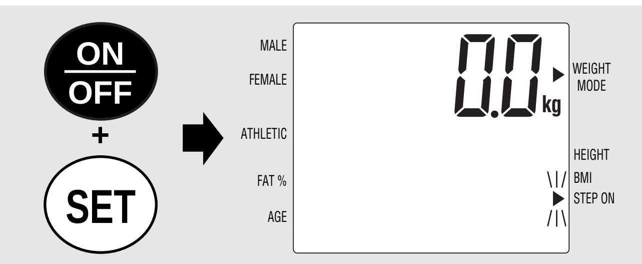
3. **Continuare con la misurazione**
   Attendere fino a che il display della bilancia abbia visualizzato nuovamente "0.0" e il cursore "Step on"abbia cominciato a lampeggiare. Salire sulla pedana della bilancia facendo attenzione.

⚠ ATTENZIONE

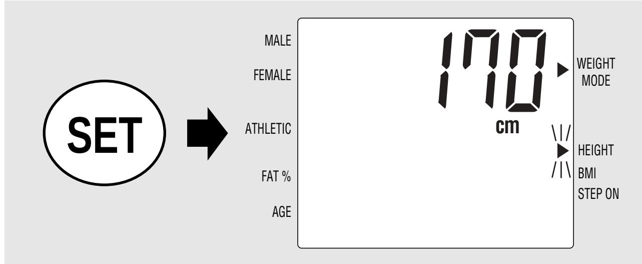
La bilancia ritornerà automaticamente alla "modalità grasso corporeo" nel momento in cui questa viene spenta.

MODALITA' BMI (INDICE DI MASSA CORPOREA)

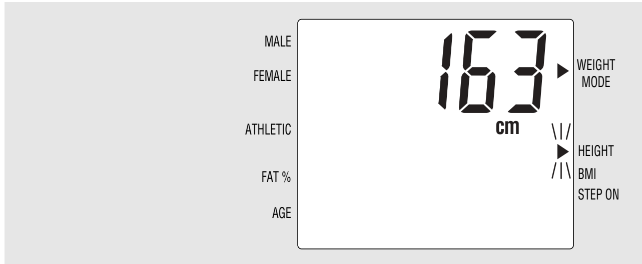
Questa modalità calcola automaticamente l'indice della massa corporea e misura il peso.Per una spiegazione circa il BMI si rimanda all'opuscolo delle note tecniche.



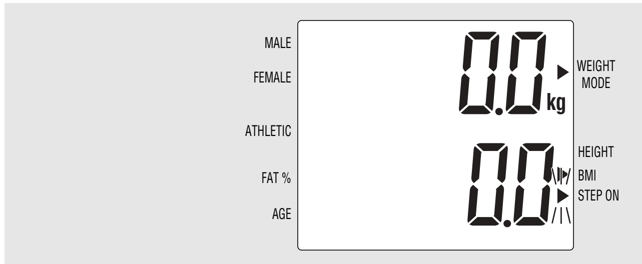
1. **Premere [ON/OFF] e [SET] simultaneamente.**
   L'intero display comincerà a lampeggiare per alcuni secondi, dopodiché apparirà il cursore "0.0" sul display, accanto alla funzione peso; il cursore "Step on" comincerà a lampeggiare.
   * Il segno meno potrebbe apparire quando i tasti [ON/OFF] e [SET] vengono rilasciati. Se ciò accade, premere [ZERO/RESET] per visualizzare nuovamente "0.0".
   * A questo punto premere il tasto Lb/Kg. per cambiare impostazioni alla misurazione.



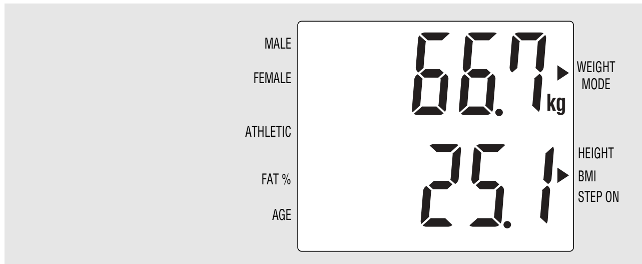
2. **Per attivare la modalità BMI, premere nuovamente il tasto SET.**
   L'altezza da inserire apparirà sia in Ft/In.che in cm.
   A questo punto, premere il tasto Lb/Kg. per cambiare impostazione alla misurazione.



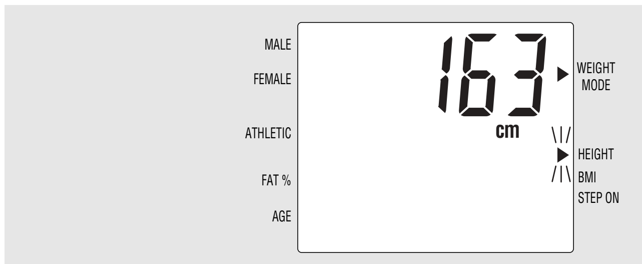
3. **Impostare l'altezza**
   *Premere e tenere premuti i tasti freccia per impostare l'altezza desiderata.
   *Premere il tasto SET per confermare l'impostazione.



Sul display apparirà "0.0".Un cursore comincerà a lampeggiare sul display accanto a BMI, e un altro comincerà a lampeggiare accanto a "Step On".



4. **Misurare il BMI**
   * Quando il cursore accanto a "Step On" comincia a lampeggiare, salire, facendo attenzione, sulla pedana della bilancia.
   * Il peso apparirà nella parte superiore del display, il BMI apparirà nella parte inferiore.
   * I risultati scompariranno quando il soggetto sarà sceso dalla bilancia.



5. **Continuare con la misurazione BMI**
   Premere due volte il tasto SET.
   Ritornare al punto 3. "Impostare l'altezza".
   * Per ritornare alla "modalità solo peso",premere una volta il tasto SET.
   * Per ritornare alla "modalità grasso corporeo", spegnere e riaccendere l'apparecchio, utilizzando il tasto ON/OFF.

7.CONSIGLI PER L'ELIMINAZIONE DI EVENTUALI INCONVENIENTI

■La seguente lista riporta alcuni problemi comuni e le relative semplici soluzioni.

PROBLEMA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si accende quando si preme il tasto ON/OFF [ON/OFF]	•Assicurarsi che il trasformatore sia collegato all'apparecchio correttamente. •Assicurarsi che il trasformatore sia inserito nella presa a muro. •Assicurarsi che il trasformatore utilizzato sia un trasformatore TANITA.
Il display riporta "E-01"	•"E-01"viene visualizzato quando l'impedenza risulta anormale rispetto all'altezza e al peso. •Assicurarsi che le misurazioni siano state effettuate a piedi nudi e che i piedi fossero in contatto con gli elettrodi. •Se il soggetto indossa calze di nylon sottili o presenta dei calli, mettere 0.5cc (0.017 oz) di soluzione salina o acqua al centro di ogni elettrodo.La presenza di calze di nylon spesse o calzini può produrre un E-01,è quindi consigliabile la loro rimozione. •Controllare la precisione dei dati personali inseriti.
Il display riporta "E-11/12/13/14"	•Questi appaiono qualora si sia verificato un malfunzionamento interno. Rivolgersi al rivenditore o ufficio TANITA più vicino.
Il display riporta "E-16"	•Non scendere dalla bilancia fino a che ogni ▼ sia scomparso e l'apparecchio abbia emesso un breve suono.
display riporta "-----"	•La capacità massima della bilancia è stata superata.
Il display riporta "E-17"	•Non salire sulla bilancia mentre si stanno inserendo i dati personali. Salire sulla pedana della bilancia solo dopo che la freccia lampeggiante sia apparsa accanto a "Step On".

8.Software accessorio

La TANITA CORPORATION mette a disposizione software in grado di aumentare notevolmente la funzionalità e la capacità di quest'apparecchio.In aggiunta all'utilizzo di BF-350 dalla tastiera di un computer lontano, il software TANITA funge da database cliente, creatore di report e soluzione per il recupero dati relativi al peso. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore TANITA più vicino.

Se si desidera integrare BF-350 in un programma software interattivo esistente, rivolgersi all'ufficio TANITA più vicino per protocollo RS-232 e trasmissione specifiche.

Questo dispositivo annulla le interferenze radio in conformità al regolamento della comunità europea 89/336/EEC.

AVVISO DELLA COMMISSIONE FEDERALE PER LE COMUNICAZIONI

Quest' apparecchiatura è stata testata e trovata conforme con i limiti di un apparecchio di classe B come prescritto nella parte 15 del regolamento della commissione federale per le comunicazioni.

Questi limiti sono stati previsti allo scopo di offrire una ragionevole protezione contro le interferenze nocive nelle installazioni domestiche.Questo apparecchio genera, utilizza e può emettere frequenze radio e se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze negative alle comunicazioni radio.Ad ogni modo, non si può garantire che in particolari installazioni non si possano verificare delle interferenze. Se quest' apparecchio causa delle interferenze negative alla ricezione della radio o della televisione che potrebbero essere causate dall'accensione o dallo spegnimento dell'apparecchio stesso, si consiglia a colui che lo utilizza di provare a correggere le interferenze seguendo uno o più punti elencati qui sotto:

- Muovere o spostare altrove l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e l'antenna di ricezione.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di un circuito diverso rispetto a quello dell'antenna di ricezione.
- -Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo qualificato.

Modifiche

La Commissione federale per le comunicazioni, rende noto che qualsiasi cambiamento o modifica fatta a questo apparecchio senza l'approvazione di Tanita Corporation può annullare il diritto dell'utente di utilizzare l'apparecchio stesso.

TANITA Corporation
14-2,1-chome,Maeno-cho,Itabashi-ku
Tokyo,Japan
Tel:(03)3968-2123 / (03)3968-7048 Fax:(03)3967-3766

TANITA Corporation of America,inc.
2625 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, Illinois 60005 U.S.A.
Toll Free : (800) 826-4828
Tel : 847-640-9241
Fax : 847-640-9261
http : //www.tanita.com

TANITA Health Equipment H.K.LTD.
Unit 301-303 3/F Wing On Plaza,
62 Mody Road, Tsimshatsui East,
Kowloon, Hong Kong
Tel : +852-2838-7111
Fax : +852-2838-8667

TANITA Europe GmbH
Dresdener Strasse 25
D-71065 Sindelfingen,
Germany
Tel : 07031-6189-6
Fax : 07031-6189-71

TANITA UK LTD.
The Barn, Philpots Close,
Yiewsley, West Drayton,
Middlesex, UB7 7RY,
United Kingdom
Tel : +44-1895-438577
Fax : +44-1895-438511

TANITA France S.A.
Villa Labrouste
68 Boulevard Bourdon,
92200 Neuilly-Sur-Seine,
France
Tel : 01 55 24 99 99
Fax : 01 55 24 98 68

TANITA

ANALIZADOR DE LA COMPOSICIÓN CORPORAL
BF-350
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Conserve este manual de instrucciones en un lugar del que fácilmente pueda recuperarlo y leerlo siempre que sea necesario. Antes de utilizar el producto lea atentamente este manual hasta comprender sus instrucciones.

1.Índice

2.Datos técnicos

<table>
<tr><th colspan="3">MODELO</th><th colspan="6">BF-350</th></tr>
<tr><td rowspan="6">Medida de impedancia</td><td colspan="2">Sistema de medida</td><td colspan="6">Análisis de impedancia bioeléctrica tetrapolar</td></tr>
<tr><td colspan="2">Frecuencia de medida</td><td colspan="6">50kHz</td></tr>
<tr><td colspan="2">Corriente de medida</td><td colspan="6">500μA</td></tr>
<tr><td colspan="2">Material de los electrodos</td><td colspan="6">Electrodos para los pies de acero inoxidable de contacto por presión</td></tr>
<tr><td colspan="2">Estilo de medida</td><td colspan="6">Entre ambos pies</td></tr>
<tr><td colspan="2">Margen de medida</td><td colspan="6">150~900Ω</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Medida de peso</td><td colspan="2">Sistema de medida</td><td colspan="6">Célula de carga con indicador de esfuerzo</td></tr>
<tr><td colspan="2">Capacidad máxima</td><td colspan="2">200kg</td><td colspan="2">440lb</td><td colspan="2">31st 6lb</td></tr>
<tr><td colspan="2">Graduación mínima</td><td colspan="2">0.1kg</td><td colspan="2">0.2lb</td><td colspan="2">0.2lb</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Elementos de introducción</td><td colspan="2">Sexo</td><td colspan="6">Varón / Mujer</td></tr>
<tr><td colspan="2">Tipo de cuerpo</td><td colspan="6">Estándar / Atleta</td></tr>
<tr><td colspan="2">Edad</td><td colspan="6">7~99 años / incrementos de 1 año</td></tr>
<tr><td colspan="2">Altura</td><td colspan="3">90~249cm
incrementos de 1cm</td><td colspan="3">3 pies~7 pies 11,5 pulgadas
incrementos de 0,5 pulgadas</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Elementos de salida</td><td rowspan="6">Pantalla</td><td>Peso</td><td colspan="2">0~200kg
incrementos de 0,1kg</td><td colspan="2">0~440lb
incrementos de 0,2 libras</td><td colspan="2">0~31st 6lb
0.2lb incrementos</td></tr>
<tr><td>Sexo</td><td colspan="6">Varón / Mujer</td></tr>
<tr><td>Tipo de cuerpo</td><td colspan="6">Estándar / Atleta</td></tr>
<tr><td>Edad</td><td colspan="6">7~99 años / incrementos de 1 año</td></tr>
<tr><td>Altura</td><td colspan="3">90~249cm
incrementos de 1cm</td><td colspan="3">3 pies~7 pies 11,5 pulgadas
incrementos de 0,5 pulgadas</td></tr>
<tr><td>% de grasa</td><td colspan="6">1.0~75.0% / 0.1%incrementos</td></tr>
<tr><td colspan="3">Pantalla</td><td colspan="6">Pantalla de cristal líquido de 2 filas de 5 dígitos</td></tr>
<tr><td colspan="3">Interfaz de datos de salida</td><td colspan="6">RS-232C (Conector macho D-Sub de 9 pines)</td></tr>
<tr><td colspan="3">Fuente de alimentación</td><td colspan="6">Adaptador de CA (incluido) Negativo en el centro</td></tr>
<tr><td colspan="3">Alimentación proporcionada</td><td colspan="6">9V CC, 200mA</td></tr>
<tr><td colspan="3">Consumo</td><td colspan="6">0.7W</td></tr>
<tr><td colspan="3">Gama de temperaturas de utilización</td><td colspan="6">0~35˚C/32~95˚F</td></tr>
<tr><td colspan="3">Peso del equipo</td><td colspan="6">7,5kg / 16,5 libras</td></tr>
</table>

3.Seguridad y advertencias

Símbolos gráficos

Gracias por adquirir este instrumento de precisión Tanita. Para obtener unas prestaciones adecuadas y seguras es necesario que conozca bien los "símbolos de advertencia" especificados a continuación. Estos símbolos han sido diseñados para advertir al usuario de cualquier posible ADVERTENCIA cuando utilice el aparato. Si no se hace caso de estas advertencias se pueden padecer heridas graves o puede dañarse el aparato.
Antes de continuar la lectura es necesario que comprenda bien el contenido de las siguientes advertencias.

⚠ **ADVERTENCIA**	Con este símbolo se advierte de la posibilidad de que alguna persona pueda resultar gravemente herida o incluso muerta, si no se hace caso de lo indicado y se hace un uso indebido del aparato.
⚠ **ADVERTENCIA**	Este símbolo señala el ADVERTENCIA de recibir una descarga eléctrica. Ponga especial cuidado cuando vea esta señal.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Con este símbolo se advierte de la posibilidad de resultar herido o de que el aparato resulte dañado si no se hace caso de lo indicado.
⚠	Con este símbolo se señalan los cuidados de tipo general que se han de tener en cuenta a la hora de manejar el aparato.

⚠ ADVERTENCIA

- **Personas que lleven implantado un marcapasos o algún otro dispositivo médico similar en el interior del cuerpo**
  Se ruega a aquellas personas que lleven implantado un marcapasos, o algún otro dispositivo médico similar, que se abstengan de utilizar el medidor de grasa corporal TANITA ya que éste hace circular una pequeña corriente eléctrica a través del cuerpo. Estas pequeñas señales eléctricas pueden alterar el funcionamiento de tales dispositivos.
- **Prevención de contagios**
  Este medidor de grasa corporal debe de ser usado con los pies descalzos. Asegúrese de limpiar la plataforma de pesaje con un desinfectante cada vez que cambie de usuario. Tenga mucho cuidado para que no se derrame ningún líquido sobre la plataforma de pesaje. Si algo de líquido se filtrara produciría daños en sus componentes internos que pueden causar un mal funcionamiento de la máquina. Utilice un trapo suave y un desinfectante apropiado o un jabón neutro para limpiar la plataforma. Nunca limpie la plataforma de pesaje con productos químicos fuertes.

⚠ ADVERTENCIA

- **Conexión y desconexión del cable de alimentación**
  Con el fin de disminuir el riesgo de recibir una descarga eléctrica o de producir daños en el aparato, nunca conecte o desconecte el adaptador de corriente con las manos húmedas.
- Para evitar posibles incendios, asegúrese de que el enchufe se encuentra en buenas condiciones. No utilice bases de conexiones múltiples.

⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar mediciones incorrectas, coloque la plataforma de medición sobre un lugar nivelado y estable.
- A fin de disminuir el riesgo de lesiones o de funcionamiento incorrecto del aparato se ha de subir sobre la plataforma con suavidad.
- Para disminuir el riesgo de posibles incendios o daños en el aparato, utilice únicamente el adaptador de corriente especial proporcionado por TANITA.
- No utilice teléfonos portátiles ni aparatos médicos que empleen microondas en las cercanías de este aparato. Podrían provocar un mal funcionamiento y mediciones incorrectas.

⚠ MANTENIMIENTO

Si desea asegurarse un óptimo rendimiento de este aparato, cumpla, por favor, con las siguientes indicaciones.

- Si no utiliza este aparato durante largo tiempo, desconecte el adaptador de corriente.
- Antes de desconectar el adaptador de corriente, apague siempre primero el propio aparato.
- En ningún caso desarme usted el aparato. Llame a TANITA o a su distribuidor más próximo y recibirá las indicaciones oportunas.
- Nunca deje caer este aparato ni lo sitúe cerca de vibraciones constantes.
- No coloque esta máquina sobre aparatos de calefacción, ni demasiado cerca de ellos. Evite exponerla directamente a los rayos solares.
- Evite los cambios bruscos de temperatura.
- La humedad excesiva puede dañar este aparato.
- Espere dos horas antes de usar este aparato después de trasladarlo a un lugar cuya temperatura difiera en más de 20 grados centígrados (68 grados Fahrenheit).

⚠ INSTRUCCIONES GENERALES PARA OBTENER MEDICIONES FIABLES

Este aparato ha sido diseñado para su empleo tanto por deportistas como por personas comunes. Sin embargo, determinadas personas no podrán obtener mediciones fiables. Esto es debido a que no están incluidas (son excepcionales) en el grupo muestral que TANITA ha utilizado en sus cálculos.

- Debido a que este aparato utiliza una pequeña corriente eléctrica para medir la impedancia (resistencia eléctrica), las mejores mediciones se obtienen con los pies descalzos.
- Cuando no hay suficiente contacto entre el pie y los electrodos, se muestra un mensaje de error. Es necesario situar el talón sobre el terminal del electrodo posterior y la punta del pie ha de hacer contacto con el electrodo anterior. Asegúrese de que esté limpia la planta del pie pues una suciedad excesiva impedirá que la corriente eléctrica circule convenientemente.
- Aun teniendo callosidades en la planta del pie o vistiendo prendas de nilón se pueden obtener buenas mediciones. Deposite en el centro de cada uno de los electrodos 0,5 centímetros cúbicos (0,017 onzas) de suero fisiológico o bien de agua. Esto actuará como agente conductor y permitirá a la corriente eléctrica atravesar pequeñas barreras.
- Mantenga limpios los electrodos limpiándolos con desinfectante.
- Los cambios en el equilibrio hídrico (la condición en que se encuentra el agua del cuerpo) pueden influir en la medición de la composición corporal.
- Procure que las caras internas de los muslos no se toquen entre sí. En el caso de que se toquen, evítelo colocando una toalla seca entre ellos.
- **Interpretación de los resultados obtenidos**
  Los datos obtenidos mediante este aparato así como cualquier información complementaria, tales como dietas o tablas de ejercicios basadas en estos datos, deberá ser interpretada por un especialista debidamente autorizado.

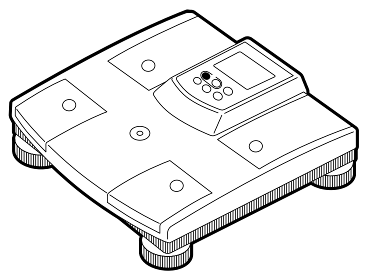
Para una información más detallada acerca de la obtención de mediciones fiables consulte las "Notas técnicas" adjuntas.

4.Relacion de Componentes y Descripcion de la Bascula

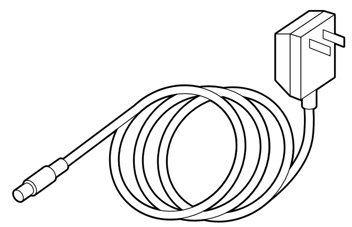
E

Relación de componentes

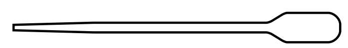
Plataforma de medición



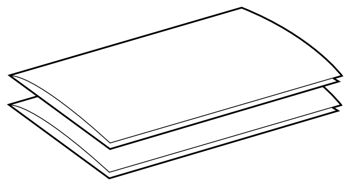
Adaptador de corriente



Pipeta

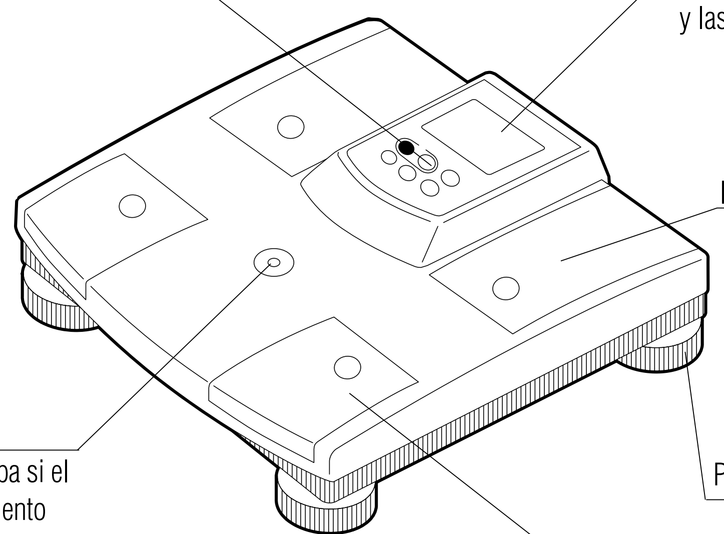


Garantía. Manual de Instrucciones.



- Manual de instrucciones
- Notas técnicas

Descripción de la báscula



Teclado de operaciones

Pantalla
Muestra los valores introducidos y las mediciones obtenidas.

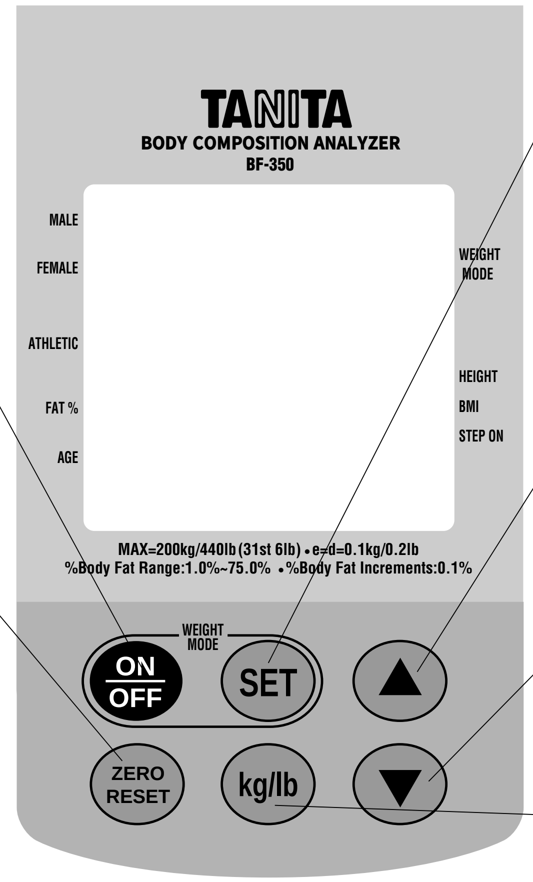
lectrodo anterior (dos)

Nivel
Con él se comprueba si el lugar de emplazamiento está nivelado.

Patas regulables (cuatro)

Electrodo posterior (dos)

Pantalla y teclado de operaciones



Tecla de conexión/desconexión [ON/OFF]
Se utiliza para encender o apagar el aparato.

Tecla de puesta a cero [ZERO/RESET]
Se emplea para poner a cero el valor obtenido en una medición.

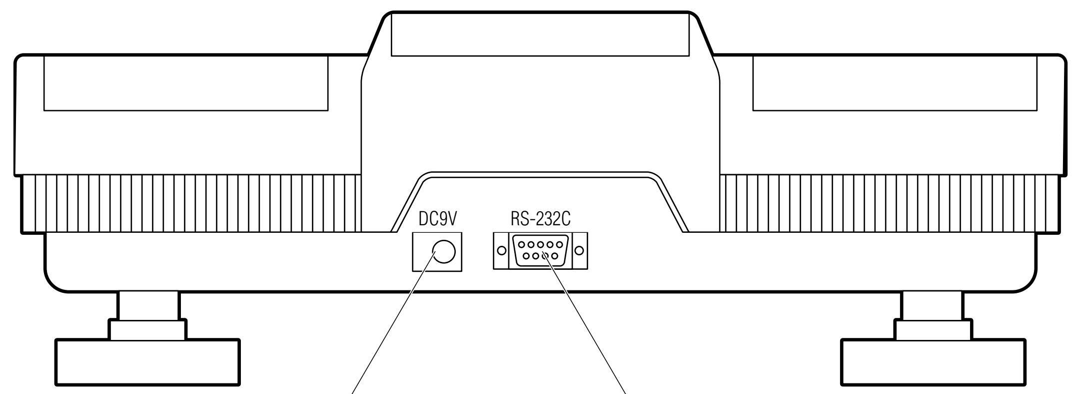
Tecla de confirmación [SET]
Se emplea para confirmar los datos seleccionados. Presionándola al mismo tiempo que el interruptor de puesta en marcha permite entrar en la función de medición del peso (véase la pág. 76).

Flecha con dirección hacia awiba
Se emplea para seleccionar una función o para aumentar los valores numéricos.

Flecha con dirección hacia abajo
Se emplea para seleccionar una función o para disminuir los valores numéricos.

Tecla kilogramos/libras [kg/lb]
Se utiliza para seleccionar la unidad de medida.

Parte posterior de la plataforma



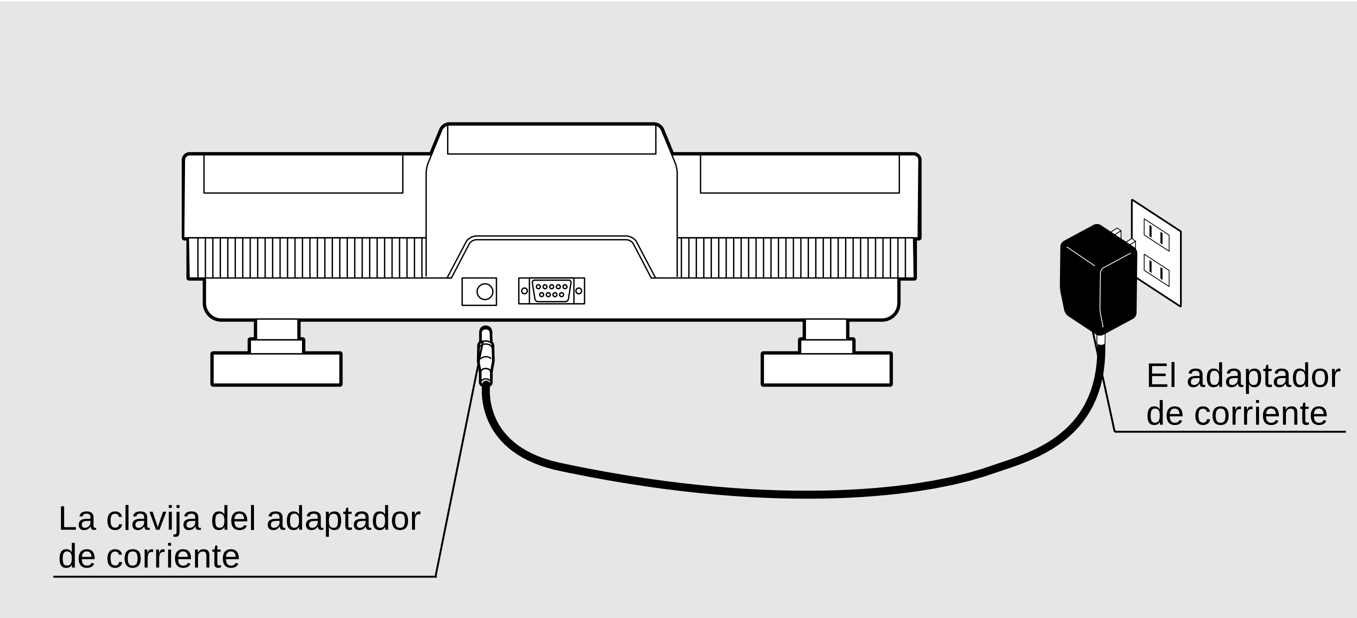
Enchufe de corriente contínua

Conector RS-232C

E

5.Instalación

Suministro de electricidad



1. Inserte la clavija del adaptador de corriente en el enchufe para corriente contínua de la parte posterior de la plataforma.
2. Inserte el enchufe del adaptador de corriente en una toma de corriente alterna.

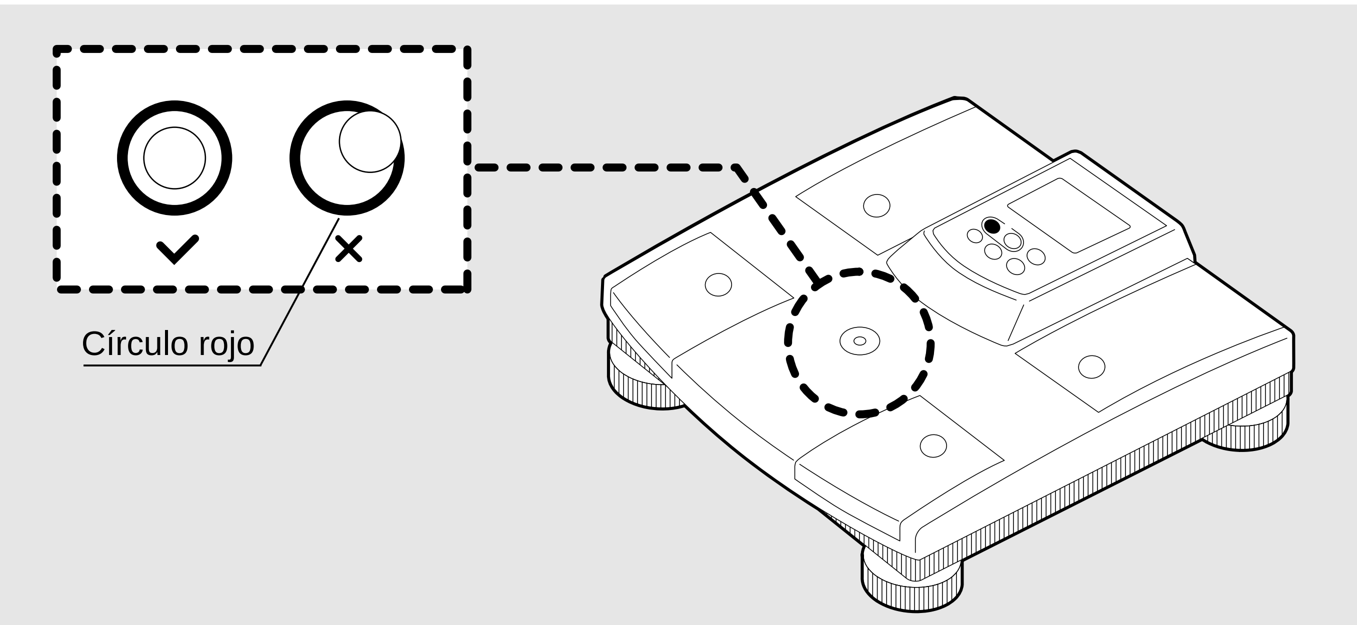
ADVERTENCIA **Nunca conecte o deconecte los enchufes con las manos mojadas ya que podría recibir una descarga eléctrica.**

PRECAUCIÓN **Utilíce siempre el adaptador de corriente original. Si utiliza un adaptador de corriente diferente del original puede producirse humo o incluso un incendio.**

NOTA: El adaptador de corriente que acompaña a este producto lleva incorporado un transformador y puede trabajar tanto con voltajes de 110 como de 220 voltios.

Nivelación de la plataforma de medición

Si se emplea sobre una superficie desnivelada, las patas deberán ser ajustadas para asegurarse de que la plataforma está nivelada y estable.



6.Instrucciones de operación

El BF-350 puede ser usado de dos maneras:

•Como una unidad independiente en la que los datos son introducidos mediante el teclado de la plataforma y presentados en la pantalla.

O bien,

Conectado la unidad a un PC mediante el programa informático de TANITA. Esto permite la entrada y salida de datos con base en un PC. (Ver Pag. 78)

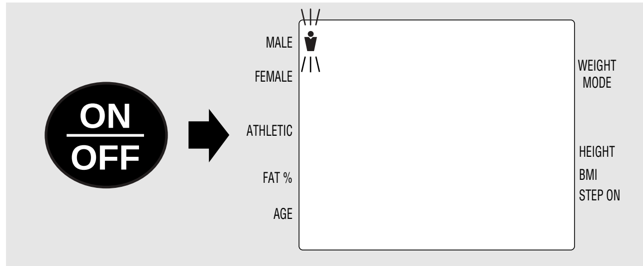
UTILIZACIÓN DEL BF-350 COMO UNA UNIDAD INDEPENDIENTE

Después de montar el aparato (pág. 72) utilice el teclado situado en la plataforma de la báscula para introducir los datos.

*Para más información sobre el Modo Atleta consulte, por favor, el folleto de Notas Técnicas.

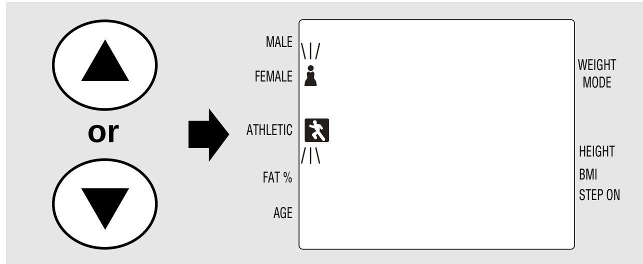
Función Anális de la Composición Corporal

NOTA: Este aparato viene configurado de fábrica para comenzar siempre con la Función Grasa Corporal.



1. Accione la tecla de ON/OFF .

En unos segundos todos los símbolos se iluminarán intermitentemente y después el símbolo de elección de sexo " " parpadeará.



2. Selección del sexo y complexión física

Seleccione la figura correspondiente al sexo y la complexión física mediante las flechas.

Pulse la tecla [SET] para confirmar su selección.

:Hombre normal

:Mujer normal

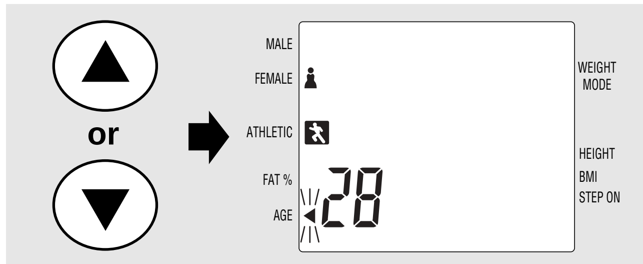
:Hombre atlético

:Mujer atlética

PRECAUCIÓN

*** Deberán utilizar el modo atleta las siguientes personas:**

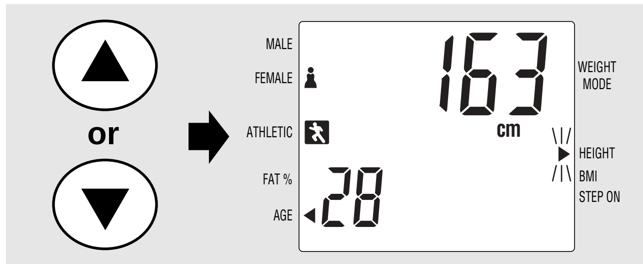
- **Individuos mayores de 16 años que se ejerciten por lo menos 10 horas en una semana, consecutivamente por un periódo de menos de 6 meses.**
- **Individuos cuyas polsaciones cardiacas sean de aproxi mada mente 60 por minuto o menos.**
- **También se incluye aquí a las personas que cumplen estas condiciones durante años aunque ahora realicen menos de 10 horas de ejercicio a la semana.**



3. Introducción de la edad

Presione la flecha correspondiente hasta alcanzar el valor deseado para la edad.

Pulse la tecla [SET] para confirmar su selección.



4. Introducción de la estatura

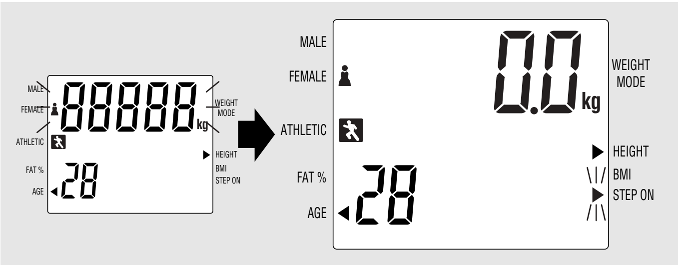
*Pulse la tecla kilogramos/libras en este momento para cambiar las condiciones de medición.

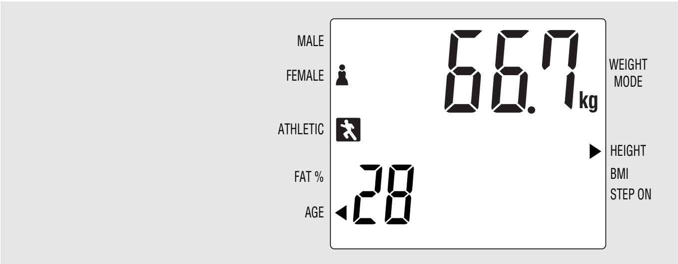
Presione la flecha correspondiente hasta alcanzar el valor deseado para la estatura.

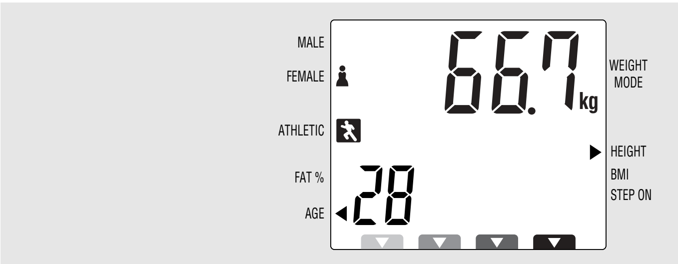
Pulse la tecla [SET] para confirmar su selección.

PRECAUCIÓN

Si se produjera algún error durante la introducción de los datos, simplemente apague el aparato y vuelva a comenzar desde el primer paso.







5.Cuando parpadee el ▶ de "STEP ON" súbase en la plataforma de medición, por favor.

Sitúese sobre los electrodos de forma que ambos pies queden paralelos. Asegúrese de que los pies hagan contacto tanto sobre el electrodo anterior como sobre el electrodo posterior. No doble las rodillas, mire al frente y adopte una postura erguida y estable.

Cuando los valores se estabilicen, el peso aparecerá en la línea superior de la pantalla.

6. Medición de la grasa corporal

Las marcas que aparecen en la parte inferior de la pantalla indican que la proporción de grasa corporal está siendo medida. Estas marcas irán desapareciendo poco a poco en cuanto se haya obtenido con éxito la medición. Esto llevará solamente unos diez segundos.

⚠ PRECAUCIÓN

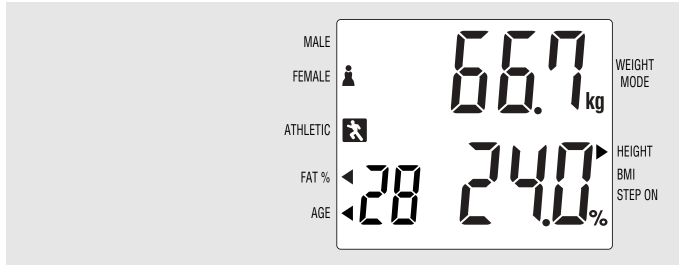
No descienda de la plataforma hasta que no desaparezcan todas las marcas ▼▼▼▼ y el aparato emita un pitido corto. Si desciende de la plataforma durante la medición, se producirá una interrupción y todas las marcas ▼▼▼▼ reaparecerán. (Si la persona vuelve inmediatamente a la plataforma se podrá continuar la medición).

⚠ PRECAUCIÓN

Procure no moverse mientras se encuentre en la plataforma. Si se prolonga durante mucho tiempo una situación que impida la estabilización de los valores medidos aparecerá el mensaje de error "E 16" y el aparato se apagará automáticamente. En tal caso, vuelva a encenderlo y repita el proceso de medición desde el paso número dos.

⚠ PRECAUCIÓN

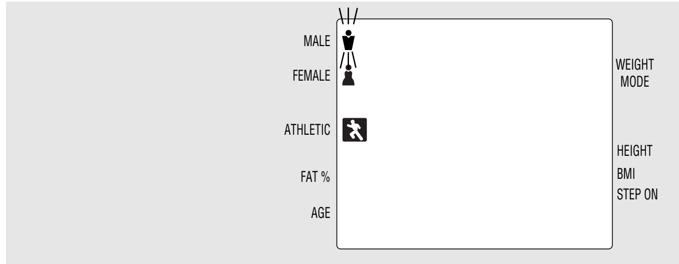
Si las marcas ▼▼▼▼ se debilitaran hasta desaparecer, asegúrese de que los pies estén situados correctamente sobre cada electrodo, y de que el sujeto esté descalzo o de que se ha utilizado una cantidad adecuada de conductor salino.



7.Resultados

El aparato emitirá un pitido corto, en ese momento el individuo deberá bajar con cuidado de la plataforma de medición. El peso aparecerá en la parte superior de la pantalla mientras que la proporción de grasa corporal aparecerá en la parte inferior. Estos resultados permanecerán en la pantalla durante aproximadamente treinta segundos.

*Los datos RS-232C se enviarán en este momento.

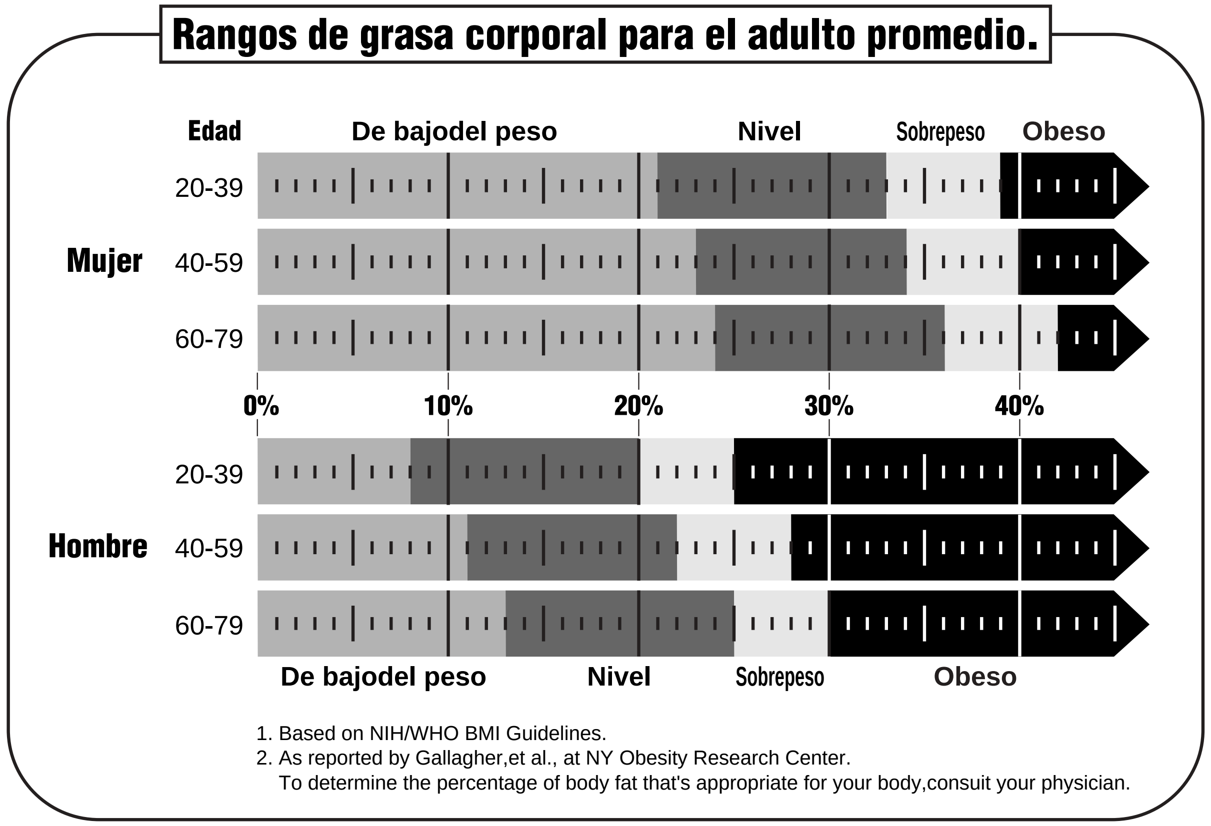


8.Mediciones consecutivas

La báscula se pondrá por sí misma en disposición de uso después de unos treinta segundos.

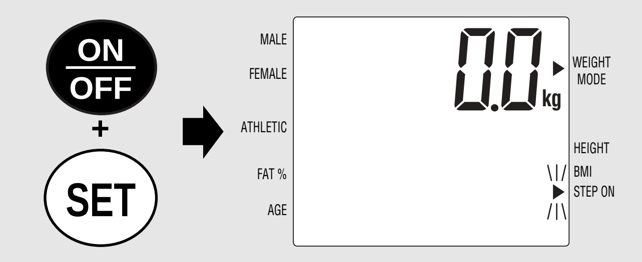
Pulse cualquier tecla (que no sea la tecla [ON/OFF]) para volver a empezar antes de los treinta segundos.

Vuelva al paso número dos para evaluar a otra persona.



Función Sólo Báscula

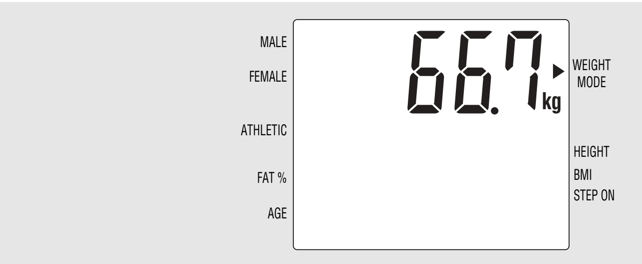
Es posible desactivar la función de proporción de grasa corporal del BF-350 y usarlo simplemente como báscula.



1. Pulse al mismo tiempo las teclas [ON/OFF] y [SET] para poner en marcha la función "SÓLO BÁSCULA".

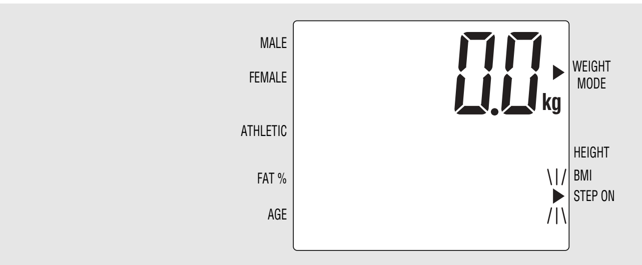
Toda la pantalla parpadeará durante unos segundos, entonces aparecerá "0.0". Se iluminará el símbolo ▶ del modo peso, junto a "WEIGHT MODE" y el ▶ de "STEP ON" parpadeará.

* Cuando se presionan las teclas [ON/OFF] y [SET] , al retirar el dedo aparece en ocasiones un signo menos, en tal caso, pulsando la tecla de puesta a cero [ZERO/RESET] reaparecerá "0.0".
* Para cambiar de unidades de medida, pulse la tecla kilogramos/libras.



2. Medición del peso.

El peso aparecerá en la parte superior de la pantalla. Una vez que se haya estabilizado el peso, se puede bajar de la plataforma con cuidado.

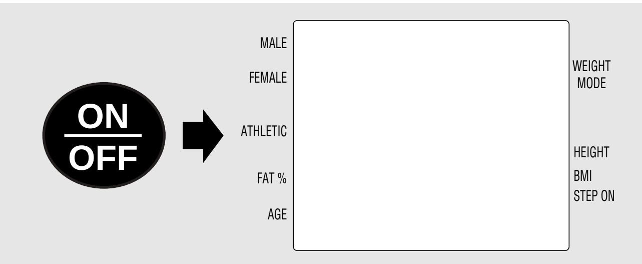


3. Mediciones consecutivas.

Espere hasta que la pantalla vuelva a mostrar "0.0" y que el ▶ de "STEP ON" parpadee. Suba con cuidado a la plataforma de medición.

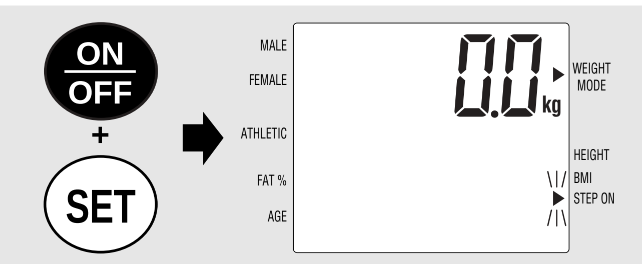
⚠ PRECAUCIÓN

La báscula volverá automáticamente a la función "Grasa Corporal" cuando se desconecte el aparato.



Función BMI

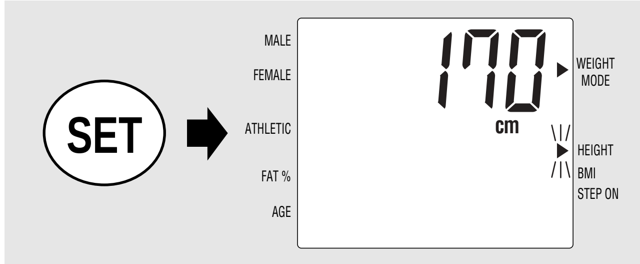
Esta función calcula automáticamente el Índice de Masa Corporal (BMI) y mide el peso. Lea la guía de Notas Técnicas si desea una mayor información acerca del BMI.



1. Pulse al mismo tiempo las teclas [ON/OFF] y [SET] para poner en marcha la función "BMI".

Todos la pantalla parpadeará durante unos segundos, entonces aparecerá "0.0". Se iluminará el símbolo ▶ del modo peso, junto a "WEIGHT MODE" y el ▶ de "STEP ON" parpadeará.

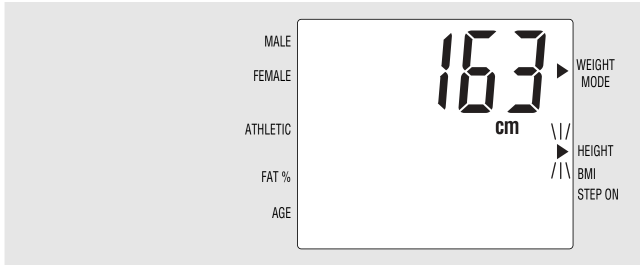
* Cuando se presionan las teclas [ON/OFF] y [SET] , al retirar el dedo aparece en ocasiones un signo menos, en tal caso, pulsando la tecla de puesta a cero [ZERO/RESET] reaparecerá "0.0".
* Para cambiar de unidades de medida, pulse la tecla kilogramos/libras.



2. Pulse la tecla [SET] de nuevo para poner en marcha la función "BMI".

Aparecerá un valor predeterminado, en Ft/In. o en cm.

Pulse la tecla kilogramos/libras si desea cambiar las unidades de medida en este momento.

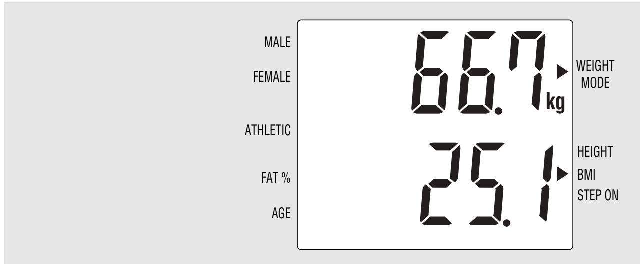


3. Introducción la estatura

* Mantenga pulsada la tecla correspondiente hasta ajustar el valor de la estatura.
* Pulse la tecla SET para confirmar su selección.

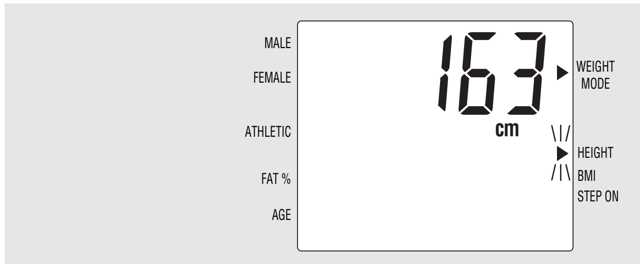


Entonces aparecerá "0.0". Se iluminará el ▶ del BMI y parpadeará el ▶de "STEP ON"



4. Medición del BMI

* Cuando parpadee el ▶de "STEP ON" súbase con cuidado en la plataforma de medición.
* La línea superior de la pantalla mostrará el peso, la línea inferior mostrará el índice de masa corporal (BMI).
* Los resultados desaparecerán cuando el sujeto descienda de la báscula.



5. Mediciones consecutivas.

Pulse dos veces la tecla [SET].

Regrese al paso número tres "Introducción de la estatura".

* Para volver a la función "Sólo Báscula": Pulse la tecla [SET] una vez.
* Para volver a la función "Grasa Corporal": Apague el aparato y vuelva a comenzar mediante la tecla [ON/OFF].

7.Antes de llamar al técnico

Procedimientos sencillos para solucionar los problemas más comunes

Problema	Solución
No llega corriente al pulsar la tecla [ON/OFF]	• Compruebe si el adaptador de corriente está conectado correctamente al aparato. • Compruebe si el adaptador de corriente está conectado a una toma de corriente. • Asegúrese de que está utilizando el adaptador de corriente original de TANITA.
En la pantalla aparece "E-01"	• Ocurre cuando los valores de la impedancia resultan anormales respecto a la estatura o respecto al peso. • Asegúrese de que las mediciones se realizan con los pies desnudos y que éstos hacen contacto con los electrodos. • En el caso de que se vistan prendas delgadas de nilón en los pies o si se tienen callosidades gruesas ha de ponerse 0,017 onzas/0,5 centímetros cúbicos de suero fisiológico o de agua en el centro de cada uno de los electrodos. Las prendas gruesas de nilón y los calcetines pueden ser la causa de que aparezca el mensaje "E-01" . Quíteselos, por favor. • Compruebe que los datos individuales han sido introducidos correctamente.
En la pantalla aparecen "E-11/12/13/14"	• Se muestran cuando ocurre algún problema de funcionamiento interno. Llame a su distribuidor o a la servicio oficial de TANITA más cercanos.
En la pantalla aparece "E-16"	• No descienda de la plataforma de medición hasta que no oiga un corto pitído y todas las marcas ▼ se hayan apagado.
En la pantalla aparece "-----"	• El peso excede la capacidad del aparato.
En la pantalla aparece "E-17"	• No suba sobre la plataforma de medición mientras introduce los datos personales. Podrá subir sobre la plataforma de medición cuando aparezca la flecha intermitente al lado de "STEP ON".

8.Programa opcional

Tanita Corporation proporciona programas informáticos que acrecientan mucho las capacidades y la funcionalidad de este aparato. Además de poder operar el BF-350 desde el teclado de un ordenador lejano, los programas de Tanita actúan como base de datos, generador de informes y como una solución sencilla para el control de peso. Para más información póngase en contacto con su distribuidor Tanita.

Si desea incorporar el BF-350 a un programa informático interactivo ya en uso, póngase en contacto con la sucursal de Tanita más próxima para recibir las especificaciones de transmisión y el protocolo de comunicación RS-232.